

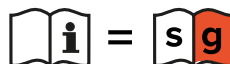


(EN)	INSTRUCTION MANUAL FALL ARREST BLOCK - According to the Regulation (EU) 2016/425	4	(IT)	MANUALE DI ISTRUZIONI BLOCCO ANTICADUTA Conforme al Regolamento (UE) 2016/425	15-16
(CS)	NÁVOD K POUŽITÍ BLOK ZAJIŠTĚNÍ PÁDU- Dle nařízení (EU) 2016/425	4-5	(DE)	BEDIENUNGSANLEITUNG STURZFANGBLOCK Gemäß Verordnung (EU) 2016/425	16-17
(HU)	HASZNÁLATI UTASÍTÁS ZUHANÁSGÁTLÓ BLOKK - Az (EU) 2016/425 rendelet szerint	5-6	(NL)	HANDLEIDING VAL ARRESTATIEBLOK - Volgens Verordening (EU) 2016/425	17-18
(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI BLOK ZATRZYMUJĄCY UPADEK - Zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425	6-7	(ET)	KASUTUSJUHEND KUKKUMISE PIDAMISE PLOK- Vastavalt määrusele (EL) 2016/425	18-19
(RO)	MANUAL DE INSTRUCTIUNI BLOC DE ARRESTARE LA CADERE - Conform Regulamentului (UE) 2016/425	7-8	(LV)	INSTRUKCIJAS KRITIENA ATTURĒŠANAS BLOKS - Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425	19-20
(SK)	NÁVOD NA POUŽITIE BLOK ZA ZASTOP PADCA - Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425	8-9	(LT)	INSTRUKCIJŲ VADOVAS KRITIMO SUSTABDYMO BLOKAS – Pagal reglamentą (ES) 2016/425	20-21
(DA)	INSTRUKTIONSMANUAL FALDSARRESTERINGSBLOK- I henhold til forordning (EU) 2016/425	9-10	(RU)	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЛОКИРОВКА ПАДЕНИЯ- В соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425	21-22
(NO)	BRUKSANVISNINGEN FALLARRESTEBLOKK - I henhold til forordning (EU) 2016/425	10-11	(BG)	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ПАСЕН АРЕНТЕН БЛОК - Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425	22-23
(SV)	BRUKSANVISNING FALLARRETSBLOCK - Enligt förordning (EU) 2016/425	11-12	(EL)	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΠΛΟΚ ΣΥΛΛΗΨΗΣ ΠΤΩΣΗΣ - Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425	24-25
(FI)	KÄYTTÖOPAS PUTOUMISEN ESITTÄJÄ- Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti	12	(HR)	UPUTSTVO ZA UPOTREBU BLOK HAPŠENJA PADA- Prema Uredbi (EU) 2016/425	25-26
(PT)	MANUAL DE INSTRUÇÕES BLOCO RETRÁTIL ANTI Queda De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425	12-13	(MT)	MANWAL TA' ISTRUZZJONI BLOCK ARREST WAQGHĦA - Skont ir-Regolament (UE) 2016/425	26-27
(ES)	MANUAL DE INSTRUCCIONES BLOQUE DE DETENCIÓN DE CAÍDAS - Según el Reglamento (UE) 2016/425	13-14	(SL)	NAVODILA BLOK ZA ZASTOP PADCA - Po Uredbi (EU) 2016/425	27
(FR)	MANUEL D'INSTRUCTIONS BLOC ANTICHUTE - Selon le règlement (UE) 2016/425	14-15	(AR)	كتيب التعليمات حظر السقوط - وفقًا للاتحاد الأوروبي (524/6102)	28-29

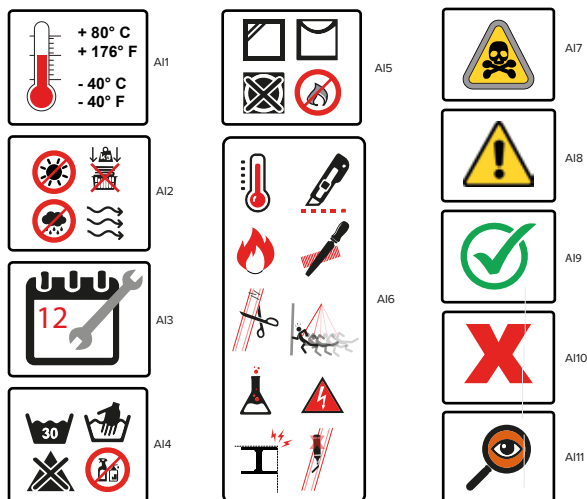
READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®



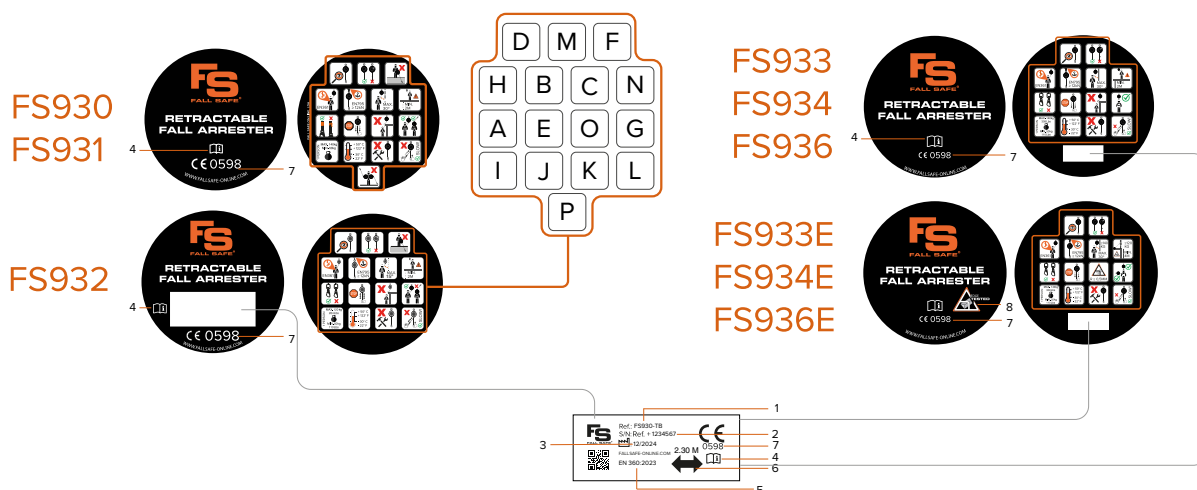
50-7020-R4
EN360:2023



ADDITIONAL INFORMATION



MARKING/ LABELS



EQUIPMENT RECORD

[illegible]



Tested in a horizontal application, over a sharp edge.

EN 360:2023



FS933E
FS934E ∇ 140kg
FS936E



FS933
FS934 ∇ 140kg
FS936



FS932 ∇ 120kg

EN 360:2023



FS930-BC
FS931-BC ∇ 140kg



FS930-TB
FS931-TB ∇ 140kg



FS930-TC
FS931-TC ∇ 140kg

EN 360:2023



A - Model	B - Length	C - Weight	D - Diameter - Material	E - Use Condition	F - Maximum Load	G - Sharp Edges	H - Standard	I - Notified Body performed conformity assessment
FS933 E	7,5 m	4,1 kg	Ø 4,8 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge/ Vertical 140kg	OK	EN360:2023	CE1019
FS934 E	10 m	6,4 kg	Ø 4,8 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge/ Vertical 140kg	OK	EN360:2023	CE1019
FS936 E	15 m	7 kg	Ø 4,8 mm - Galvanized Steel	Horizontal and Vertical	Horizontal over edge/ Vertical 140kg	OK	EN360:2023	CE1019
FS933	7,5 m	4,1 kg	Ø 4,8 mm - Galvanized Steel	Vertical	140 kg	NO	EN360:2023	CE1019
FS934	10 m	6,4 kg	Ø 4,8 mm - Galvanized Steel	Vertical	140 kg	NO	EN360:2023	CE1019
FS936	15 m	7 kg	Ø 4,8 mm - Galvanized Steel	Vertical	140 kg	NO	EN360:2023	CE1019
FS932	7 m	2,1 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	120 kg	NO	EN360:2023	CE1019
FS930	1,8 m	1,8 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO	EN360:2023	CE1019
FS931	3 m	1,8 kg	20 mm - Dyneema® Webbing	Vertical	140 kg	NO	EN360:2023	CE1019

NOTIFIED BODY - CE1019

LISTED ORGANIZATION FOR CE TYPE APPROVAL:

VVUÚ. a.s, Pikartská 1337/7 - 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425) ISO9001:2015

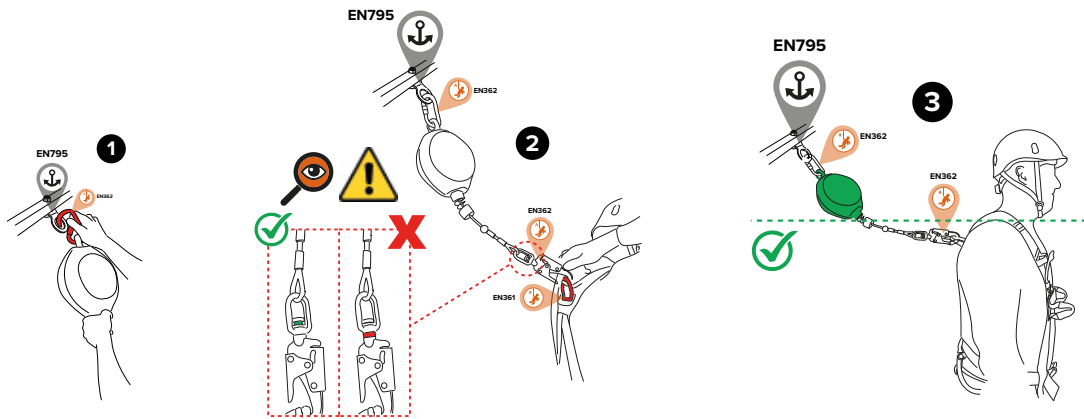
SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki - Finland

NOTIFIED BODY: CE 0598

**WIRE Ø 4.5mm
FALL ARREST
BLOCK**

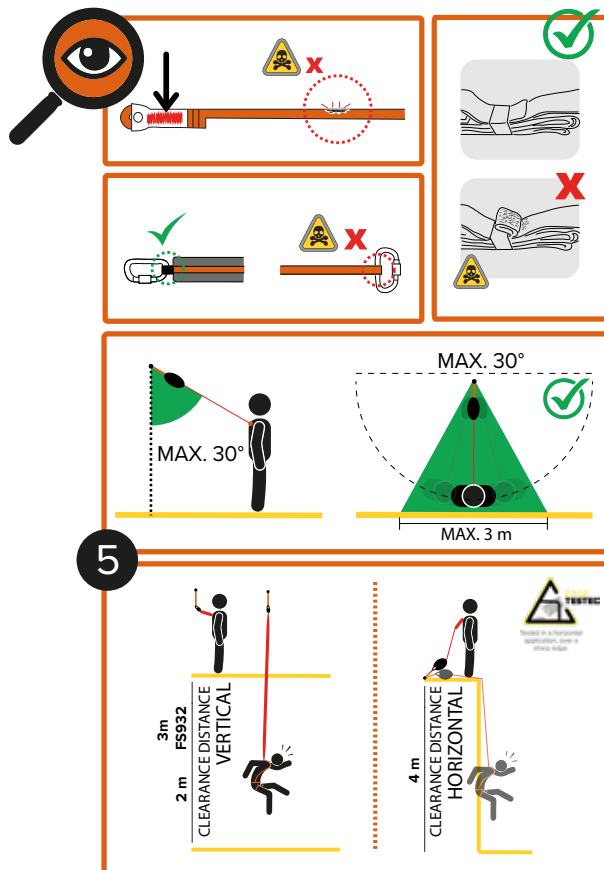
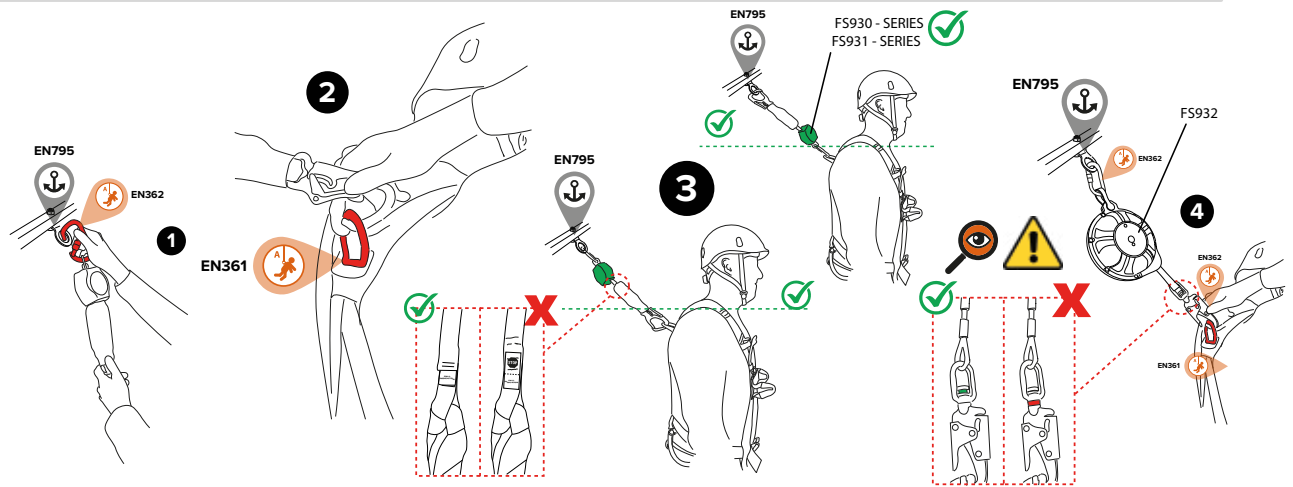
FS933
FS934
FS936

FS933 E
FS934 E
FS936 E



**WEBBING 45 mm/ 20 mm
FALL ARREST
BLOCK**

FS930 - SERIES
FS931 - SERIES
FS932





SPECIFIC INSTRUCTIONS

(EN)

INSTRUCTION MANUAL

WARNING: READ ALL INFORMATION CONTAINED IN THE TWO INSTRUCTIONS: GENERAL AND SPECIFIC.

SPECIFIC INSTRUCTIONS

Before using Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instructions and the specific equipment instructions. **ATTENTION!!!** If you have any doubt about the product, if you need other language versions of the instructions for use, declarations of conformity, or any questions about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.

WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application, or modifications/ repairs by persons not authorized by FALL SAFE®.



Vertical use: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 AND FS936E.

Connect the karabiner (EN362) to the swivel anchor point on the fall arrest block. Connect karabiner to a proper anchor point conforming to EN 795 (minimum 12kN). Connect the hook on the free end of the line with the harness (EN361) sternal or dorsal D-ring. Verify that the connectors are safely locked. Make sure you always operate with an adequate clearance distance underneath the feet: 2 meters for a fall arrest block. (In the case of FS932, the distance is 3m.) Consider the pendulum effect when operating the equipment in a non-vertical situation. In this case, make sure you never risk a fall over sharp edges which can seriously damage the line or in extreme cases, cut it. This does not take into consideration any swing fall or additional fall distance if the user is not directly below the anchorage. Never use outside of a 30° degree cone created from the device vertical, if a fall were to occur, the device would lock and the user would swing like a pendulum and may sustain injury from this hazard. (In the case of FS932 is 15° degree), make sure the attachment point does not show any distortions, rust, or wear; visually inspect the outer shell for cracks, deformations, burns, or signs of corrosion; check all the bolts and nuts are in place and properly tightened; check the good condition of the stitches and the mechanical splicing's; make sure the connectors lock properly and the levers move freely and efficiently; check the fall indicator, if it indicates a major fall has been arrested, require immediate servicing and do not use the product; pull out the line to the available length to ensure that it pays out and recoils smoothly; check for signs of abrasion and/or damage; draw under control the webbing/rope/cable back into the unit; pull sharply the equipment line to engage the brake. In case of doubt, require immediate servicing and do not use the device.

For clean the device was to use an damp cloth and let it dry naturally, away from heat sources. **ATTENTION!!!** The fall arresters should be stored and transported in a dry, dust-free and oil-free environment. Textile components which have become wet due to cleaning or use should be dried by natural means only. Do not dry near fire or similar sources of heat. Before using disinfectants, you have to contact the manufacturer due to the complex legal product classifications based on the specific applications and constituents. Periodically disinfect the exterior of the device and wipe the lanyard of the lifeline using water mixed with ethanol. During transportation, such as express, sea freight, truck, store the device inside carton box.

ATTENTION!!! In order to prevent a negative impact on the safe function of the fall arresting devices, it is only permitted to use accessories approved by the manufacturer. The manufacturer is not liable for any accidents involving the life and limb of the user if using non-approved accessories. Making any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent, and that any repair shall only be carried out in accordance with manufacturer's procedures;

WARNING: Repairs must be performed by persons authorized by FALL SAFE. Periodic inspections must be performed by a competent person. (Depending on wear, but every twelve months as a minimum, fall arresters should be inspected by the manufacturer or by persons authorised by the manufacturer. This inspection should be documented. It is required that these inspections check the legibility of product markings. Effectiveness and durability of the fall arrester depend on regular inspection.)

The service life of the fall arresters should be determined during each annual inspection; depending on wear, it is approx. 10 years from the date of manufacture for plastic and textile products. It is undefined for metallic products.

The fall arrest block should be the personal property of the user. Ensure that the fall arrest block is compatible with other items when assembled into a system. Usage with other un-compatible items may be dangerous as the safe function of one item may be affected or may interfere with the safe function of another. Withdraw for use immediately if there is any doubt about its safe condition or if it has already arrested a fall. The equipment shall not be used again until confirmed in writing, by a competent person, that it is acceptable to do so.

FS932- Instructions

Fall arresters may be used only by persons who have been trained accordingly or have been instructed by a competent person. The person using the device should not have any physical or health impairments. (Alcohol, drug or medication abuse, cardiovascular problems). **ATTENTION!!!** Do not use the device if you are pregnant. Ensure that the fall arrest block is compatible with other items when assembled into a system. Usage with other un-compatible items may be dangerous as the safe function of one item may be affected or may interfere with the safe function of another. Fall arresters should be protected against the impact of welding flames and sparks, fire, acidic substances, alkaline substances and the like. Withdraw for use immediately if there is any doubt about its safe condition or if it has already arrested a fall. The equipment shall not be used again until confirmed in writing, by a competent person, that it is acceptable to do so. **ATTENTION!!!** Please ensure before use that the fall indicator is as shown in picture (5) and that the equipment is ready for use. If the fall indicator has been activated, the FS932 shall not be used. **WARNING:** The FS932 shall not be used in any application where the self-locking function may not activate e.g. inclined surfaces, free flowing solids. Never connect more than 1 person to the fall arrester.

For use with the fall arresters, only full body harnesses according to EN 361:2002 are approved (other harnesses are not permitted). Are permitted extensions on the fall arrest block e.g. connection to an anchor sling but it is not recommended the use of a full body harness with an extension to the attachment point due to the increase of the fall factor. Check that during use, the webbing lanyard does not get wound around an arm or a leg. **WARNING:** it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used. This equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended. Never remove product labels, which include important warning and information for the authorized person/user.



Horizontal use over sharp edge (Edge tested): FS933E, FS934E AND FS936E.

The fall arrester marked with the symbol:



"Edge Tested" on the energy absorbing unit has also been successfully tested for horizontal use and a fall over the edge was simulated from this.

In this case, an edge radius of $r=0.5\text{mm}$ / Type A (according to European specification sheet 11.060) was used for fall arresting devices with wire rope lanyards. Based on this, the fall arrester is suitable for use over similar edges, such as rolled steel profiles, wooden beams, or a covered, round parapet wall. **WARNING!** Other types of edges are not allowed and use is prohibited. To be used in the horizontal condition, the anchorage point must be located at the same level as the edge, where the risk of fall exists. To avoid pendulum effects, the working area must not exceed a 30° angle limit, from each side of the vertical of the anchorage point. **IMPORTANT!** The maximum user weight is limited to 140kg in this application. Despite this test, the following must be observed for all cases during horizontal or sloping use where there is a risk of falling over an edge: 1. If the hazard evaluation performed before commencing work reveals that the falling edge involves particularly "sharp cutting" and/or "burred" edge (e.g. uncovered parapet walls or sharp concrete edge and if devices with fasteners made from webbing are to be used: - corresponding precautions must be taken so that a fall over the edge is precluded, or edge protection must be mounted before commencing work, or the manufacturer must be contacted.

2. The suspension point of the fall arrester must not be below the standing area (e.g. platform, flat roof) of the user. 3. The deflection at the edge (measured between the two flanges of the joints and fastenings) must be at least 90°. 4. The required headroom below the edge is depicted in picture 5. To prevent a swinging fall, the work area or side movements from the center axis must be restricted to max. 150m. In other cases, no individual anchorage points, but instead e.g. stopping devices of class C (only if approved for joint use) or D as per EN795 must be used. 6. Note: When using the fall arrester on a stopping device of class C corresponding to EN795 with a horizontally moving guide, the deflection of the stopping device must also be taken into consideration when ascertaining the required clearance height below the user. The information in the instructions for use must be observed for this. 7. Note: In the case of a fall over an edge, there is a risk of injury during the catching process as a result of the falling person hitting building parts or structural parts.

8. Special measures for rescuing must be specified and practiced in the event of a fall over the edge.

ADDITIONAL INFORMATION

A11 - Acceptable Temperature; A12 - Storage; A13 - Annual Inspection; A14 - Cleaning; A15 - Drying; A16 - Hazards; A17 - Risk of death; A18 - Attention; A19 - Right; A110 - Wrong; A111 - Check.

MARKING/ LABELS

ML(A) - Fall Arrest Indicator; ML(B) - Connect the device only to EN 795 anchor point; ML(C) - Maximum permissible angle; ML(D) - Visual Inspection; ML(E) - Test the locking action by pulling the line; ML(F) - Do not use above bulk material; ML(G) - May be used in horizontal and/ or vertical plane. /Correct position of the fall arrest block; ML(H) - Make sure that your harness is EN361 certificated; ML(I) - Check the instruction manual the maximum load of the device; ML(J) - Permissible thermometric range; ML(K) - Do not perform repairs; ML(L) - Pull the line in a vertical way; ML(M) - Check the system before use; ML(N) - Check the fall arrest distance; ML(O) - OK / NOT OK for sharp edges; ML(P) - Do not use as a block twin

ML(I) - Reference Number; ML(2) - Serial Number; ML(3) - Manufacture Date; ML(4) - Read Instructions; ML(5) - Standard; ML(6) - Length; ML(7) - Notified body; ML(8) - Edge tested Yes/No

EQUIPMENT RECORD

1-Product 2-Reference Number 3-Serial Number 4-Manufacturing Date 5-Purchase Date 6-Date of first use 7-Other relevant information 8-Date 9-Reason for entry 10-Defects,Repairs,Etc 11-Name & Signature 12-Next periodic examination

NOMENCLATURE/FIELD OF APPLICATION

NFA1- Swivel anchor point; NFA2 - Composite outer shell; NFA3 - Label; NFA4 - Life line cable/webbing; NFA5 - Fall arrest indicator; NFA6 - Swivel hook user attachment; NFA7 - Energy absorber - polyester fiber; NFA8 - Connector EN361
NFAA- Model; NFAB - Length; NFAC - Weight; NFAD - Diameter - Material; NFAE - Use Condition; NFAG - Maximum load; NFAG - Sharp Edges; NFAH - Standard; NFAL - Notified Body performed conformity assessment.

DONNING AND SETUP

DS1 Connect the karabiner (EN362) to the swivel anchor point on the fall arrest block. Connect karabiner to a proper anchor point conforming to EN 795 (minimum 12kN). DS2 / DS4 Connect the hook on the free end of the line with the harness (EN361) sternal or dorsal D-ring. Verify that the connectors are safely locked. DS3 Make sure that the anchor point is above your shoulder / head in order to minimize the fall factor. DS5 Make sure you always operate with an adequate clearance distance underneath the feet: 2 meters for a fall arrest block.

(CS)

NÁVOD K POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE OBSAŽENÉ VE DVOU POKYNECH: OBECNÉM A SPECIFICKÉM.

SPECIFICKÉ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte a porozumějte bezpečnostním informacím popsáním v obecných pokynech a pokynech ke konkrétnímu prostředku. **POZOR!!!** Máte-li jakékoli pochybnosti o produktu, potřebujete-li jiné jazykové verze návodu k použití, prohlášení o shodě nebo jakékoli dotazy týkající se OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.

VAROVÁNÍ: Výrobce a prodejce odmítají jakoukoli odpovědnost v případě nesprávného použití, nesprávné aplikace nebo úprav/oprav osobami, které nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.



Vertikální použití: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 A FS936E.

Připojte karabinu (EN362) k otočnému kotevnímu bodu na bloku zachytu pádu. Připojte karabinu k vhodnému kotevnímu bodu podle normy EN 795 (minimálně 12 kN). Připojte hák na volném konci lana k hrudnímu nebo zádovému D-kroužku postroje (EN361). Zkontrolujte, zda jsou konektory bezpečně zajištěny. Ujistěte se, že vždy pracujete s dostatečnou vzdáleností pod nohama: 2 metry pro zachycovací blok. (V případě FS932 je vzdálenost 3 m.) Při provozu zařízení v nesvislé poloze vezměte v úvahu kyvadlový efekt. V tomto případě se ujistěte, že nikdy neriskujete pád přes ostré hrany, které by mohly lano vážně poškodit nebo v extrémních případech i přetrhnout. Toto nebere v úvahu žádný pád z kyvného úhlu ani další pádovou vzdálenost, pokud uživatel není přímo pod kotevním bodem. Nikdy nepoužívejte zařízení mimo kužel 30° vytvořený ze svislé polohy zařízení,



SPECIFIC INSTRUCTIONS

pokud by došlo k pádu, zařízení by seablokovalo a uživatel by se kymácel jako kyvadlo a mohl by se tímto nebezpečím zranit. (V případě FS932 je to 15° stupňů), ujistěte se, že upevňovací bod nevyskazuje žádné deformace, rez ani opotřebení; vizuálně zkontrolujte vnější plášť, zda nevyskazuje praskliny, deformace, spáleniny nebo známky koroze; Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice na svém místě a správně utažené; zkontrolujte dobrý stav stehů a mechanických spojů; ujistěte se, že konektory správně zajišťují a páky se volně a efektivně pohybují; zkontrolujte indikátor pádu. Pokud indikuje zastavení většího pádu, je nutný okamžitý servis a výrobce nepoužívejte. Vytáhněte lano na dostupnou délku, abyste se ujistili, že se hladce navíjí a navíjí; zkontrolujte, zda nevyskazuje známky oděru a/nebo poškození. Kontrolované natáhněte popruh/lanokabel zpět do jednotky; prudce zatahněte za lano zařízení, abyste zajistili brzdu. V případě pochybností je nutný okamžitý servis a zařízení nepoužívejte. K čištění zařízení použijte vlhký hadřík a nechte jej přirozeně uschnout, mimo dosah zdrojů tepla. POZOR!!! Zachycovače pádu by měly být skladovány a přepravovány v suchém, bezprašném a bezolejovém prostředí. Textilní součásti, které navihly v důsledku čištění nebo používání, by měly být sušeny pouze přirozenými prostředky. Nesuňte v blízkosti ohně nebo podobných zdrojů tepla. Před použitím dezinfekčních prostředků je nutné kontaktovat výrobce z důvodu složité právní klasifikace výrobků založené na specifických aplikacích a složkách. Pravidelné dezinfikujte vnější část zařízení a otrepte lano záchranného lana vodou smíchanou s etanolem. Během přepravy, například expresní přepravou, námořní přepravou nebo kamionem, skladujte zařízení v kartonové krabici. POZOR!!! Aby se zabránilo negativnímu dopadu na bezpečnou funkci zařízení pro zachycení pádu, je povoleno používat pouze příslušenství schválené výrobcem. Výrobce nenese odpovědnost za žádné nehody s ohrožením života a končetin uživatele v případě použití neschváleného příslušenství. Provádění jakýchkoli úprav nebo doplňků na zařízení před předchozího písemného souhlasu výrobce a jakékoli opravy musí být prováděny pouze v souladu s postupy výrobce.

VAROVÁNÍ: Opravy musí provádět osoby autorizované společností FALL SAFE. Pravidelné kontroly musí provádět kompetentní osoba. (V závislosti na opotřebení, ale minimálně každých dvanáct měsíců, by měly být zachycovače pádu kontrolovány výrobcem nebo kompetentní osobou. Tato kontrola by měla být zdokumentována. Je nutné, aby tyto kontroly kontrolovaly čitelnost označení výrobku. Účinnost a trvanlivost zachycovače pádu závisí na pravidelné kontrole.) Životnost zachycovačů pádu by měla být stanovena při každé roční kontrole; v závislosti na opotřebení je to přibližně 10 let od data výroby pro plastové a textilní výrobky. Pro kovové výrobky není definována. Zachycovací blok by měl být osobním majetkem uživatele. Ujistěte se, že je zachycovací blok kompatibilní s ostatními položkami při sestavení do systému. Použití s jinými nekompatibilními položkami může být nebezpečné, protože bezpečná funkce jedné položky může být ovlivněna nebo může narušit bezpečnou funkci jiné. Pokud existují pochybnosti o jeho bezpečném stavu nebo pokud již došlo k zachycení pádu, okamžitě jej vyřadte z provozu. Zařízení nesmí být znovu použito, dokud kompetentní osoba písemně nepotvrdí, že je to přijatelné.

FS932- Pokyny

Zachycovací zařízení mohou používat pouze osoby, které byly odpovídajícím způsobem proškoleny nebo poučeny kompetentní osobou. Osoba používající zařízení by neměla mít žádné fyzické ani zdravotní omezení. (Zneužívání alkoholu, drog nebo léků, kardiovaskulární problémy). POZOR!!! Nepoužívejte zařízení, pokud jste těhotná. Ujistěte se, že je zachycovací blok kompatibilní s ostatními položkami při sestavování do systému. Použití s jinými nekompatibilními položkami může být nebezpečné, protože bezpečná funkce jedné položky může být ovlivněna nebo může narušit bezpečnou funkci jiné. Zachycovače pádu by měly být chráněny před nárazem svařovacích plamenů a jisker, ohně, kyselých látek, alkalických látek a podobně. Pokud existují jakékoli pochybnosti o jeho bezpečném stavu nebo pokud již došlo k zastavení pádu, okamžitě jej vyřadte z provozu. Zařízení se nesmí znovu používat, dokud písemně nepotvrdí kompetentní osoba, že je k jeho použití přijatelné. POZOR!!! Před použitím se ujistěte, že indikátor pádu je v poloze, jak je znázorněno na obrázku (5), a že je zařízení připraveno k použití. Pokud byl indikátor pádu aktivován, zařízení FS932 se nesmí používat. **VAROVÁNÍ:** Zařízení FS932 se nesmí používat v aplikacích, kde se samosvorná funkce nemusí aktivovat, např. na šikmých površích, volně tekoucí pevné látky. K zachycovačů pádu nikdy nepřipojujte více než 1 osobu.

Pro použití se zachycovačů pádu jsou schváleny pouze celotělové postroje dle normy EN 361:2002 (jiné postroje nejsou povoleny). Jsou povolena prodloužení bloku zachycovače pádu, např. připojení k kotevnímu popruhu, ale nedoporučuje se používat celotělový postroj s prodloužením k bodu uchycení z důvodu zvýšení faktoru pádu. Během používání zkontrolujte, zda se popruh neomíta kolem paže nebo nohy. **VAROVÁNÍ:** Pro bezpečnost uživatele je nezbytné, aby v případě dalšího prodeje produktu mimo původní zemi určení prodejce poskytl návod k použití, údržbě, pravidelné kontrole a opravě v jazyce zemi, ve které má být produkt používán. Toto zařízení nesmí být používáno mimo jeho omezení ani k jinému účelu, než ke kterému je určeno. Nikdy neodstraňujte štítky produktu, které obsahují důležitá varování a informace pro oprávněnou osobu/uživatele.

➡ Horizontální použití přes ostrou hranu (testováno na hraně): FS933E, FS934E A FS936E.

Zachycovač pádu označený symbolem:

„Testováno na hraně“ na jednotlivé absorbující energii bylo také úspěšně testováno pro horizontální použití a byl na základě toho simulován pád přes hranu. V tomto případě byl pro zařízení pro zachycení pádu s ocelovými lany použit poloměr hrany r=0,5 mm/typ A (podle evropského specifikaceho listu 11.060). Na základě toho je zachycovač pádu vhodný pro použití přes podobné hrany, jako jsou válcované ocelové profily, dřevěné trámy nebo krytá kulatá atika. **VAROVÁNÍ!** Jiné typy hran nejsou povoleny a jejich použití je zakázáno. Pro použití v horizontálním stavu musí být kotevní bod umístěn ve stejné úrovni jako hrana, kde existuje riziko pádu. Aby se zabránilo kyvadlovým efektům, pracovní plocha nesmí překročit úhel 30° z každé strany od svislice kotevního bodu. **DŮLEŽIT!** Maximální hmotnost uživatele je v této aplikaci omezena na 140 kg. I přes tuto zkoušku je nutné ve všech případech horizontálního nebo šikmého použití, kde existuje riziko pádu přes hranu, dodržovat následující: 1. Pokud vyhodnocení nebezpečí provedené před zahájením práce ukáže, že padající hrana zahrnuje obzvláště „ostré řezné“ a/nebo „oteřené“ hrany (např. nekryté atikové zdi nebo ostré betonové hrany) a pokud se mají použít zařízení s upevňovacími prvky z popruhu: je nutné přijmout odpovídající opatření, aby se zabránilo pádu přes hranu, nebo je nutné před zahájením práce namontovat ochranu hran, nebo je nutné kontaktovat výrobce. 2. Bod zavešení zachycovače pádu nesmí být pod stáně (např. plošina, plocha střecha) uživatele. 3. Průhyb na hraně (měřeno mezi oběma přírubicí spoju a upevňovacích prvků) musí být alespoň 90°. 4. Požadovaná výška pod hranou je znázorněna na obrázku 5. Aby se zabránilo pádu s kyvadlem, musí být pracovní prostor nebo boční pohyby od středové osy omezeny na max. 1,50 m. V ostatních případech není povoleno žádné individuální ukotvení. body, ale místo toho musí být použity např. zarážky třídy C (pouze pokud jsou schváleny pro společné použití) nebo D dle normy EN795. 6. Poznámka: Při použití zachycovače pádu na zarážce třídy C odpovídající normě EN795 s horizontálně pohyblivým vedením je nutné při zjišťování požadované výšky pod uživatelem zohlednit také průhyb zachycovače. K tomu je nutné dodržovat informace v návodu k použití. 7. Poznámka: V případě pádu přes okraj existuje riziko zranění během procesu zachycení v důsledku nárazu padající osoby do části budovy nebo konstrukčních prvků. 8. V případě pádu přes okraj je nutné

stanovit a procvičovat zvláštní záchranná opatření.

DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

A11 - Přípustná teplota; A12 - Skladování; A13 - Roční kontrola; A14 - Čištění; A15 - Sušení; A16 - Nebezpečí; A17 - Riziko úmrtí; A18 - Pozor; A19 - Správně; A110 - Špatně; A111 - Kontrola.

OZNAČENÍ/ ŠTÍTKY

ML(A) - Indikátor pádu z výšky; ML(B) - Zařízení připojte pouze k kotevnímu bodu EN 795; ML(C) - Maximální přípustný úhel; ML(D) - Vizuální kontrola; ML(E) - Otestujte zajišťovací funkci zatažením za lanko; ML(F) - Nepoužívejte nad spykým materiálem; ML(G) - Lze použít v horizontální a/nebo vertikální rovině. /Správná poloha zachycovacího bloku; ML(H) - Ujistěte se, že váš postroj má certifikaci EN361; ML(I) - Zkontrolujte v návodu k obsluze maximální zatížení zařízení; ML(J) - Přípustný teplotní rozsah; ML(K) - Neprovádějte opravy; ML(L) - Táhněte lano svisle; ML(M) - Před použitím zkontrolujte systém; ML(N) - Zkontrolujte vzdálenost zachycovacího bloku; ML(O) - V pořádku / NEV pořádku, zda se jedná o ostré hrany; ML(P) - Nepoužívejte jako dvojce bloku

ML(1) - Referenční číslo; ML(2) - Sériové číslo; ML(3) - Datum výroby; ML(4) - Přečtete si návod; ML(5) - Standard; ML(6) - Délka; ML(7) - Notifikovaná osoba; ML(8) - Test hran Ano/Ne

ZÁZNAM O ZAŘÍZENÍ

1-Výrobek 2-Referenční číslo 3-Sériové číslo 4-Datum výroby 5-Datum nákupu 6-Datum prvního použití 7-Další relevantní informace 8-Datum 9-Důvod zápisu 10-Závady, opravy atd. 11-Jméno a podpis 12-Další pravidelná kontrola

NOMENKLATURA/OBLAST POUŽITÍ

NFA1- Otočný kotevní bod; NFA2 - Kompozitní vnější plášť; NFA3 - Štítek: NFA4 - Záchranné lano/popruh; NFA5 - Indikátor pádu; NFA6 - Otočný hák pro uchycení uživatele; NFA7 - Tlumič energie - polyesterové vlákno; NFA8 - Konektor EN361 NFAA- Model; NFAB - Délka; NFAC - Hmotnost; NFAD - Průměr - Materiál; NFAE - Podmínky použití; NFAF - Maximální zatížení; NFAG - Ostré hrany; NFAH - Norma; NFAI - Notifikovaný orgán provedl posouzení shody.

NASAZENÍ A PŘÍPRAVA

DS1 Připojte karabinu (EN362) k otočnému kotevnímu bodu na záchytném bloku. Připojte karabinu k řádnému kotevnímu bodu podle normy EN 795 (minimálně 12 kN). DS2 / DS4 Připojte hák na volném konci lana k hrudnímu nebo zádovému D-kroužku postroje (EN361). Ověřte, zda jsou konektory bezpečně zajištěny. DS3 Ujistěte se, že kotevní bod je nad ramenem/hlavou, aby se minimalizoval faktor pádu. DS5 Ujistěte se, že vždy pracujete s dostatečnou vzdáleností pod nohama: 2 metry pro záchytný blok.

(HU)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA EL A KÉT UTASÍTÁSBAN TALÁLHATÓ ÖSSZES INFORMÁCIÓT: ÁLTALÁNOS ÉS RÉSZLETES.

RÉSZLETES UTASÍTÁSOK

A személyi védőfelszerelések (PPE) használata előtt figyelmesen el kell olvasni és meg kell érteni az általános és az adott felszerelésre vonatkozó biztonsági információkat. FIGYELEM!!! Ha bármilyen kétsége merül fel a termékkel kapcsolatban, ha a használati utasítás más nyelvű verziójára, megfelelőségi nyilatkozatra van szüksége, vagy bármilyen kérdése van a PPE-vel kapcsolatban, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot: www.fallsafe-online.com.

FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó elhárít minden felelősséget a FALL SAFE® által fel nem hatalmazott személyek által végzett helytelen használat, nem rendeltetésszerű alkalmazás vagy módosítások/javítások esetén.



Függőleges használat: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 ÉS FS936E.

Csatlakoztassa a karabinert (EN362) a zuhanásgátló blokk forgó rögzítési pontjához. Csatlakoztassa a karabinert egy megfelelő, az EN 795 szabványának megfelelő rögzítési ponthoz (minimum 12 kN). Csatlakoztassa a kötel szabad végén lévő horgot a heveder (EN361) szegycsontjra vagy hát D-gyűrűjéhez. Ellenőrizze, hogy a csatlakozások biztonságosan rögzítve vannak-e. Ügyeljen arra, hogy mindig megfelelő távolságot tartson a lábai alatt. 2 méter esésgátló blokkhoz. (Az FS932 esetében ez a távolság 3 m.) Vegye figyelembe az ingahatást, ha a berendezést nem függőleges helyzetben használja. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy soha ne kockáztassa az éles szélék fölé esést, amelyek súlyosan károsíthatják a kötelet, vagy szélsőséges esetekben vágja el azt. Ez nem veszi figyelembe a lengésből eredő esést vagy a további esési távolságot, ha a felhasználó nem közvetlenül a rögzítési pont alatt tartózkodik. Soha ne használja a készüléket a függőlegestől létrehozott 30°-os kúpon kívül, mert esés esetén a készülék reteszeli, a felhasználó pedig ingaként leng, és sérülést szenvedhet ettől a veszélytől. (Az FS932 esetében ez 15°-os), győződjön meg arról, hogy a rögzítési ponton nincsenek-e torzulások, rozda vagy kopásnyomok; vizuálisan ellenőrizze a külső héjat repedések, deformációk, égési sérülések vagy korrózió jelei szempontjából. Ellenőrizze, hogy az összes csavar és anya a helyén van-e és megfelelően meg van-e húzva; ellenőrizze az öltések és a mechanikus illesztések állapotát; győződjön meg arról, hogy a csatlakozók megfelelően rögzülnek-e, és a karok szabadon és hatékonyan mozognak-e; ellenőrizze az esésjelzőt, ha nagyobb esést jelez, azonnali szervizelést igényel, és ne használja a terméket; húzza ki a kötelet a rendelkezésre álló hosszúságra, hogy megbizonyosodjon arról, hogy kiengeti és simán visszahúzózik; ellenőrizze, hogy nincs-e rajta kopás és/vagy sérülés jele; húzza vissza a hevedert/kötelet/kábelt a készülékbe; húzza meg erősen a felszerelés kötelet a fék aktiválásához. Kétség esetén azonnali szervizelést igényel, és ne használja a terméket. A készülék tisztításához vedves ruhával hagyja megszáradni, hőforrásoktól távol. FIGYELEM!!! Az esésgátlókat száraz, pormentes és olajmentes környezetben kell tárolni és szállítani. A tisztítás vagy használati miatt nedvessé vált textil alkatrészeket csak természetes úton szabad szárítani. Ne szárítsa tűz vagy hasonló hőforrás közelében. Fertőtlenítőszer használata előtt vegye fel a kapcsolatot a gyártóval a konkrét alkalmazásokon és összetevőkön alapuló összetett jogi termékbesorolások miatt. Rendszeresen fertőtlenítse az eszköz külsőjét, és törölje le a mentőkötél zsinórját etanolal kevert vízzel. Szállítás, például expressz, tengeri szállítmányozás, teherautós szállítás során az eszközt kartondobozban tárolja. FIGYELEM!!! A zuhanásgátló eszközök biztonságos működésére gyakorolt negatív hatások elkerülése érdekében csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat szabad használni. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó életét és testi épségét veszélyeztető balesetekért, ha nem jóváhagyott tartozékokat használnak. A gyártó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül tilos a berendezésen bármilyen változtatást vagy kiegészítést végezni, és a javításokat csak a gyártó eljárásainak megfelelően szabad elvégezni.

EN

CS

HU

PL

RO

SK

DA

NO

SV

FI

PT

ES

FR

IT

DE

NL

ET

LV

LT

RU

BG

EL

HR

MT

SL

AR

5



SPECIFIC INSTRUCTIONS

FIGYELMEZTETÉS: A javításokat a FALL SAFE által felhatalmazott személyeknek kell elvégezniük. Az időszakos ellenőrzéseket hozzáértő személynek kell elvégeznie. (A kopástól függően, de legalább tizenkét havonta a zuhanásgátókat a gyártónak vagy egy hozzáértő személynek kell ellenőriznie. Ezt az ellenőrzést dokumentálni kell. Ezeknek az ellenőrzéseknek a során ellenőrizni kell a termékjelölések olvashatóságát. A zuhanásgátó hatékonysága és tartóssága a rendszeres ellenőrzéstől függ.)

A zuhanásgátók élettartamát minden éves ellenőrzés során meg kell határozni; a kopástól függően ez műanyag és textil termékek esetében a gyártás dátumától számított kb. 10 év. Fémtermékek esetében ez nincs meghatározva.

A zuhanásgátó blokknak a felhasználó személyes tulajdonának kell lennie. Győződjön meg arról, hogy a zuhanásgátó blokk kompatibilis más elemekkel, amikor rendszerbe szerelik. Más, nem kompatibilis elemekkel való használat veszélyes lehet, mivel az egyik elem biztonságos működését befolyásolhatja, vagy zavarhatja a másik biztonságos működését. Azonnal vonja ki a használatból, ha bármilyen kétség merül fel a biztonságos állapotával kapcsolatban, vagy ha már megállított egy zuhanást. A berendezést csak akkor szabad újra használni, ha egy hozzáértő személy írásban megerősíti, hogy a használatra alkalmas.

FS932 - Használati utasítás

A zuhanásgátókat csak olyan személyek használhatják, akiket megfelelően képeztek ki, vagy akiket egy hozzáértő személy utasított. Az eszközt használó személynek nem lehet semmilyen fizikai vagy egészségügyi károsodása. (Alkohol, drog vagy gyógyszer visszaélés, szív- és érrendszeri problémák). **FIGYELEM!!!** Ne használja az eszközt, ha terhes. Győződjön meg arról, hogy a zuhanásgátó blokk kompatibilis más elemekkel, amikor rendszerbe szerelik. Más, nem kompatibilis elemekkel való használat veszélyes lehet, mivel az egyik elem biztonságos működését befolyásolhatja, vagy zavarhatja egy másik biztonságos működését. A zuhanásgátókat védeni kell a hegesztési lángok és szikrák, tűz, savas anyagok, lúgos anyagok és hasonló hatása ellen. Azonnal vonja ki a használatból, ha kétség merül fel a biztonságos állapotukkal kapcsolatban, vagy ha már megállított egy esést. A berendezést tilos újra használni, amíg egy hozzáértő személy írásban nem igazolja, hogy a használat elfogadható. **FIGYELEM!!!** Használat előtt győződjön meg arról, hogy a zuhanásjelző az (5) képen látható módon van-e, és hogy a berendezés használatra kész. Ha a zuhanásjelző aktiválódott, az FS932-t tilos használni. **FIGYELMEZTETÉS:** Az FS932-t tilos olyan alkalmazásban használni, ahol az önzáró funkció nem aktiválódhat, pl. ferde felületek, szabadon áramló szilárd anyagok. Soha ne csatlakoztasson egynél több személyt a zuhanásgátóhoz.

A zuhanásgátókkal való használatra csak az EN 361:2002 szabvány szerinti teljes testheveder engedélyezett (más hevederek nem engedélyezettek). Megengedettek a zuhanásgátó blokkon lévő toldatok, pl. rögzítő hevederhez való csatlakozás, de nem ajánlott teljes testhevederzet használatát a bekötési pont meghosszabbításával az esési tényező növekedése miatt. Használat közben ellenőrizze, hogy a hevederes kántár nem tekered-e a kar vagy a láb köré. **FIGYELMEZTETÉS:** a felhasználó biztonsága érdekében elengedhetetlen, hogy ha a terméket az eredeti célszázagon kívül értékesítik, a viszonteladó a termék felhasználási országának nyelvén biztosít használati, karbantartási, időszakos vizsgálati és javítási utasításokat. Ezt a berendezést tilos a korlátain kívül, vagy a rendeltetésétől eltérő célra használni. Soha ne távolítsa el a terméken található címkéket, amelyek fontos figyelemztesítéseket és információkat tartalmaznak a jogosult személy/felhasználó számára.

H Vízszintes használat éles szél felett (Élen tesztelt): FS933E, FS934E ÉS FS936E.

A következő szimbólummal jelölt esésálló:



Az energiaelnyelő egység „Élpróbázott” eljárását vízszintes használatra is sikeresen tesztelték, és ebből szimuláltak a peremről való leesést.

Ebben az esetben $r=0,5$ mm/A típusú peremrádiuszt (a 11.060-as európai specifikációs lap szerint) használtak drótkötél-kötéllal ellátott esésálló eszközökhöz. Ennek alapján a zuhanásgátó alkalmas hasonló peremeken, például hengerelt acélprofilokon, fagerendákon vagy fedett, kerek mellvédfalak való használatra. **FIGYELMEZTETÉS!** Más típusú peremek használatát nem megengedett, és tilos a használat. Vízszintes állapotban történő használatához a rögzítési pontnak a perem szintjén kell lennie, ahol fennáll az esés veszélye. Az ingathatások elkerülése érdekében a munkaterület szöge nem haladhatja meg a 30°-ot a rögzítési pont függőlegesének mindkét oldalától. **FONTOS!** A maximális felhasználó súlya ebben az alkalmazásban 140 kg-ra korlátozódik. E teszthez ellenőrizni a következőket kell betartani minden olyan esetben vízszintes vagy ferde használat esetén, ahol fennáll a peremről való leesés veszélye: 1. Ha a munka megkezdése előtt elvégzett veszélyértékelés azt mutatja, hogy a leeső perem különösen „éles vágó” és/vagy „sorjás” perem (pl. fedetlen mellvédfalak vagy éles betonperem, és ha hevederből készült rögzítőelemekkel ellátott eszközöket kell használni): - megfelelő óvintézkedéseket kell tenni a peremről való leesés kizárására, vagy a munka megkezdése előtt peremvédelmet kell felszerelni, vagy fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval.

2. A zuhanásgátó kelfüggesztési pontja nem lehet a felhasználó állófelülete (pl. platform, lapostető) alatt.
3. A peremnél a kitérés szög (a csatlakozások és rögzítőelemek két pereme között mérv) legalább 90° legyen.
4. A perem alatti szükséges szabad magasság az 5. ábrán látható. A lengő esés megakadályozása érdekében a munkaterületet vagy az oldalirányú mozgásokat a közép tengelytől legfeljebb 1,50 m-re kell korlátozni. Egyéb esetekben nincsenek egyedi rögzítési pontok, ehelyett pl. C osztályú (csak akkor, ha együttes használatra engedélyezett) vagy D osztályú rögzítőberendezéseket kell használni az EN795 szabvány szerint. 6. Megjegyzés: Ha a zuhanásgátót az EN795 szabványa megfelelő C osztályú rögzítőberendezésen, vízszintesben mozgó vezetővel használják, akkor a felhasználó alatti szükséges szabad magasság meghatározásakor a rögzítőberendezés kitérését is figyelembe kell venni. Ehhez a használati utasításban található információkat kell betartani. 7. Megjegyzés: Peremről való leesés esetén sérülésveszély áll fenn a fogási folyamat során, mivel a leeső személy épületelemeknek vagy szerkezetű elemeknek ütközik.
8. Peremről való leesés esetén különleges mentési intézkedéseket kell meghatározni és gyakorolni.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

A11 - Elfogadható hőmérséklet; A12 - Tárolás; A13 - Éves ellenőrzés; A14 - Tisztítás; A15 - Szárítás; A16 - Veszélyek; A17 - Halálveszély; A18 - Figyelem; A19 - Helyes; A10 - Helytelen; A111 - Ellenőrzés.

JELÖLÉSEK/CÍMKÉK

ML(A) - Zuhánásgátó jelző; ML(B) - Az eszközt csak EN 795 rögzítési ponthoz csatlakoztassa; ML(C) - Maximális megengedett szög; ML(D) - Vizualis ellenőrzés; ML(E) - A reteszelés működését a kötélt meghúzásával ellenőrizze; ML(F) - Ne használja ömlesztett anyag felett; ML(G) - Vízszintes és/vagy függőleges síkban is használható. /A zuhanásgátó blokk helyes helyzete; ML(H) - Győződjön meg arról, hogy a heveder EN361 tanúsítvánnyal rendelkezik; ML(I) - Ellenőrizze a használati útmutatóban az eszköz maximális terhelését; ML(J) - Megengedett hőmérsékleti

tartomány; ML(K) - Ne végezzen javításokat; ML(L) - Húzza függőlegesen a kötelet; ML(M) - Használat előtt ellenőrizze a rendszert; ML(N) - Ellenőrizze az esésmegállítási távolságot; ML(O) - OK / NEM OK éles szélek esetén; ML(P) - Ne használja ikerblokkként

ML(I) - Referenciaszám; ML(2) - Sorozatszám; ML(3) - Gyártási dátum; ML(4) - Olvassa el az utasításokat; ML(5) - Szabvány; ML(6) - Hossz; ML(7) - Bejelentett szervezet; ML(8) - Élvezgálat Igen/Nem

FELSZERELÉS NYILVÁNTARTÁSA

1-Termék 2-Referenciaszám 3-Sorozatszám 4-Gyártási dátum 5-Vásárlás dátuma 6-Első használat dátuma 7-Egyéb releváns információk 8-Dátum 9-Bejegyzés oka 10-Hibák, javítások stb. 11-Név és aláírás 12-Következő időszakos vizsgálat

NÓMENKLATÚRA/ALKALMAZÁSI TERÜLET

NFA1 - Forgóhorgonypont; NFA2 - Kompozit külső héj; NFA3 - Címke: NFA4 - Mentőkötél/heveder; NFA5 - Zuhánásgátó jelző; NFA6 - Forgóhorgor használati rögzítés; NFA7 - Energiaelnyelő - poliszter szál; NFA8 - Csatlakozó EN361
NFAA - Modell; NFAB - Hossz; NFAC - Súly; NFAD - Átmérő - Anyag; NFAE - Használati körülmény; NFAF - Maximális terhelés; NFAG - Éles szélek; NFAH - Szabvány; NFAI - A bejelentett szervezet megfelelőségértékelést végzett.

FELVÉTEL ÉS BEÁLLÍTÁS

DS1 Csatlakoztassa a karabinert (EN362) a zuhanásgátó blokk forgó rögzítési pontjához. Csatlakoztassa a karabinert egy megfelelő, az EN 795 szabványnak megfelelő rögzítési ponthoz (minimum 12 kN). DS2 / DS4 Csatlakoztassa a kötélt szabad végén lévő horgot a heveder (EN361) szegycsontjára vagy hát D-gyűrűjéhez. Ellenőrizze, hogy a csatlakozók biztonságosan rögzítve vannak-e. DS3 Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pont a váll/feje felett van, hogy minimalizálja az esési tényezőt. DS5 Ügyeljen arra, hogy mindig megfelelő távolságot tartson a lába alatt: 2 méter egy zuhanásgátó blokk esetében.

(PL)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INFORMACJE ZAWARTE W DWÓCH INSTRUKCJACH: OGÓLNEJ I SZCZEGÓLWEJ.

INSTRUKCJE SZCZEGÓŁOWE

Przed użyciem DS1 należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w instrukcjach ogólnych oraz instrukcjach dotyczących konkretnego sprzętu. **UWAGA!!!** W razie wątpliwości dotyczących produktu, potrzeby innych wersji językowych instrukcji obsługi, deklaracji zgodności lub pytań dotyczących SOI, prosimy o kontakt: www.fallsafe-online.com. **OSTRZEŻENIE:** Producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub modyfikacji/napraw dokonywanych przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.



Użycie w pionie: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 I FS936E.

Zaczepić karabin (EN362) do obrotowego punktu kotwienia na bloczku zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości. Zaczepić karabin (EN362) do odpowiedniego punktu kotwienia zgodnego z normą EN 795 (minimalny udźwóg 12 kN). Podłączyć hak na wolnym końcu liny do mostkowego lub grzbietowego pierścienia D upręży (EN361). Sprawdzić, czy łączniki są bezpiecznie zablokowane. Upewnij się, że zawsze pracujesz z odpowiednią odległością pod stopami: 2 metry dla bloku zatrzymującego upadek. (W przypadku FS932 odległość wynosi 3 m.) Weź pod uwagę efekt wahadła podczas obsługi sprzętu w sytuacji innej niż pionowa. W takim przypadku upewnij się, że nigdy nie ryzykujesz upadku z ostrych krawędzi, które mogą poważnie uszkodzić linę lub w skrajnych przypadkach ją przeciąć. Nie bierz się pod uwagę żadnego upadku wahadłowego lub dodatkowej odległości upadku, jeśli użytkownik nie znajduje się bezpośrednio pod punktem zakotwienia. Nigdy nie używaj poza stożkiem 30° utworzonym z urządzenia pionowo, w przypadku upadku urządzenie zablokuje się, a użytkownik będzie się huśtał jak wahadło i może doznać obrażeń w wyniku tego zagrożenia. (W przypadku FS932 jest to 15° stopnia), upewnij się, że punkt mocowania nie wykazuje żadnych odkształceń, rdzy lub zużycia; Sprawdzić wizualnie zewnętrzną powłokę pod kątem pęknięć, odkształceń, przepaleń lub śladów korozji; sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są na swoim miejscu i odpowiednio dokręcone; sprawdź stan szwów i połączeń mechanicznych; upewnij się, że łączniki blokują się prawidłowo, a dźwignie poruszają się swobodnie i sprawnie; sprawdź wskaźnik upadku – jeśli wskazuje on na zatrzymanie silnego upadku, natychmiast zgłoś się do serwisu i nie używaj produktu; rozciągnij linę na dostępną długość, aby upewnić się, że rozwija się i płynnie nawija; sprawdź, czy nie ma śladów przetarcia i/lub uszkodzeń; kontrolnie wciągnij taśmę/linę/kabel z powrotem do urządzenia; mocno pociągnij linę, aby zaciągnąć hamulec. W razie wątpliwości natychmiast zgłoś się do serwisu i nie używaj urządzenia.

Do czyszczenia urządzenia należy użyć wilgotnej ściereczki i pozostawić do naturalnego wyschnięcia, z dala od źródeł ciepła. **UWAGA!!!** Urządzenia samozaciskowe należy przechowywać i transportować w suchym, wolnym od kurzu i oleju środowisku. Elementy tekstylne, które zamokły w wyniku czyszczenia lub użytkowania, należy suszyć wyłącznie w sposób naturalny. Nie suszyć w pobliżu ognia ani podobnych źródeł ciepła. Przed użyciem środków dezynfekujących należy skontaktować się z producentem ze względu na złożoną klasyfikację prawną produktów opartą na konkretnych zastosowaniach i składnikach. Okresowo dezynfekuj zewnętrzną część urządzenia i przecieraj linkę zabezpieczającą wodą z dodatkami etanolu. Podczas transportu, takiego jak ekspresowy, morski, ciężarowy, przechowuj urządzenie w kartonowym opakowaniu.

UWAGA!!! Aby zapobiec negatywnemu wpływowi na bezpieczne działanie urządzeń chroniących przed upadkiem z wysokości, dozwolone jest stosowanie wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki zagrażające życiu i zdrowiu użytkownika w przypadku korzystania z akcesoriów niezatwierdzonych. Dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji lub uzupełnień w sprzecie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta oraz wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z procedurami producenta.

OSTRZEŻENIE: Naprawy muszą być wykonywane przez osoby upoważnione przez FALL SAFE. Okresowo przeglądaj muszę być przeprowadzane przez osobę kompetentną. (W zależności od stopnia zużycia, ale co najmniej co dwanaście miesięcy, urządzenia samohamowne powinny być kontrolowane przez producenta lub osobę kompetentną. Kontrola ta powinna być udomakomtowana. Wymagane jest, aby kontrole te sprawdzały czytelność oznaczeń produktu. Skuteczność i trwałość urządzenia samohamownego zależą od regularnych przeglądów.) Wytwałość urządzeń samohamownych powinna być określana podczas każdej corocznej kontroli; w zależności od stopnia zużycia, wynosi ona około 10 lat od daty produkcji dla produktów z tworzyw sztucznych i tekstyliów. W przypadku produktów metalowych okres ten jest nieokreślony. Blok samohamowny powinien stanowić własność osobistą użytkownika. Należy upewnić się, że blok samohamowny jest kompatybilny z innymi elementami po zmontowaniu w systemie.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Używanie z innymi, niekompatybilnymi elementami może być niebezpieczne, ponieważ bezpieczne działanie jednego elementu może zostać zakłócone lub może zakłócić bezpieczne działanie innego. Należy natychmiast wycofać z użytku w przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do jego bezpiecznego stanu lub jeśli został już użyty do zatrzymania upadku. Sprzętu nie wolno ponownie używać do czasu uzyskania pisemnego potwierdzenia od kompetentnej osoby, że jest to dopuszczalne.

FS932 - Instrukcja

Urządzenia zabezpieczające przed upadkiem mogą być używane wyłącznie przez osoby odpowiednio przeszkolone lub poinstruowane przez kompetentną osobę. Osoba korzystająca z urządzenia nie powinna mieć żadnych fizycznych ani zdrowotnych ograniczeń (nadużywanie alkoholu, narkotyków lub leków, problemy sercowo-naczyniowe). UWAGA!!! Nie używaj urządzenia w ciąży. Upewnij się, że blok zabezpieczający przed upadkiem jest kompatybilny z innymi elementami po zmontowaniu go w systemie. Używanie go z innymi, niekompatybilnymi elementami może być niebezpieczne, ponieważ bezpieczne działanie jednego elementu może zostać zakłócone lub może kolidować z bezpiecznym działaniem innego. Urządzenia samohamowne powinny być chronione przed działaniem płomieni i iskier spawalniczych, ognia, substancji kwaśnych, zasadowych itp. Należy je natychmiast wycofać z użytku, jeśli istnieją jakiegokolwiek wątpliwości co do ich bezpiecznego stanu lub jeśli urządzenie już zatrzymało upadek. Urządzenia nie wolno używać ponownie, dopóki nie zostanie to pisemnie potwierdzone przez kompetentną osobę, że jest to dopuszczalne. UWAGA!!! Przed użyciem należy upewnić się, że wskaźnik upadku jest taki, jak pokazano na rysunku (5) i że urządzenie jest gotowe do użycia. Jeśli wskaźnik upadku został aktywowany, urządzenie FS932 nie należy używać. OSTRZEŻENIE: Urządzenia FS932 nie należy używać w zastosowaniach, w których funkcja samoblokowania może nie zostać aktywowana, np. na pochyłych powierzchniach, w przypadku materiałów sypkich. Nigdy nie należy podłączać do urządzenia samohamownego więcej niż jednej osoby. Do stosowania z urządzeniami samohamownymi dopuszczone są wyłącznie pełne szelki bezpieczeństwa zgodne z normą EN 361:2002 (inne szelki bezpieczeństwa są niedozwolone). Dozwolone są przedłużenia na bloku samohamownym, np. połączenie z pętlą kotwiczącą, ale nie zaleca się stosowania szelek bezpieczeństwa z przedłużeniem do punktu mocowania ze względu na zwiększenie współczynnika odpadnięcia. Należy upewnić się, że podczas użytkowania linka bezpieczeństwa nie owinie się wokół ramienia lub nogi. OSTRZEŻENIE: dla bezpieczeństwa użytkownika, w przypadku odsprzedaży produktu poza krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt będzie używany. Sprzętu nie wolno używać poza jego zakresem ani do celów innych niż te, do których jest przeznaczony. Nigdy nie należy usuwać etykiety produktu, które zawierają ważne ostrzeżenia i informacje dla osoby upoważnionej/użytkownika.

➡ Użycie w poziomie nad ostrymi krawędziami (testowane na krawędzi): FS933E, FS934E I FS936E.



Urządzenie samozaciskowe oznaczone symbolem:

„Test krawędziowy” jednostki pochłaniającej energię został również pomyślnie przetestowany w warunkach poziomych, symulując upadek z krawędzi. W tym przypadku promień krawędzi $r = 0,5 \text{ mm/Typ A}$ (zgodnie z europejską kartą specyfikacji 1.060) został zastosowany dla urządzeń powstrzymujących upadek z lin stalowych. Na tej podstawie urządzenie powstrzymujące upadek nadaje się do stosowania na podobnych krawędziach, takich jak walcowane profile stalowe, drewniane belki lub oślonięta, okragła ściana parapetowa. OSTRZEŻENIE! Inne rodzaje krawędzi są niedozwolone, a ich stosowanie jest zabronione. Aby urządzenie mogło być stosowane w warunkach poziomych, punkt mocowania musi znajdować się na tym samym poziomie co krawędź, na której istnieje ryzyko upadku. Aby uniknąć efektu wahadła, kąt nachylenia obszaru roboczego nie może przekraczać 30° od pionu punktu mocowania z każdej strony. WAŻNE! Maksymalna waga użytkownika w tym zastosowaniu jest ograniczona do 140 kg. Pomimo tego testu, w każdym przypadku użytkowania poziomego lub pochyłego, w którym istnieje ryzyko upadku z krawędzi, należy przestrzegać następujących zasad: 1. Jeżeli ocena zagrożenia przeprowadzona przed rozpoczęciem pracy wykaże, że spadająca krawędź obejmuje szczególnie „ostre cięcie” i/lub „zadziorną” krawędź (np. odsłonięte ściany parapetowe lub ostra krawędź betonowa i jeżeli mają być stosowane urządzenia z mocowaniami wykonanymi z taśm - należy podjąć odpowiednie środki ostrożności, aby zapobiec upadkowi z krawędzi, lub przed rozpoczęciem pracy należy zamontować zabezpieczenie krawędzi, lub należy skontaktować się z producentem. 2. Punkt zawieszenia urządzenia samozaciskowego nie może znajdować się poniżej obszaru stania (np. platformy, płaskiego dachu) użytkownika. 3. Ugięcie na krawędzi (mierzone między dwoma kotwierzami złączą i mocowań) musi wynosić co najmniej 90° . 4. Wymagana wysokość nadproża pod krawędzią jest przedstawiona na rysunku 5. Aby zapobiec upadkowi wahadłowemu, obszar roboczy lub ruchy boczne od osi środkowej muszą być ograniczone do maks. 1,50 m. W innych przypadkach nie należy stosować pojedynczych punktów kotwienia, lecz np. urządzenia zatrzymujące klasy C (tylko jeśli dopuszczone do wspólnego użytku) lub D zgodnie z normą EN795. 6. Uwaga: W przypadku stosowania urządzenia zatrzymującego upadek z urządzenia zatrzymującego klasy C zgodnie z normą EN795 z prowadnicą poruszającą się poziomo, należy również uwzględnić ugięcie urządzenia zatrzymującego przy określaniu wymaganej wysokości wolnej przestrzeni pod użytkownikiem. Należy przestrzegać informacji zawartych w instrukcji obsługi. 7. Uwaga: W przypadku upadku z krawędzi istnieje ryzyko obrażeń podczas procesu chwytania w wyniku uderzenia spadającej osoby o elementy budynku lub elementy konstrukcyjne. 8. Należy określić i przećwiczyć specjalne środki ratunkowe na wypadek upadku z krawędzi.

INFORMACJE DODATKOWE

A11 - Dopuszczalna temperatura; A12 - Przechowywanie; A13 - Przelęgł roczny; A14 - Czyszczenie; A15 - Suszenie; A16 - Zagrożenia; A17 - Ryzyko śmierci; A18 - Uwaga; A19 - Prawidłowo; A110 - Zle; A111 - Sprawdź.

OZNAKOWANIE/ETYKIETY

ML(A) - Wskaźnik zatrzymania upadku; ML(B) - Podłącz urządzenie tylko do punktu kotwienia EN 795; ML(C) - Maksymalny dopuszczalny kąt; ML(D) - Kontrola wzrokowa; ML(E) - Sprawdź działanie blokady, pociągając za linkę; ML(F) - Nie stosować nad materiałami sypkimi; ML(G) - Można używać w płaszczyźnie poziomej i/lub pionowej. Prawidłowe położenie bloku zabezpieczającego przed upadkiem; ML(H) - Upewnij się, że uprząż posiada certyfikat EN361; ML(I) - Sprawdź w instrukcji obsługi maksymalne obciążenie urządzenia; ML(J) - Dopuszczalny zakres termometryczny; ML(K) - Nie dokonuj napraw; ML(L) - Przeciągaj linę pionowo; ML(M) - Sprawdź system przed użyciem; ML(N) - Sprawdź odległość zabezpieczającą przed upadkiem; ML(O) - OK / NIE OK dla ostrych krawędzi; ML(P) - Nie używaj jako bloku podwójnego.

ML(1) - Numer referencyjny; ML(2) - Numer seryjny; ML(3) - Data produkcji; ML(4) - Przeczytaj instrukcję; ML(5) - Norma; ML(6) - Długość; ML(7) - Jednostka notyfikowana; ML(8) - Test krawędzi Tak/Nie

REJESTR SPRZĘTU

1 - Produkt 2 - Numer referencyjny 3 - Numer seryjny 4 - Data produkcji 5 - Data zakupu 6 - Data pierwszego użycia 7 - Inne istotne informacje 8 - Data 9 - Powód wprowadzenia 10 - Usterki, naprawy itp. 11 - Imię i nazwisko oraz podpis 12 - Następne badanie okresowe

NOMENKLATURA/DZIEDZINA ZASTOSOWANIA

NFA1 - Obrotowy punkt kotwienia; NFA2 - Kompozytowa powłoka zewnętrzna; NFA3 - Etykieta; NFA4 - Linka/pas asekuracyjny; NFA5 - Wskaźnik zatrzymania upadku; NFA6 - Obrotowy hak mocujący użytkownika; NFA7 - Amortyzator - włókno poliestrowe; NFA8 - Złącze EN361 NFAA - Model; NFAB - Długość; NFAC - Waga; NFAD - Srednica - Materiał; NFAE - Warunki użytkowania; NFAF - Maksymalne obciążenie; NFAG - Ostre krawędzie; NFAH - Norma; NFAI - Ocena zgodności przeprowadzona przez jednostkę notyfikowaną.

ZAKŁADANIE I ROZKŁADANIE

DS1 Podłącz karabinek (EN362) do obrotowego punktu kotwienia na bloku zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości. Podłącz karabinek do odpowiedniego punktu kotwienia zgodnego z normą EN 795 (minimum 12 kN). DS2 / DS4 Podłącz hak na wolnym końcu liny do mostkowego lub grzbietowego pierścienia D uprząży (EN361). Sprawdź, czy łączniki są bezpiecznie zablokowane. DS3 Upewnij się, że punkt kotwienia znajduje się powyżej ramienia/głowy, aby zminimalizować współczynnik upadku. DS5 Upewnij się, że zawsze pracujesz z zachowaniem odpowiedniej odległości pod stopami: 2 metry w przypadku bloku zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości.

(RO)

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

AVERTISMENT: CITIȚI TOATE INFORMAȚIILE CONȚINUTE ÎN CELE DOUĂ INSTRUCȚIUNI: GENERALĂ ȘI SPECIFICĂ.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE

Înainte de a utiliza Echipamentul Individual de Protecție (EIP), trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice echipamentului. ATENȚIE!!! Dacă aveți vreo îndoială cu privire la produs, dacă aveți nevoie de alte versiuni lingvistice ale instrucțiunilor de utilizare, declarații de conformitate sau orice întrebări despre EIP, vă rugăm să ne contactați: www.fallsafe-online.com.

AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul își declină orice responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.



Utilizare verticală: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 și FS936E.

Conectați karabinera (EN362) la punctul de ancorare pivotant de pe blocul de oprire a căderii. Conectați karabinera la un punct de ancorare adecvat, conform EN 795 (minim 12kN). Conectați cârligul de la capătul liber al liniei cu inelul D sternal sau dorsal al hamului (EN361). Verificați dacă conectorii sunt blocați în siguranță. Asigurați-vă că utilizați întotdeauna la o distanță de siguranță adecvată sub picioare: 2 metri pentru un bloc de oprire a căderii. (În cazul FS932, distanța este de 3 m.) Luați în considerare efectul pendulului atunci când utilizați echipamentul într-o situație non-verticală. În acest caz, asigurați-vă că nu riscați niciodată o cădere peste muchii ascuțiți, care pot deteriora grav linia sau, în cazuri extreme, o pot tăia. Această nu ia în considerare nicio cădere prin balansare sau distanță suplimentară de cădere dacă utilizatorul nu se află direct sub ancoraj. Nu utilizați niciodată în afara unui con de 30° creat de verticala dispozitivului, dacă s-ar produce o cădere, dispozitivul s-ar bloca și utilizatorul s-ar balansa ca un pendul și s-ar putea răni din cauza acestui pericol. (În cazul FS932 este de 15° grade), asigurați-vă că punctul de atașare nu prezintă distorsiuni, rugăni sau uzură; inspectați vizual carcasa exterioră pentru fisuri, deformări, arsuri sau semne de coroziune; Verificați dacă toate șuruburile și piulițele sunt la locul lor și strânse corect; verificați starea bună a cusăturilor și a îmbinărilor mecanice; asigurați-vă că conectorii se blochează corect și că pârgurile se mișcă liber și eficient; verificați indicatorul de cădere; dacă acesta indică oprirea unei căderi majore, solicitați service imediat și nu utilizați produsul; trageți lină la lungimea disponibilă pentru a vă asigura că se desface și se retrage ușor; verificați dacă există semne de abraziune și/sau deteriorare; trageți sub control chinga/frânghia/cablul înapoi în unitate; trageți brusc de firul echipamentului pentru a acționa frâna. În caz de dubiu, solicitați service imediat și nu utilizați dispozitivul. Pentru curățarea dispozitivului, utilizați o cârpă umedă și lăsați-l să se usuce natural, departe de sursele de căldură. ATENȚIE!!! Dispozitivele anti-cădere trebuie depozitate și transportate într-un mediu uscat, fără praf și fără ulei. Componentele textile care s-au udat din cauza curățării sau utilizării trebuie uscate numai prin mijloace naturale. Nu usați lângă foc sau surse similare de căldură. Înainte de a utiliza dezinfectanți, trebuie să contactați producătorul din cauza clasificărilor legale complexe ale produselor, bazate pe aplicații și componente specifice. Dezinfecția periodică exteriorului dispozitivului și ștergeți șnurul liniei de salvare folosind apă amestecată cu etanol. În timpul transportului, cum ar fi transport expres, transport maritim, camion, depozitați dispozitivul în cutia de carton.

ATENȚIE!!! Pentru a preveni un impact negativ asupra funcționării în siguranță a dispozitivelor de oprire a căderii, este permisă utilizarea numai a accesoriilor aprobate de producător. Producătorul nu este responsabil pentru accidente care implică viața și integritatea fizică a utilizatorului dacă se utilizează accesorii neaprobate. Efectuarea oricăror modificări sau completări la echipament fără acordul prealabil scris al producătorului și orice reparație trebuie efectuată numai în conformitate cu procedurile producătorului.

AVERTISMENT: Reparațiile trebuie efectuate de către persoane autorizate de FALL SAFE.

Inspecțiile periodice trebuie efectuate de către o persoană competentă. (În funcție de uzură, dar cel puțin o dată la douăsprezece luni, dispozitivele de oprire a căderii trebuie inspectate de către producător sau de către o persoană competentă. Această inspecție trebuie documentată. Este necesar ca aceste inspecții să verifice lizibilitatea marcatelor produsului. Eficacitatea și durabilitatea dispozitivului de oprire a căderii depind de inspecțiile regulate.) Durata de viață a dispozitivelor de oprire a căderii trebuie determinată în timpul fiecărei inspecții anuale; în funcție de uzură, este de aproximativ 10 ani de la data fabricației pentru produsele din plastic și textile. Este nedefinită pentru produsele metalice.

Blockul de oprire a căderii trebuie să fie proprietatea personală a utilizatorului. Asigurați-vă că blockul de oprire a căderii este compatibil cu alte articole atunci când este asamblat într-un sistem. Utilizarea cu alte articole incompatibile poate fi periculoasă, deoarece funcționarea în siguranță a unui articol poate fi afectată sau poate interfera cu funcționarea în siguranță a altuia. Retrageți-l imediat din utilizare dacă există vreo îndoială cu privire la starea sa în siguranță sau dacă a oprit deja o cădere. Echipamentul nu va fi utilizat din nou până la confirmarea în scris, de către o persoană competentă, că acest lucru este acceptabil.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

FS932- Instrucțiuni

Dispozitivele de oprire a căderii pot fi utilizate numai de către persoane care au fost instruite corespunzător sau au fost instruite de o persoană competentă. Persoana care utilizează dispozitivul nu trebuie să aibă nicio deficiență fizică sau de sănătate. (Abuz de alcool, droguri sau medicamente, probleme cardiovasculare). ATENȚIE!!! Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți gravidă. Asigurați-vă că blocul de oprire a căderii este compatibil cu alte articole atunci când este asamblat într-un sistem. Utilizarea cu alte articole incompatibile poate fi periculoasă, deoarece funcționarea în siguranță a unui articol poate fi afectată sau poate interfera cu funcționarea în siguranță a altuia. Dispozitivele de oprire a căderii trebuie protejate împotriva impactului flăcărilor și scânteiilor de sudură, a focului, a substanțelor acide, a substanțelor alcaline și a altor elemente similare. Retrageți-le imediat din utilizare dacă există vreo îndoială cu privire la starea lor sigură sau dacă au oprit deja o cădere. Echipamentul nu trebuie utilizat din nou până la confirmarea în scris, de către o persoană competentă, că este acceptabil să se facă acest lucru. ATENȚIE!!! Vă rugăm să vă asigurați înainte de utilizare că indicatorul de cădere este așa cum se arată în imaginea (5) și că echipamentul este gata de utilizare. Dacă indicatorul de cădere a fost activat, FS932 nu trebuie utilizat. AVERTISMENT: FS932 nu trebuie utilizat în nicio aplicație în care funcția de autoblocare s-ar putea să nu se activeze, de exemplu, suprafețe înclinate, solide care curg liber. Nu conectați niciodată mai mult de o persoană la dispozitivul de oprire a căderii. Pentru utilizarea cu dispozitivele de oprire a căderii, sunt aprobate numai hamurile complete conform EN 361:2002 (alte hamuri nu sunt permise). Sunt permise extensii pe blocul de oprire a căderii, de ex. Conectare la o chingă de ancorare, dar nu se recomandă utilizarea unui ham complet cu o extensie până la punctul de atașare din cauza creșterii factorului de cădere. Verificați dacă, în timpul utilizării, chinga nu se înfășoară în jurul unui braț sau al unui picior. AVERTISMENT: este esențial pentru siguranța utilizatorului ca, în cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație originale, revânzătorul să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, examinare periodică și reparare în limba țării în care urmează să fie utilizat produsul. Acest echipament nu trebuie utilizat în afara limitelor sale sau în niciun alt scop decât cel pentru care este destinat. Nu îndepărtați niciodată etichetele produsului, care includ avertismente și informații importante pentru persoana/utilizatorul autorizat.

 Utilizare orizontală peste muchii ascuțite (Testat pe muchie): FS933E, FS934E și FS936E.

Opritorul de cădere este marcat cu simbolul:

„Test pe margine” al unității de absorbție a energiei a fost testat cu succes și pentru utilizare orizontală, iar o cădere peste margine a fost simulată pe baza acesteia. În acest caz, s-a utilizat o rază a marginii de $r=0,5$ mm/ Tip A (conform fișei de specificații europene 11.060) pentru dispozitivele de oprire a căderii cu lonje de cablu metalic. Pe baza acestui fapt, opritorul de cădere este potrivit pentru utilizare peste margini similare, cum ar fi profilele de oțel laminat, grinzile de lemn sau un parapet rotund acoperit. AVERTISMENT! Alte tipuri de margini nu sunt permise și utilizarea este interzisă. Pentru a fi utilizat în poziție orizontală, punctul de ancorare trebuie să fie amplasat la același nivel cu marginea, unde există riscul de cădere. Pentru a evita efectele pendulului, zona de lucru nu trebuie să depășească o limită a unghiului de 30°, de fiecare parte a verticalei punctului de ancorare. IMPORTANT! Greutatea maximă a utilizatorului este limitată la 140 kg în această aplicație. În ciuda acestui test, trebuie respectate următoarele în toate cazurile de utilizare orizontală sau înclinată în care există riscul de cădere peste o margine: 1. Dacă evaluarea pericolelor efectuată înainte de începerea lucrului arată că marginea de cădere implică o margine deosebit de „tăietoare” și/sau „bavurată” (de exemplu, parașeti neacoperite sau muchii ascuțite din beton și dacă se utilizează dispozitive cu elemente de fixare din chingi - trebuie luate măsurile de precauție corespunzătoare pentru a preveni o cădere peste margine sau trebuie montată o protecție a marginii înainte de începerea lucrului sau trebuie contactat producătorul. 2. Punctul de suspendare al dispozitivului de oprire a căderii nu trebuie să fie sub zona în care se află utilizatorul (de exemplu, platformă, acoperiș plat). 3. Deformarea la margine (măsurată între cele două flanșe ale îmbinărilor și elementelor de fixare) trebuie să fie de cel puțin 90°. 4. Înălțimea necesară sub margine este reprezentată în imaginea 5. Pentru a preveni o cădere prin balansare, zona de lucru sau mișcările laterale față de axa centrală trebuie limitate la maximum 1,50 m. În alte cazuri, nu... puncte de ancorare individuale, ci în schimb trebuie utilizate, de exemplu, dispozitive de oprire din clasa C (numai dacă sunt aprobate pentru utilizare în comun) sau D conform EN795. 6. Notă: La utilizarea dispozitivului de oprire a căderii pe un dispozitiv de oprire din clasa C corespunzător EN795 cu un ghidaj care se deplasează orizontal, trebuie luată în considerare și devierea dispozitivului de oprire la stabilirea înălțimii de siguranță necesare sub utilizator. În acest sens, trebuie respectate informațiile din instrucțiunile de utilizare. 7. Notă: În cazul unei căderi peste o margine, există riscul de rănire în timpul procesului de prindere, ca urmare a faptului că persoana care cade lovește părțile clădirii sau părțile structurale. 8. Trebuie specificate și aplicate măsuri speciale de salvare în cazul unei căderi peste margine.

INFORMAȚII SUPPLEMENTARE

A11 - Temperatură acceptabilă; A12 - Depozitare; A13 - Inspecție anuală; A14 - Curățare; A15 - Uscare; A16 - Pericole; A17 - Risc de deces; A18 - Atenție; A19 - Corect; A110 - Greșit; A111 - Verificare.

MARCAJ/ETICHETE

ML(A) - Indicator de oprire a căderii; ML(B) - Conectați dispozitivul numai la punctul de ancorare EN 795; ML(C) - Unghe maxim admise; ML(D) - Inspecție vizuală; ML(E) - Testați acțiunea de blocare trăgând de fir; ML(F) - Nu utilizați deasupra materialului vrac; ML(G) - Poate fi utilizat în plan orizontal și/sau vertical. /Poziția corectă a blocului de oprire a căderii; ML(H) - Asigurați-vă că hamul dumneavoastră este certificat EN361; ML(I) - Verificați manualul de instrucțiuni pentru sarcina maximă a dispozitivului; ML(J) - Intervalul termometric admis; ML(K) - Nu efectuați reparații; ML(L) - Trageți de cablu pe verticală; ML(M) - Verificați sistemul înainte de utilizare; ML(N) - Verificați distanța de oprire a căderii; ML(O) - OK / NU este OK pentru muchii ascuțite; ML(P) - Nu utilizați ca bloc dublu

ML(1) - Număr de referință; ML(2) - Număr de serie; ML(3) - Data fabricației; ML(4) - Citiți instrucțiunile; ML(5) - Standard; ML(6) - Lungime; ML(7) - Organism notificat; ML(8) - Testat pe margine Da/NU

ÎNREGISTRARE ECHIPAMENT

1-Produs 2-Număr de referință 3-Număr de serie 4-Data fabricației 5-Data achiziției 6-Data primei utilizări 7-Altă informație relevantă 8-Data 9-Motivul înregistrării 10-Defecte, reparații etc. 11-Nume și semnătură 12-Următoarea examinare periodică

NOMENCLATURĂ/DOMENIU DE APLICARE

NFA1- Punct de ancorare pivotant; NFA2 - Carcasă exterioră compozită; NFA3 - Etichetă: NFA4 - Cablu/chingă pentru linia de viață; NFA5 - Indicator de oprire a căderii; NFA6 - Atașament utilizator cârlig pivotant; NFA7 - Absorbitor de energie - fibră de poliester; NFA8 - Conector EN361 NFAA- Model; NFAB - Lungime; NFAC - Greutate; NFAD - Diametru - Material; NFAE - Condiții de utilizare; NFAF - Sarcină maximă; NFAG - Margini ascuțite; NFAH - Standard; NFAI - Organismul notificat a efectuat evaluarea conformității.

ÎMBRĂCARE ȘI CONFIGURARE

DS1 Conectați carabiniera (EN362) la punctul de ancorare pivotant de pe blocul de oprire a căderii. Conectați carabiniera la un punct de ancorare adecvat, conform EN 795 (minim 12kN). DS2 / DS4 Conectați cârligul de la capătul liber al liniei cu inelul D sternal sau dorsal al hamului (EN361). Verificați dacă conectorii sunt blocați în siguranță. DS3 Asigurați-vă că punctul de ancorare este deasupra umărului/capului pentru a minimiza factorul de cădere. DS5 Asigurați-vă că utilizați întotdeauna cu o distanță de siguranță adecvată sub picioare: 2 metri pentru un bloc de oprire a căderii.

(SK)

NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: PREČÍTAJTE SI VŠETKY INFORMÁCIE UVEDENÉ V DVOCH POKYNOCH: VŠEOBECNÝCH A ŠPECIFICKÝCH.

ŠPECIFICKÉ POKYNY

Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si pozorne prečítajte a pochopte bezpečnostné informácie uvedené vo všeobecných pokynoch a pokynoch pre konkrétne prostriedky. POZOR!!! Ak máte akékoľvek pochybnosti o produkte, ak potrebujete iné jazykové verzie návodu na použitie, vyhlásenia o zhode alebo akékoľvek otázky týkajúce sa OOP, kontaktujte nás: www.fallsafe-online.com.

UPOZORNENIE: Výrobca a predajca odmietajú akúkoľvek zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia, nevhodnej aplikácie alebo úprav/opráv osobami, ktoré nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®.



Vertikálne použitie: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 A FS936E.

Pripojte karabínu (EN362) k otočnému kotviacemu bodu na bloku proti pádu. Pripojte karabínu k vhodnému kotviacemu bodu podľa normy EN 795 (minimálne 12 kN). Pripojte hák na voľnom konci lana k hrudnému alebo chrbtovému D-krúžku postroja (EN361). Skontrolujte, či sú konektory bezpečne zaistené. Uistite sa, že vždy pracujete s dostatočnou vzdialenosťou pod nohami: 2 metre pre zachytýtny blok. (V prípade FS932 je vzdialenosť 3 m.) Pri prevádzke zariadenia v inej ako vertikálnej polohe zvážte kyvadlový efekt. V takom prípade sa uistite, že nikdy neriskujete pád cez ostré hrany, ktoré môžu vážne poškodiť lano alebo ho v extrémnych prípadoch prerezať. Toto neberie do úvahy žiadny pád z hojdania ani dodatočnú vzdialenosť pádu, ak sa používateľ nenachádza priamo pod ukotvením. Nikdy nepoužívajte zariadenie mimo 30° stupňového kužela vytvoreného z vertikálnej polohy zariadenia, ak by došlo k pádu, zariadenie by saablokovalo a používateľ by sa hojdal ako kyvadlo a mohol by sa zranil v dôsledku tohto nebezpečenstva. (V prípade FS932 je to 15° stupňov), uistite sa, že upevňovací bod nevykazuje žiadne deformácie, hrdzu ani opotrebovanie; vizuálne skontrolujte vonkajší plášť, či nevykazuje praskliny, deformácie, spáleniny alebo známky korózie; Skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice na svojom mieste a správne utiahnuté; skontrolujte dobrý stav stehov a mechanických spojov; uistite sa, že konektory sú správne zaistené a páky sa voľne a efektívne pohybuju; skontrolujte indikátor pádu. Ak signalizuje zastavenie väčšieho pádu, je potrebná okamžitá oprava a zariadenie nepoužívajte. Vytiahnite lano na dostupnú dĺžku, aby ste sa uistili, že sa plynulo navíja a navíja; skontrolujte, či nie sú viditeľné známky oderu a/alebo poškodenia. Kontrolované natiahnite popruh/lano/kábel späť do jednotky; prudko potiahnite lano zariadenia, aby ste zaistili brzdu. V prípade pochybností je potrebná okamžitá oprava a zariadenie nepoužívajte. Na čistenie zariadenia použite vlhkú handričku a nechajte ju prirodzene uschnúť mimo dosahu zdrojov tepla. POZOR!!! Zachytávače pádu by sa mali skladovať a prepravovať v suchom, bezprašnom a bezolejovom prostredí. Textilné komponenty, ktoré navhlhli v dôsledku čistenia alebo používania, by sa mali sušiť iba prirodzenými spôsobmi. Nesušte v blízkosti ohňa alebo podobných zdrojov tepla. Pred použitím dezinfekčných prostriedkov sa musíte obrátiť na výrobcu z dôvodu zložitej právnej klasifikácie produktov na základe špecifických použití a zložiek. Pravidelné dezinfikujte vonkajšiu časť zariadenia a utrite lano záchranného lana vodou zmiešanou s etanolom. Počas prepravy, napríklad expresnou prepravou, národnou prepravou alebo nákladným autom, skladujte zariadenie v kartónovej krabici. POZOR!!! Aby sa predišlo negatívnemu vplyvu na bezpečnú funkciu zariadení na zachytávanie pádu, je povolené používať iba príslušenstvo schválené výrobcom. Výrobca nezodpovedá za žiadne nehody ohrozujúce život a končatiny používateľa, ak sa použije neschválené príslušenstvo. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu a akékoľvek opravy sa musia vykonávať iba v súlade s postupmi výrobcu.

UPOZORNENIE: Opravy musia vykonávať osoby autorizované spoločnosťou FALL SAFE. Pravidelné kontroly musí vykonávať kompetentná osoba. (V závislosti od opotrebovania, ale minimálne každých dvanásť mesiacov, by mal zachytýtné zariadenia skontrolovať výrobca alebo kompetentná osoba. Táto kontrola by mala byť zdokumentovaná. Je potrebné, aby tieto kontroly overovali čitateľské označení výrobku. Účinnosť a trvanlivosť zachytýtného zariadenia závisia od pravidelnej kontroly) Životnosť zachytýtných zariadení by sa mala určiť pri každej ročnej kontrole; v závislosti od opotrebovania je približne 10 rokov od dátumu výroby pre plastové a textilné výrobky. Pre kovové výrobky nie je definovaná. Zachytýtné zariadenie by malo byť osobným majetkom používateľa. Uistite sa, že zachytýtné zariadenie je kompatibilné s inými položkami pri zostavení do systému. Používanie s inými nekompatibilnými položkami môže byť nebezpečné, pretože bezpečná funkcia jednej položky môže byť ovplyvnená alebo môže narušiť bezpečnú funkciu inej položky. Ak existujú pochybnosti o jeho bezpečnom stave alebo ak už zastavilo pád, okamžite ho vyradte z používania. Zariadenie sa nesmie znova použiť, kým kompetentná osoba písomne nepotvrdí, že je to prijateľné.

FS932- Pokyny

Zachytávače pádu môžu používať iba osoby, ktoré boli príslušne vyškolené alebo poučené kompetentnou osobou. Osoba používajúca zariadenie by nemala mať žiadne fyzické alebo zdravotné postihnutie. (Zneužívanie alkoholu, drog alebo liekov, kardiovaskulárne problémy). POZOR!!! Nepoužívajte zariadenie, ak ste tehotná. Uistite sa, že zachytávač blok je po zostavení do systému kompatibilný s inými položkami. Používanie s inými nekompatibilnými položkami môže byť nebezpečné, pretože bezpečná funkcia jednej položky môže byť ovplyvnená alebo môže rušiť bezpečnú funkciu inej. Zachytávače pádu by mali byť chránené pred nárazom plameňov a iskier zo zvárania, ohňa, kyslíkych látok, zásaditých látok a podobne. Ak existujú pochybnosti o ich bezpečnom stave alebo ak už došlo k zastaveniu pádu, ihneď ich vyradte z používania. Zariadenie sa nesmie znova používať, kým písomne nepotvrdí kompetentná osoba, že je prijateľné. POZOR!!! Pred použitím sa uistite, že indikátor pádu je taký, ako je znázornený na obrázku (5), a že zariadenie je pripravené na použitie. Ak bol indikátor pádu aktivovaný, zariadenie FS932 sa nesmie používať. UPOZORNENIE: Zariadenie FS932 sa nesmie používať v žiadnej aplikácii, kde sa samosmerná funkcia nemusí aktivovať, napr. na škýmých povrchoch, voľne tečúcich pevných látkach. K zachytávaču pádu nikdy nepripájajte viac ako 1 osobu.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Na použitie so zachytávačmi pádu sú schválené iba celotelové postroje podľa normy EN 361:2002 (iné postroje nie sú povolené). Sú povolené predĺženia na bloku zachytávača pádu, napr. pripojenie k kotviacemu popruhu, ale neodporúča sa používať celotelový postroj s predĺžením k bodu uchytienia kvôli zvýšeniu faktora pádu. Skontrolujte, či sa počas používania popruh neomietia okolo ruky alebo nohy. **UPOZORNENIE:** Pre bezpečnosť používateľa je nevyhnutné, aby v prípade ďalšieho predaja produktu mimo pôvodnej krajiny určenia predajca poskytol návod na použitie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa produkt používa. Toto zariadenie sa nesmie používať mimo jeho obmedzení ani na žiadny iný účel, ako je určený. Nikdy neodstraňujte štítky produktu, ktoré obsahujú dôležité upozornenia a informácie pre oprávnenú osobu/používateľa.

➡ Horizontálne použitie cez ostrú hranu (testované na hrane): FS933E, FS934E A FS936E.

Zachytávač pádu označený symbolom:

„Testované na hranách“ na jednotke absorbujúcej energiu bolo úspešne testované aj na horizontálne použitie a na základe toho bol simulovaný pád cez hrany. V tomto prípade bol pre zariadenia na zachytávanie pádu s lanovými úchytmi použitý polomer hrany $r = 0,5 \text{ mm}$ / typ A (podľa európskeho špecifikačného listu 11.060). Na základe toho je zachytné zariadenie vhodné na použitie na podobných hranách, ako sú valcované oceľové profily, drevené trámy alebo krytá okružia parapetná stena. **UPOZORNENIE!** Iné typy hrán nie sú povolené a ich používanie je zakázané. Na použitie v horizontálnom stave musí byť kotviaci bod umiestnený na rovnakej úrovni ako hrana, kde existuje riziko pádu. Aby sa predišlo kyvadlovým efektom, pracovná plocha nesmie prekročiť uhol 30° z každej strany vertikály kotviacej plochy. **DÔLEŽITÉ!** Maximálna hmotnosť používateľa je v tejto aplikácii obmedzená na 140 kg. Napriek tejto skúške je potrebné vo všetkých prípadoch horizontálneho alebo šikmého použitia, kde existuje riziko pádu cez okraj, dodržiavať nasledovné: 1. Ak sa z vyhodnotenia nebezpečenstva vykonaného pred začatím práce zistí, že padajúca hrana zahŕňa obzvlášť „ostrý rezný“ a/alebo „odrepaný“ okraj (napr. nekrýté parapetné steny alebo ostrý betónový okraj) a ak sa majú použiť zariadenia s upevňovacími prvkami vyrobenými z popruhov - musia sa prijať zodpovedajúce opatrenia, aby sa zabránilo pádu cez okraj, alebo sa musí pred začatím práce namontovať ochrana okrajov, alebo sa musí kontaktovať výrobca.

2. Bod zavesenia zachytného zariadenia nesmie byť pod plochou státiť (napr. plošina, plochá strecha) používateľa. 3. Vychýlenie na okraji (merané medzi dvoma prírubami spojov a upevňovacích prvkov) musí byť aspoň 90° . 4. Požadovaná výška pod okrajom je znázornená na obrázku 5. Aby sa zabránilo pádu s kývaním, pracovná oblasť alebo bočné pohyby od stredovej osi musia byť obmedzené na max. 1,50 m. V ostatných prípadoch nie je povolené žiadne individuálne ukotvenie. body, ale namiesto toho sa musia použiť napr. zastavovacie zariadenia triedy C (iba ak sú schválené na spoločné použitie) alebo D podľa normy EN795. 6. Poznámka: Pri použití zachytného zariadenia na zastavovacím zariadení triedy C zodpovedajúcom norme EN795 s horizontálnym pohyblivým vedením sa pri určovaní požadovanej svetlej výšky pod používateľom musí zohľadniť aj vychýlenie zastavovacieho zariadenia. Pri tom sa musia dodržiavať informácie v návode na použitie. 7. Poznámka: V prípade pádu cez okraj existuje riziko zranenia počas procesu zachytávania v dôsledku nárazu padajúcej osoby do časti budovy alebo konštrukčných častí. 8. V prípade pádu cez okraj sa musia špecifikovať a precvičovať špeciálne záchranné opatrenia.

DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

A11 - Prijateľná teplota; A12 - Skladovanie; A13 - Ročná kontrola; A14 - Čistenie; A15 - Sušenie; A16 - Nebezpečenstvá; A17 - Riziko smrti; A18 - Pozor; A19 - Správne; A110 - Nesprávne; A111 - Kontrola.

OZNAČENIE/ ŠTÍTKY

ML(A) - Indikátor zaistenia pádu; ML(B) - Zariadenie pripojte iba k kotviacemu bodu podľa normy EN 795; ML(C) - Maximálny povolený uhol; ML(D) - Vizualná kontrola; ML(E) - Otestujte blokovaciu funkciu potiahnutím za lano; ML(F) - Nepoužívajte nad spýkym materiálom; ML(G) - Môže sa používať v horizontálnej a/alebo vertikálnej rovine. /Správna poloha zachytného bloku; ML(H) - Uistite sa, že váš postroj má certifikát EN361; ML(I) - Skontrolujte návod na obsluhu, či je maximálne zaťaženie zariadenia; ML(J) - Prístupný teplotný rozsah; ML(K) - Nevykonávajú opravy; ML(L) - Ťahajte lano vertikálne; ML(M) - Pred použitím skontrolujte systém; ML(N) - Skontrolujte vzdialenosť zachytného bloku; ML(O) - V poriadku / NIE JE V poriadku, či nemá ostré hrany; ML(P) - Nepoužívajte ako dvojblok

ML(1) - Referenčné číslo; ML(2) - Sériové číslo; ML(3) - Dátum výroby; ML(4) - Prečítajte si návod; ML(5) - Štandard; ML(6) - Dĺžka; ML(7) - Notifikovaná osoba; ML(8) - Testované hrany Áno/Nie

ZÁZNAM O ZARIADENIACH

1-Produkt 2-Referenčné číslo 3-Sériové číslo 4-Dátum výroby 5-Dátum nákupu 6-Dátum prvého použitia 7-Ďalšie relevantné informácie 8-Dátum 9-Dôvod zápisu 10-Závady, opravy atď. 11-Meno a podpis 12-Ďalšia pravidelná kontrola

NOMENKLATÚRA/OBLAST POUŽITIA

NFA1- Otočný kotviaci bod; NFA2 - Kompozitný vonkajší plášť; NFA3 - Označenie: NFA4 - Záchranné lano/popruh; NFA5 - Indikátor pádu; NFA6 - Otočný hák pre používateľa; NFA7 - Timič energie - polyesterové vlákno; NFA8 - Konektor EN361 NFAA- Model; NFAB - Dĺžka; NFAC - Hmotnosť; NFAD - Priemer - Materiál; NFAE - Podmienky používania; NFAF - Maximálne zaťaženie; NFAG - Ostré hrany; NFAH - Norma; NFAL - Notifikovaný orgán vykonal posúdenie zhody.

NASADENIE A NASTAVENIE

DS1 Pripojte karabínu (EN362) k otočnému kotviacemu bodu na zachytynom bloku. Pripojte karabínu k správnomu kotviacemu bodu podľa normy EN 795 (minimálne 12 kN). DS2 / DS4 Pripojte hák na voľnom konci lana k hrudnému alebo chrbtovému D-krúžku postroja (EN361). Overté, či sú konektory bezpečne zaistené. DS3 Uistite sa, že kotviaci bod je nad vašim ramenom/hlavou, aby sa minimalizoval faktor pádu. DS5 Uistite sa, že vždy pracujete s dostatočnou vzdialenosťou pod nohami: 2 metre pre zachytýtny blok.

(DA)

BRUGSANVISNING

ADVARSEL: LÆS ALLE OPLYSNINGER I DE TO INSTRUKTIONER: GENEREL OG SPECIFIK.

SPECIFIK INSTRUKTION

Før du bruger personlige værnemidler (PPE), skal du læse og forstå sikkerhedsoplysningerne, der er beskrevet i de generelle instruktioner og de specifikke instruktioner til udstyret, omhyggeligt. OBS!!! Hvis du er i tvivl om produktet, hvis du har brug for andre sprogsversioner af brugsanvisningen, overensstemmelseserklæringer eller har spørgsmål om PPE'et, bedes du kontakte os: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Producenten og sælgeren fraskriver sig ethvert ansvar i tilfælde af forkert brug, ukorrekt anvendelse eller ændringer/reparationer udført af personer, der ikke er autoriseret af FALL SAFE®.

➡ Vertikal brug: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 OG FS936E.

Forbind karabinhagen (EN362) til drejepunktet på faldsikringsblokken. Forbind karabinhagen til et korrekt forankringspunkt i overensstemmelse med EN 795 (minimum 12 kN). Forbind kroge på den frie ende af linen med selen (EN361) sternale eller dorsale D-ring. Kontroller, at forbindelserne er sikkert låst. Sørg for altid at betjene med en tilstrækkelig fri afstand under fødderne: 2 meter for en faldsikringsblok. (For FS932 er afstanden 3 m.) Overvej penduleffekten, når udstyret betjenes i en ikke-vertikal situation. I dette tilfælde skal du sørge for aldrig at risikere et fald over skarpe kanter, som kan beskadige linen alvorligt eller i ekstreme tilfælde klippe den over. Dette tager ikke højde for et svingfald eller yderligere faldafstand, hvis brugeren ikke er direkte under forankringen. Brug aldrig uden for en 30° graders kegle, der er dannet fra enheden lodret. Hvis der skulle ske et fald, vil enheden låse, og brugeren vil svinge som et pendul og kan komme til skade fra denne fare. (For FS932 er det 15° grader), sørg for, at fastgørelsespunktet ikke viser nogen forvrængning, rust eller slid; inspicér visuelt den ydre skal for revner, deformationer, forbrændinger eller tegn på korrosion; Kontroller, at alle bolte og møtrikker er på plads og korrekt spændt; kontroller, at stinging og de mekaniske samlinger er i god stand; sørg for, at forbindelserne låser korrekt, og at håndtagene bevæger sig frit og effektivt; kontroller faldindikatoren. Hvis den indikerer, at et større fald er blevet stoppet, skal produktet straks efteres, og brug ikke produktet; træk linen ud til den tilgængelige længde for at sikre, at den løber ud og ruller jævnt tilbage; kontroller for tegn på slid og/eller skader; træk rebet/rebet/kablet kontrolleret tilbage i enheden; træk kraftigt i udstyrslinen for at aktivere bremsen. I tvilstilfælde skal apparatet efteres omgående, og brug ikke apparatet. For at rengøre apparatet skal du bruge en fugtig klud og lade det tørre naturligt, væk fra varmekilder. ADVARSEL!!! Faldsikringerne skal opbevares og transporteres i et tørt, støvtøft og oliefrigt miljø. Tekstildele, der er blevet våde på grund af rengøring eller brug, skal kun tørres på naturlig vis. Må ikke tørres i nærheden af ild eller lignende varmekilder. For du bruger desinfektionsmidler, skal du kontakte producenten på grund af de komplekse juridiske produktklassificeringer baseret på de specifikke anvendelser og bestanddele. Desinficer enhedens yderside med jævne mellemrum, og tør livlinens line af med vand blandet med ethanol. Under transport, såsom eksport, søfragt, lastbil, skal enheden opbevares i en papkasse.

ADVARSEL!!! For at forhindre negativ indvirkning på faldsikringsanordningernes sikre funktion er det kun tilladt at bruge tilbehør, der er godkendt af producenten. Producenten er ikke ansvarlig for ulykker, der involverer brugerens liv og lemmer, hvis der anvendes ikke-godkendt tilbehør. Der må ikke foretages ændringer eller tilføjelser til udstyret uden producentens forudgående skriftlige samtykke, og enhver reparation må kun udføres i overensstemmelse med producentens procedurer.

ADVARSEL: Reparationer skal udføres af personer, der er autoriseret af FALL SAFE. Periodiske inspektioner skal udføres af en kompetent person. (Afhængigt af slid, men mindst hver tolvte måned, skal faldsikringsanordninger inspiceres af producenten eller en kompetent person. Denne inspektion skal dokumenteres. Det er påkrævet, at disse inspektioner kontrollerer læsbarheden af produktmærkninger. Faldsikringsanordningens effektivitet og holdbarhed afhænger af regelmæssig inspektion.)

Faldsikringsanordningernes levetid bør bestemmes under hver årlige inspektion; afhængigt af slid er den ca. 10 år fra fremstillingsdatoen for plast- og tekstilprodukter. Den er udefineret for metalprodukter.

Faldsikringsblokken skal være brugerens personlige ejendom. Sørg for, at faldsikringsblokken er kompatibel med andre dele, når den samles i et system. Brug med andre ikke-kompatible dele kan være farligt, da den sikre funktion af én del kan blive påvirket eller forstyrret den sikre funktion af en anden. Tag den straks tilbage til brug, hvis der er tvivl om dens sikre tilstand, eller hvis den allerede har standset et fald. Udstyret må ikke anvendes igen, før en kompetent person skriftligt har bekræftet, at det er acceptabelt.

FS932- Instruktioner

Faldsikringsanordninger må kun bruges af personer, der er blevet trænet i overensstemmelse hermed, eller som er blevet instrueret af en kompetent person. Den person, der bruger enheden, må ikke have nogen fysiske eller helbredsmaessige handicap. (Alkohol-, stof- eller medicinmisbrug, hjerte-krab-problemer). ADVARSEL!!! Brug ikke enheden, hvis du er gravid. Sørg for, at faldsikringsblokken er kompatibel med andre dele, når den samles i et system. Brug med andre ikke-kompatible dele kan være farligt, da den sikre funktion af én del kan blive påvirket eller forstyrret den sikre funktion af en anden del. Faldsikringsanordninger skal beskyttes mod påvirkning fra svejseflammer og gnister, ild, sure stoffer, alkaliske stoffer og lignende. Tag straks ud af brug, hvis der er tvivl om deres sikre tilstand, eller hvis de allerede har standset et fald. Udstyret må ikke bruges igen, før det er skriftligt bekræftet af en kompetent person, at det er acceptabelt at gøre det. OBS!!! Sørg venligst før brug for, at faldindikatoren er som vist på billedet (5), og at udstyret er klar til brug. Hvis faldindikatoren er aktiveret, må FS932 ikke anvendes. ADVARSEL: FS932 må ikke anvendes i nogen applikation, hvor den selvslående funktion muligvis ikke aktiverer, f.eks. skrånende overflader, fritflydende faste stoffer. Tilslut aldrig mere end 1 person til faldsikringsanordningen.

Til brug med faldsikringsanordningerne er kun heldæksler i henhold til EN 361:2002 godkendt (andre seler er ikke tilladt). Er forlængelser på faldsikringsblokken tilladt, f.eks. forbindelse til en ankerslynge, men det anbefales ikke at bruge en heldæksele med en forlængelse til fastgørelsespunktet på grund af øget faldfaktor. Kontroller, at remlinen ikke vikles rundt om en arm eller et ben under brug. ADVARSEL: Det er vigtigt for brugerens sikkerhed, at hvis produktet videregives uden for det oprindelige destinationsland, skal forhandleren give instruktioner til brug, vedligeholdelse, periodisk inspektion og reparation på sproget i det land, hvor produktet skal bruges. Dette udstyr må ikke bruges uden for sine begrænsninger eller til andre formål end det, det er beregnet til. Fjern aldrig produktetiketter, som indeholder vigtige advarsler og oplysninger til den autoriserede person/bruger.

➡ Horisontal brug over skarpe kanter (kanttestet): FS933E, FS934E OG FS936E.

Faldsikringen er markeret med symbolet:



"Kanttestet" på den energiasorberende enhed er også blevet testet med succes til vandret brug, og et fald over kanten blev simuleret ud fra dette. I dette tilfælde blev en kantradius på $r=0,5 \text{ mm/Type A}$ (i henhold til europæisk specifikationsark 11.060) anvendt til faldsikringsanordninger med stålwire. Baseret på dette er faldsikringen egnet til brug over lignende kanter, såsom valsed stålprofiler, træbjælker eller en overdækket, rund brystværvæsvæg. ADVARSEL! Andre typer kanter er ikke tilladt, og brug er forbudt. For at blive brøst i vandret tilstand skal forankringspunktet være placeret på samme niveau som kanten, hvor der er risiko for fald. For at undgå penduleffekter må arbejdsområdet ikke overstige en vinkelgrænse på 30° fra hver side af forankringspunktets lodrette linje. VIGTIGT! Den maksimale



SPECIFIC INSTRUCTIONS

brugervægt er begrenset til 140 kg i denne anvendelse. Trods denne test skal følgende overholdes i alle tilfælde under vandret eller skrånende bruk, hvor der er risiko for at falde over en kant: 1. Hvis den risikovurdering, der er utført for arbeidets påbegyndelse, viser, at den faldende kant involverer en særlig "skarp snitkant" og/eller "gratkant" (f.eks. udekkede brystsværn eller skarp betongkant, og hvis der skal anvendes anordninger med fastgørelseselementer af stroppe: - skal der træffes tilsvarende forholdsregler, så et fald over kanten udelukkes, eller kantbeskyttelse skal monteres for arbeidets påbegyndelse, eller produsenten skal kontaktes. 2. Faldsikringens ophængningspunkt må ikke være under brugerens ståområde (f.eks. platform, flatt tag). 3. Nedbøjningen ved kanten (målt mellom de to flanger på samlingerne og fastgørelserne) skal være minst 90°. 4. Den nødvendige loftshøjde under kanten er vist på bilde 5. For at forhindre et svingende fald skal arbeidsområdet eller sidebevegelser fra centeraksen begrenses til maks. 1,50 m. I andre tilfælde må der ikke anvendes individuelle forankringspunkter, men i stedet... F.eks. skal der anvendes stoppanordninger i klasse C (kun hvis godkjent til felles bruk) eller D i henhold til EN795. 6. Bemærk: Ved bruk af faldsikringen på en stoppanordning i klasse C svarende til EN795 med en vandret bevegelig føring, skal stoppanordningens udbøjning også tages i betraktning ved fastlæggelse af den nødvendige frihøjde under brukeren. Oplysningerne i bruksanvisningen skal overholdes i denne forbindelse. 7. Bemærk: I tilfælde af fald over en kant er der risiko for skader under gribeprosessen som følge af, at den faldende person rammer bygningsdele eller konstruktionsdele. 8. Der skal specificeres og praktiseres særlige redningsforanstaltninger i tilfælde af fald over kanten.

YDERLIGERE INFORMATION

A1 - Acceptabel temperatur; A2 - Opbevaring; A3 - Årlig inspeksjon; A4 - Rengjøring; A5 - Tørring; A6 - Farer; A7 - Risiko for død; A8 - Oppmerksomhet; A9 - Riktig; A10 - Feil; A11 - Kontroll.

MÆRKNING/ETIKETTER

ML(A) - Faldstandsindikator; ML(B) - Tilslut kun enheten til EN 795-ankerpunktet; ML(C) - Maksimal tillatt vinkel; ML(D) - Visuell inspeksjon; ML(E) - Test låsefunksjonen ved å trekke i linen; ML(F) - Må ikke anvendes over bulkmateriale; ML(G) - Kan anvendes i vandret og/eller lodret plan. /Korrekt position af faldsikringsblokken; ML(H) - Sørg for, at din sele er EN361-certificert; ML(I) - Tjek bruksanvisningen for den maksimale belastning af enheden; ML(J) - Tillatt termometrisk område; ML(K) - Udfor ikke reparasjoner; ML(L) - Træk linen lodret; ML(M) - Tjek systemet før bruk; ML(N) - Tjek faldsikringsafstanden; ML(O) - OK / IKKE OK for skarpe kanter; ML(P) - Må ikke brukes som en blok-tvilling

ML(1) - Referencenummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Fremstillingsdato; ML(4) - Læs instruksjonerne; ML(5) - Standard; ML(6) - Længde; ML(7) - Notificeret organ; ML(8) - Kanttestet Ja/Nej

UDSTYRSREGISTRERING

1-Produkt 2-Referencenummer 3-Serienummer 4-Fremstillingsdato 5-Købsdato 6-Dato for første bruk 7-Andre relevante opplysninger 8-Dato 9-Årsag til inntastning 10-Defekter, reparasjoner osv. 11-Navn og underskrift 12-Næste periodiske undersøgelse

NOMENKLATUR/ANVENDELSESOMRÅDE

NFA1- Drejeligt ankerpunkt; NFA2 - Komposit ydre skal; NFA3 - Etikett: NFA4 - Livlinekabel/bælte; NFA5 - Faldsikringsindikator; NFA6 - Brukerbeslag med drejekrog; NFA7 - Energiabsorber - polyesterfiber; NFA8 - Forbindelse EN361 NFAA- Model; NFAB - Længde; NFAC - Vægt; NFAD - Diameter - Materiale; NFAE - Brugsforhold; NFAF - Maksimal belastning; NFAG - Skarpe kanter; NFAH - Standard; NFAI - Bemyndiget organ har utført overensstemmelsesvurdering.

PÅTRÆDNING OG OPSÆTNING

DS1 Forbind karabinhagen (EN362) til drejeankerpunktet på faldsikringsblokken. Forbind karabinhagen til et korrekt ankerpunkt i overensstemmelse med EN 795 (minimum 12 kN). DS2 / DS4 Forbind krogen på den frie ende af linen med selen (EN361) sternale eller dorsale D-ring. Kontroller, at forbindelserne er sikkert låst. DS3 Sørg for, at ankerpunktet er over din skulder/hovedet for å minimere faldfaktoren. DS5 Sørg for alltid å arbeide med en tilstrekkelig fri afstand under fødderne: 2 meter for en faldsikringsblokk.

(NO)

BRUKSANVISNING

ADVARSEL: LES ALL INFORMASJON I DE TO INSTRUKSJONENE: GENERELL OG SPESIFIKK.

SPESIFIKK INSTRUKSJONER

Før du bruker personlig verneutstyr (PPE) må du lese nøye og forstå sikkerhetsinformasjonen som er beskrevet i de generelle instruksjonene og de spesifikke instruksjonene for utstyr. OBS!!! Hvis du er i tvil om produktet, hvis du trenger andre språkversjoner av bruksanvisningen, samsvarserklæringer eller spørsmål om PPE-et, kan du kontakte oss: www.fallsafe-online.com.

ADVARSEL: Produsenten og selgeren fraskriver seg ethvert ansvar ved feil bruk, feilaktig anvendelse eller modifikasjoner/reparasjoner utført av personer som ikke er autorisert av FALL SAFE®.



Vertikal bruk: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 OG FS936E.

Koble karabinen (EN362) til svingpunktet på faldsikringsblokken. Koble karabinen til et egnet forankringspunkt i samsvar med EN 795 (minimum 12 kN). Koble kroken på den frie enden av linen til selen (EN361) og den sternale eller dorsale D-ringene. Kontroller at kontaktene er forsvarlig låst. Sørg for at du alltid bruker den med tilstrekkelig klaring under føttene: 2 meter for en faldsikringsblokk. (For FS932 er avstanden 3 m.) Vurder pendeleffekten når du bruker utstyret i en ikke-vertikal situasjon. I dette tilfellet må du sørge for at du aldri risikerer å falle over skarpe kanter som kan skade linen alvorlig eller i ekstreme tilfeller kutte den. Dette tar ikke hensyn til eventuell svingfall eller ytterligere fallavstand hvis brukeren ikke er rett under forankringen. Bruk aldri utenfor en 30°-graders kjegle som er laget fra enheten vertikalt. Hvis et fall skulle oppstå, vil enheten løse seg og brukeren vil svinge som en pendel og kan bli skadet av denne faren. (For FS932 er det 15° grader), sørg for at festepunktet ikke viser noen forvrengninger, rust eller slitasje; inspiser visuelt det ytre skallet for sprekker, deformasjoner, brannskader eller tegn på korrosjon; Sjekk at alle bolter og muttere er på plass og ordentlig strammet; sjekk at stingene og de mekaniske skjøtene er i god stand; sørg for at koblingene løses ordentlig og at spakene beveger seg fritt og effektivt; sjekk fallindikatoren. Hvis den indikerer at et større fall er stoppet, må produktet umiddelbart vedlikeholdes, og ikke bruk det; trekk ut linen til tilgjengelig lengde for å sikre at den går ut og ruller jevnt tilbake; sjekk for tegn på slitasje og/eller skade; trekk tauet/kabelen/wiren kontrollert tilbake i enheten; trekk kraftig i utstyrslinen for å aktivere bremsen. Ved tvil, må du kreve øyeblikkelig service og ikke bruke enheten. For rengjøring av enheten, bruk

en fuktig klut og la den tørke naturlig, unna varmekilder. OBS! Faldsikringsanordningene skal oppbevares og transporteres i et tørt, støvfritt og oljefritt miljø. Tekstilkomponenter som har blitt våte på grunn av rengjøring eller bruk, skal kun tørkes på naturlig vis. Ikke tørk i nærheten av ild eller lignende varmekilder. Før du bruker desinfeksjonsmidler, må du kontakte produsenten på grunn av de komplekse juridiske produktklassifiseringene basert på de spesifikke bruksområdene og ingrediensene. Desinfiser utsiden av enheten med jevne mellomrom og tørk av redningslinen med vann blandet med etanol. Under transport, for eksempel ekspress, sjøfrakt, lastebil, oppbevar enheten i en eske.

OBS!!! For å forhindre negativ innvirkning på faldsikringsutstyrets sikkerhet, er det kun tillatt å bruke tilbehør som er godkjent av produsenten. Produsenten er ikke ansvarlig for ulykker som involverer brukerens liv og lemmer ved bruk av ikke-godkjent tilbehør. Endringer eller tillegg til utstyret må ikke foretas uten produsentens skriftlige samtykke på forhånd, og reparasjoner må kun utføres i samsvar med produsentens prosedyrer.

ADVARSEL: Reparasjoner må utføres av personer autorisert av FALL SAFE. Periodiske inspeksjoner må utføres av en kompetent person. (Avhengig av slitasje, men minimum hver tolvte måned, bør faldsikringsanordninger inspiseres av produsenten eller en kompetent person. Denne inspeksjonen bør dokumenteres. Det er påkrevd at disse inspeksjonene kontrollerer lesbarheten av produktmerkingen.) Faldsikringsanordningens effektivitet og holdbarhet avhenger av regelmessig inspeksjon.)

Faldsikringsanordningens levetid bør bestemmes under hver årlige inspeksjon; avhengig av slitasje er den ca. 10 år fra produksjonsdatoen for plast- og tekstilprodukter. Den er udefinert for metallprodukter.

Faldsikringsblokken skal være brukerens personlige eiendom. Sørg for at faldsikringsblokken er kompatibel med andre gjenstander når den monteres i et system. Bruk med andre ikke-kompatible gjenstander kan være farlig, da den sikre funksjonen til én gjenstand kan bli påvirket eller forstyrre den sikre funksjonen til en annen. Ta den ut av bruk umiddelbart hvis det er tvil om dens sikre tilstand eller hvis den allerede har stanset et fall. Utstyret skal ikke brukes igjen før det er skriftlig bekreftet av en kompetent person at det er akseptabelt å gjøre det.

FS932 – Instruksjoner

Faldsikringer må kun brukes av personer som har fått passende opplæring eller har blitt instruert av en kompetent person. Personen som bruker enheten, skal ikke ha noen fysiske eller helsemessige svekkelser. (Alkohol-, narkotika- eller medisinsmisbruk, hjerte- og karproblemer).

OBS! Ikke bruk enheten hvis du er gravid. Sørg for at faldsikringsblokken er kompatibel med andre gjenstander når den monteres i et system. Bruk med andre ikke-kompatible gjenstander kan være farlig, da den sikre funksjonen til én gjenstand kan bli påvirket eller forstyrre den sikre funksjonen til en annen. Faldsikringsutstyr skal beskyttes mot støt fra sveiselammer og gnister, ild, sure stoffer, alkaliske stoffer og lignende. Ta ut av bruk umiddelbart hvis det er tvil om dets sikre tilstand, eller hvis det allerede har stanset et fall. Utstyret skal ikke brukes igjen før det er skriftlig bekreftet av en kompetent person at det er akseptabelt å gjøre det. OBS!!! Sørg for før bruk at fallindikatoren er som vist på bilde (5) og at utstyret er klart til bruk. Hvis fallindikatoren er aktivert, skal ikke FS932 brukes. ADVARSEL: FS932 skal ikke brukes i noen applikasjon der selvlåsningsfunksjonen ikke kan aktiveres, f.eks. skrånende overflater, frittflytende faste stoffer. Koble aldri mer enn én person til faldsikringsutstyret.

For bruk med faldsikringsutstyret er kun heldekkende seler i henhold til EN 361:2002 godkjent (andre seler er ikke tillatt). Er forlengelser på faldsikringsblokken tillatt, f.eks. tilkobling til en ankerstøtte, men det anbefales ikke bruk av heldekkende sele med forlengelse til festepunktet på grunn av økningen i fallfaktoren. Kontroller at båndlinen ikke vikles rundt en arm eller et ben under bruk. ADVARSEL: Det er viktig for brukerens sikkerhet at hvis produktet videreføres utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, skal forhandleren gi instruksjoner for bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon på språket i landet der produktet skal brukes. Dette utstyret skal ikke brukes utenfor sine begrensninger, eller til noe annet formål enn det er tiltenkt for. Fjern aldri produktetiketter, som inneholder viktige advarsler og informasjon for den autoriserte personen/brukeren.

➡ Horisontal bruk over skarp kant (kanttestet): FS933E, FS934E OG FS936E.

Faldsikringen merket med symbolet:



«Kanttestet» på den energiabsorberende enheten har også blitt testet med hell for horisontal bruk, og et fall over kanten ble simulert ut fra dette.

I dette tilfellet ble en kantradius på $r=0,5$ mm/type A (i henhold til europeisk spesifikasjonsark 11.060) brukt for faldsikringsanordninger med ståtauliner. Basert på dette er faldsikringsanordningen egnet for bruk over lignende kanter, for eksempel valsedde stålprofiler, trebjelker eller en overbygd, rund brystvernvegg. ADVARSEL! Andre typer kanter er ikke tillatt, og bruk er forbudt. For å brukes i horisontal tilstand må forankringspunktet være plassert på samme nivå som kanten, der det er risiko for fall. For å unngå pendeleffekter må arbeidsområdet ikke overstige en vinkelgrense på 30° fra hver side av vertikalen til forankringspunktet. VIKTIG! Maksimal brukervækt er begrenset til 140 kg i denne applikasjonen. Til tross for denne testen må følgende overholdes i alle tilfeller ved horisontal eller skrånende bruk der det er risiko for å falle over en kant: 1. Hvis farevurderingen som utføres før arbeidet starter, viser at den fallende kanten involverer spesielt "skarpe skjær" og/eller "avgradede" kanter (f.eks. udekkede brystningsvegger eller skarpe betongkanter, og hvis det skal brukes innretninger med festemidler laget av webbing: - må tilsvarende forholdsregler tas slik at et fall over kanten utelukkes, eller kantbeskyttelse må monteres før arbeidet starter, eller produsenten må kontaktes. 2. Faldsikringsanordningens opphengningspunkt må ikke være under brukerens ståområde (f.eks. platform, flatt tak). 3. Nedbøyningen ved kanten (målt mellom de to flensene på skjøtene og festene) må være minst 90°. 4. Nødvendig takhøyde under kanten er vist på bilde 5. For å forhindre et svingende fall, må arbeidsområdet eller sidebevegelser fra senteraksen begrenses til maks. 1,50 m. I andre tilfeller ingen individuelle forankringspunkter, men i stedet F.eks. må det brukes stoppanordninger i klasse C (kun hvis godkjent for felles bruk) eller D i henhold til EN795. 6. Merk: Ved bruk av faldsikringsanordningen på en stoppanordning i klasse C som samsvarer med EN795 med en horisontalt bevegelig føring, må også stoppanordningens nedbøyning tas i betraktning når nødvendig klaringshøyde under brukeren fastsettes. Informasjonen i bruksanvisningen må følges for dette. 7. Merk: Ved fall over en kant er det fare for skade under fangstprosessen som følge av at den fallende personen treffer bygningsdeler eller konstruksjonsdeler. 8. Spesielle tiltak for redning må spesifiseres og praktiseres ved fall over kanten.

TILLEGGSINFORMASJON

A1 - Akseptabel temperatur; A2 - Lagring; A3 - Årlig inspeksjon; A4 - Rengjøring; A5 - Tørring; A6 - Farer; A7 - Risiko for død; A8 - Oppmerksomhet; A9 - Riktig; A10 - Feil; A11 - Kontroll.

MERKING/ETIKETTER

ML(A) - Fallstopindikator; ML(B) - Koble enheten kun til EN 795-ankerpunktet; ML(C) - Maksimal tillatt vinkel; ML(D) - Visuelt inspeksjon; ML(E) - Test låsemekanismen ved å trekke i snoren; ML(F) - Ikke bruk over bulkmateriale; ML(G) - Kan brukes i horisontalt og/eller vertikalt plan. /Korrekt



SPECIFIC INSTRUCTIONS

plassering av fallsikringsblokken; ML(H) - Sørg for at selen din er EN361-sertifisert; ML(I) - Sjøkk bruksanvisningen for maksimal belastning på enheten; ML(J) - Tillatt termometrisk område; ML(K) - Ikke utfør reparasjoner; ML(L) - Trekk linen vertikalt; ML(M) - Sjøkk systemet for bruk; ML(N) - Sjøkk fallsikringsavstanden; ML(O) - OK / IKKE OK for skarpe kanter; ML(P) - Ikke bruk som en blokk-tvilling

ML(1) - Referansenummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Produksjonsdato; ML(4) - Les instruksjoner; ML(5) - Standard; ML(6) - Lengde; ML(7) - Varslet organ; ML(8) - Kanttestet Ja/Nei

UTSTYRSOVERSIKT

1-Produkt 2-Referansenummer 3-Serienummer 4-Produksjonsdato 5-Kjøpsdato 6-Dato for første gangs bruk 7-Annen relevant informasjon 8-Dato 9-Årsak til registrering 10-Defekter, reparasjoner osv. 11-Navn og signatur 12-Neste periodiske undersøkelse

NOMENKLATUR/BRUKSOMRÅDE

NFA1- Svingbart ankerpunkt; NFA2 - Ytre skall av kompositt; NFA3 - Etikett: NFA4 - Livlinekabel/-vev; NFA5 - Fallsikringsindikator; NFA6 - Brukerfeste med svingbar krok; NFA7 - Energidemper - polyesterfiber; NFA8 - Kontakt EN361
NFAA- Modell; NFA8 - Lengde; NFAC - Vekt; NFAD - Diameter - Materiale; NFAE - Bruksforhold; NFAF - Maksimal belastning; NFAF - Skarpe kanter; NFAH - Standard; NFAI - Varslet organ utførte samsvarsvurdering.

PÅTAKING OG OPPSETT

DS1 Koble karabinkroken (EN362) til svingpunktet på fallsikringsblokken. Koble karabinkroken til et egnet forankringspunkt i samsvar med EN 795 (minimum 12 kN). DS2 / DS4 Koble kroken på den frie enden av linen til selen (EN361) sternal eller dorsal D-ring. Kontroller at kontaktene er sikkert låst. DS3 Sørg for at forankringspunktet er over skulderen/hodet for å minimere fallfaktoren. DS5 Sørg for at du alltid opererer med tilstrekkelig klaring under fottene: 2 meter for en fallsikrings-blokk.

(SV)

BRUKSANVISNING

WARNING: LÅS ALL INFORMATION I DE TVÅ INSTRUKTIONERNA: ALLMÅN OCH SPECIFIK.

SPECIFIKA INSTRUKTIONER

Innan du använder personlig skyddsutrustning (PPE) måste du noggrant läsa och förstå säkerhetsinformationen som beskrivs i de allmänna instruktionerna och de specifika instruktionerna för utrustningen. OBS!!! Om du har några tvivel om produkten, om du behöver andra språkversioner av bruksanvisningen, försäkras om överensstämmelse eller har några frågor om den personliga skyddsutrustningen, vänligen kontakta oss: www.fallsafe-online.com.
WARNING: Tillverkaren och säljaren fransäger sig allt ansvar vid felaktig användning, felaktig tillämpning eller modifieringar/reparationer av personer som inte är auktoriserade av FALL SAFE®.



Vertikal användning: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 OCH FS936E.

Anslut karbinhaken (EN362) till den vridbara förankringspunkten på fallskyddsblocket. Anslut karbinhaken till en lämplig förankringspunkt som överensstämmer med EN 795 (minst 12 kN). Anslut kroken på linans fria ände till selen (EN361) sternala eller dorsala D-ring. Kontrollera att kontaktarna är ordentligt låsta. Se till att du alltid arbetar med tillräckligt fritt utrymme under fötterna: 2 meter för fallskydd. (För FS932 är avståndet 3 m.) Tänk på pendeleffekten när du använder utrustningen i en icke-vertikal situation. Se i detta fall till att du aldrig riskerar att falla över vassa kanter som allvarligt kan skada linen eller i extrema fall kapa den. Detta tar inte hänsyn till eventuellt svängfall eller ytterligare fallavstånd om användaren inte befinner sig direkt under förankringen. Använd aldrig utanför en 30°-graders kon som skapats från enheten vertikalt. Om ett fall skulle inträffa skulle enheten låsa sig och användaren skulle svänga som en pendel och kan skadas av denna risk. (För FS932 är det 15° grader), se till att fästpunkten inte uppvisar några deformationer, rost eller slitage; inspektera visuellt det yttre skalet för sprickor, deformationer, brännskador eller tecken på korrosion; Kontrollera att alla bultar och muttrar är på plats och ordentligt åtdragna; kontrollera att styggen och de mekaniska skarvarna är i gott skick; se till att kontaktarna läses ordentligt och att spakarna rör sig fritt och effektivt; kontrollera fallindikatorn. Om den indikerar att ett större fall har stoppats, kräver omedelbar service och använd inte produkten; dra ut linen till tillgänglig längd för att säkerställa att den löper ut och rullar tillbaka smidigt; kontrollera om det finns tecken på nötning och/eller skador; dra tillbaka bandet/repet/va-jern in i enheten under kontroll; dra kraftigt i utrustningslinan för att aktivera bromsen. Vid tveksamhet, begär omedelbar service och använd inte enheten. För rengöring av enheten, använd en fuktig trasa och låt den torka naturligt, borta från värmekällor. OBS! Fallskyddet ska förvaras och transporteras i en torr, dammfri och oljefri miljö. Textilverktyg som har blivit våta på grund av rengöring eller användning ska endast torkas på naturlig väg. Torka inte nära eld eller liknande värmekällor. Innan du använder desinfektionsmedel måste du kontakta tillverkaren på grund av de komplexa juridiska produktklassificeringarna baserade på de specifika tillämpningar-na och beståndsdelarna. Desinficera regelbundet enhetens utsida och torka av livlinans lina med vatten blandat med etanol. Under transport, såsom express, sjöfrakt, lastbil, förvara enheten i en kartong.

OBS! För att förhindra negativ påverkan på fallskyddsanordningens säkra funktion är det endast tillåtet att använda tillbehör som godkända av tillverkaren. Tillverkaren ansvarar inte för olyckor som involverar användarens liv och lem om icke-godkända tillbehör används. Ändringar eller tillägg av utrustningen får inte göras utan tillverkarens skriftliga medgivande i förväg, och reparationer får endast utföras i enlighet med tillverkarens procedurer.

WARNING: Reparationer måste utföras av personer som är auktoriserade av FALL SAFE. Regelbundna inspektioner måste utföras av en kompetent person. (Beroende på slitage, men minst var tolfte månad, bör fallskydd inspekteras av tillverkaren eller av en kompetent person. Denna inspektion bör dokumenteras. Det krävs att dessa inspektioner kontrollerar produktmärkingarnas läsbarhet. Fallskyddets effektivitet och hållbarhet beror på regelbunden inspektion.) Fallskyddens livslängd bör fastställas vid varje årlig inspektion; beroende på slitage är den cirka 10 år från tillverkningsdatum för plast- och textilprodukter. Den är odefinierad för metallprodukter. Fallskyddsblocket ska vara användarens personliga egendom. Säkerställ att fallskyddsblocket är kompatibelt med andra artiklar när det monteras i ett system. Användning med andra icke-kompatibla artiklar kan vara farligt eftersom en artiklars säkra funktion kan påverkas eller störa en annans säkra funktion. Ta omedelbart tillbaka för användning om det råder någon tvekan om dess säkra skick eller om det redan har stoppat ett fall. Utrustningen får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen har bekräftat att det är acceptabelt att göra det.

FS932- Instruktioner

Fallskydd får endast användas av personer som har utbildats i enlighet med detta eller har

instruerats av en kompetent person. Personen som använder enheten får inte ha några fysiska eller hälsomässiga funktionsnedsättningar. (Alkohol-, drog- eller läkemedelsmissbruk, hjärt-kärlproblem). OBS!!! Använd inte enheten om du är gravid. Säkerställ att fallskyddsblocket är kompatibelt med andra föremål när det monteras i ett system. Användning med andra icke-kompatibla föremål kan vara farligt eftersom en föremåls säkra funktion kan påverkas eller störa en annans säkra funktion. Fallskydd ska skyddas mot svetslågor och gnistor, eld, sura ämnen, alkaliska ämnen och liknande. Ta omedelbart ur bruk om det råder någon tvekan om dess säkra skick eller om den redan har stoppat ett fall. Utrustningen får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen har bekräftat att det är acceptabelt att göra det. OBS!!! Se till före användning att fallindikatorn är som visas i bild (5) och att utrustningen är klar att använda. Om fallindikatorn har aktiverats får FS932 inte användas. WARNING: FS932 får inte användas i någon tillämpning där självslåningsfunktionen inte kan aktivera, t.ex. lutande ytor, fritt flödande fasta ämnen. Anslut aldrig mer än 1 person till fallskyddet. För användning med fallskydden är endast helkroppsselar enligt EN 361:2002 godkända (andra selar är inte tillåtna). Är förlängningar på fallskyddsblocket tillåtna, t.ex. anslutning till en förankringssling, men det rekommenderas inte att använda en helkroppssela med en förlängning till fästpunkten på grund av ökad fallfaktor. Kontrollera att bandlinan inte lindas runt en arm eller ett ben under användning. WARNING: Det är viktigt för användarens säkerhet att om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet ska återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, regelbunden undersökning och reparation på språket i det land där produkten ska användas. Denna utrustning får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det den är avsedd för. Ta aldrig bort produktetiketter, som innehåller viktiga varningar och information för den behöriga personen/användaren.

➡ Horisontell användning över vassa kanter (kanttestad): FS933E, FS934E OCH FS936E.



Fallskyddet är märkt med symbolen:

"Kanttestad" på den energiabsorberande enheten har också testats framgångsrikt för horisontell användning och ett fall över kanten simulerades utifrån detta. I detta fall användes en kantradie på r=0,5 mm/typ A (enligt europeiskt specifikationsblad 11.060) för fallskyddsanordningar med vajerlinor. Baserat på detta är fallskyddet lämpligt för användning över liknande kanter, såsom valsade stålprofiler, träbjälkar eller en täckt, rund bröstvarnsvägg. WARNING! Andra typer av kanter är inte tillåtna och användning är förbjuden. För att användas i horisontellt tillstånd måste förankringspunkten vara placerad på samma nivå som kanten där risk för fall föreligger. För att undvika pendeleffekter får arbetsområdet inte överstiga en vinkelgräns på 30° från varje sida av förankringspunktens vertikala linje. VIKTIGT! Den maximala användarvikten är begränsad till 140 kg i denna applikation. Trots detta test måste följande beaktas i alla fall vid horisontell eller sluttande användning där det finns risk för att falla över en kant: 1. Om riskbedömningen som utförts före arbetets början visar att den fallande kanten innebär särskilt "skarp skärning" och/eller "gradad" kant (t.ex. otäckta bröstvarnsväggar eller vass betongkant och om anordningar med fästelement av band ska användas: a. måste motsvarande försiktighetsåtgärder vidtas så att ett fall över kanten förhindras, eller så måste kantskydd monteras före arbetets början, eller så måste tillverkaren kontaktas. 2. Fallskyddets upphängningspunkt får inte befinna sig under användarens ståyta (t.ex. plattform, platt tak). 3. Nedböjningen vid kanten (mätt mellan de två flänsarna på lederna och fästelementen) måste vara minst 90°. 4. Det erforderliga takhöjden under kanten visas i bild 5. För att förhindra ett svängande fall måste arbetsområdet eller sidoförflyttningar från mittaxeln begränsas till max. 1,50 m. I andra fall inga individuella förankringspunkter, utan istället t.ex. måste stoppanordningar av klass C (endast om godkända för gemensam användning) eller D enligt EN795 användas. 6. Obs: Vid användning av fallskyddet på ett stoppanordning av klass C motsvarande EN795 med en horisontellt rörlig styrning måste även stoppanordningens nedböjning beaktas vid fastställande av den erforderliga frihöjden under användaren. Informationen i bruksanvisningen måste följas för detta. 7. Obs: Vid fall över en kant finns det risk för skador under uppfångningsprocessen till följd av att den fallande personen träffar byggnadsdelar eller konstruktionsdelar. 8. Särskilda åtgärder för räddning måste specificeras och vidtas vid fall över kanten.

YTTERLIGARE INFORMATION

A11 - Acceptabel temperatur; A12 - Förvaring; A13 - Årlig inspektion; A14 - Rengöring; A15 - Torkning; A16 - Risker; A17 - Risk för dödsfall; A18 - Uppmärksamhet; A19 - Rätt; A10 - Fel; A11 - Kontroll.

MÄRKNING/ETIKETTER

ML(A) - Fallstoppindikator; ML(B) - Anslut enheten endast till EN 795-förankringspunkten; ML(C) - Maximal tillåtna vinkel; ML(D) - Visuellt inspektion; ML(E) - Testa låsfunktionen genom att dra i linan; ML(F) - Använd inte ovanför bulkmaterial; ML(G) - Får användas i horisontellt och/eller vertikalt plan. /Korrekt position för fallskyddsblocket; ML(H) - Se till att din sele är EN361-certifierad; ML(I) - Kontrollera instruktionsboken för enhetens maximala belastning; ML(J) - Tillåtet termometriskt område; ML(K) - Utför inga reparationer; ML(L) - Dra linen vertikalt; ML(M) - Kontrollera systemet före användning; ML(N) - Kontrollera fallskyddsavståndet; ML(O) - OK / INTE OK för vassa kanter; ML(P) - Använd inte som ett block med tvillingfunktion

ML(1) - Referensnummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Tillverkningsdatum; ML(4) - Läs instruktionerna; ML(5) - Standard; ML(6) - Längd; ML(7) - Anmält organ; ML(8) - Kanttestad Ja/Nei

UTRUSTNINGSRÄGISTER

1-Produkt 2-Referansnummer 3-Serienummer 4-Tillverkningsdatum 5-Inköpsdatum 6-Datum för första användning 7-Övrig relevant information 8-Datum 9-Orsak till registrering 10-Defekter, reparationer etc. 11-Navn och underskrift 12-Nästa periodiska undersökning

NOMENKLATUR/ANVÄNDNINGSMÅN

NFA1- Svängbar förankringspunkt; NFA2 - Yttre skal av kompositmaterial; NFA3 - Etikett: NFA4 - Livlina/vävbånd; NFA5 - Fallskyddsindikator; NFA6 - Användarfäste med svängkrok; NFA7 - Energiabsorberare - polyesterfiber; NFA8 - Kontakt EN361
NFAA- Modell; NFA8 - Längd; NFAC - Vikt; NFAD - Diameter - Material; NFAE - Användningsförhållande; NFAF - Maximal belastning; NFAF - Vassa kanter; NFAH - Standard; NFAI - Anmält organ har utfört överensstämmelsebedömning.

PÅTAGNING OCH INSTALLATION

DS1 Anslut karbinhaken (EN362) till den vridbara förankringspunkten på fallskyddsblocket. Anslut karbinhaken till en lämplig förankringspunkt som överensstämmer med EN 795 (minst 12 kN). DS2 / DS4 Anslut kroken på den fria änden av linen till selen (EN361) sternala eller dorsala D-ring. Kontrollera att kontaktarna är ordentligt låsta. DS3 Se till att förankringspunkten är ovanför din axel/huvud för att minimera fallfaktorn. DS5 Se till att du alltid arbetar med ett tillräckligt fritt avstånd under fötterna: 2 meter för ett fallskyddsblock.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

(FI)

KÄYTTÖOHJE

VAROITUS: LUE KAIKKI TIEDOT KAHDESSA OHJEESTA: YLEISET JA ERITYISET.

ERITYISET OHJEET

Ennen henkilönsuojainten (PPE) käyttöä sinun on luettava huolellisesti yleisissä ohjeissa ja laitekohtaisissa ohjeissa kuvatut turvallisuustiedot. HUOMIO!!! Jos sinulla on epäilyksiä tuotteesta, jos tarvitset käyttöohjeiden muunkielisiä versioita, vaatimustenmukaisuusvakuutuksia tai sinulla on kysyttävää PPE:stä, ota meihin yhteyttä: www.fallsafe-online.com.

VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa virheellisestä käytöstä, sopimattomasta soveltamisesta tai FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden tekemistä muutoksista/korjauksista.



Pystysuuntainen käyttö: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 JA FS936E.

Kiinnittä karabiinihaka (EN362) putoamissuojaimen kääntyvään ankkuroidintipisteeseen. Kiinnittä karabiinihaka asianmukaiseen ankkuroidintipisteeseen, joka on standardin EN 795 mukainen (vähintään 12 kN). Kiinnittä köyden vapaassa päässä oleva koukku valjaiden (EN361) rinta- tai selkäpuolen D-renkaaseen. Varmista, että liittimet ovat turvallisesti lukittu. Varmista aina, että jalkojen alla on riittävä etäisyys: 2 metriä putoamissuojainta varten. (FS932:n tapauksessa etäisyys on 3 m.) Ota huomioon heilurivaikutus, kun käytät laitetta muussa kuin pystysuorassa asennossa. Varmista tällöin, ettet koskaan putoa terävien reunojen yli, jotka voivat vakavasti vahingoittaa köyttä, tai äärimmäisissä tapauksissa katkaista sen. Tämä ei ota huomioon mahdollista heilahduspuodotusta tai lisäpuodotusetäisyyttä, jos käyttäjä ei ole suoraan kiinnityspisteen alapuolella. Älä koskaan käytä laitetta laitteen pystysuorasta suunnasta muodostetun 30 asteen kartion ulkopuolella, sillä putoamisen satuttaessa lähe lukkiutuu ja käyttäjä heiluu heilurin tavoin ja voi loukkaantua tästä vaarasta. (FS932:n tapauksessa se on 15 astetta) varmista, että kiinnityspisteessä ei ole väntymiä, ruostetta tai kulumista; tarkista ulkokuori silmäämäärisesti halkeamien, muodonmuutosten, palovammojen tai korroosion merkkien varalta. Tarkista, että kaikki pulitit ja mutterit ovat paikallaan ja kiristetty kunnolla; tarkista ompeleiden ja mekaanisten liitosten kunto; varmista, että liittimet lukittuvat kunnolla ja että vivut liikkuvat vapaasti ja tehokkaasti; tarkista putoamisindikaattori. Jos se osoittaa, että suuri putoaminen on pysähtynyt, vaadi välittömä hooltoa äläkä käytä tuotetta; vedä narua ulos käytettävissä olevaan pituuteen varmistaaksesi, että se avautuu ja kelautuu tasaisesti; tarkista hankautumisen ja/tai vaurioiden merkit; vedä hihna/köysi/kaapeli takaisin laitteeseen; vedä laitteen narusta voimakkaasti jarrun kytkemiseksi. Epävarmoissa tapauksissa vaadi välitöntä hooltoa äläkä käytä laitetta. Puhdista laite kostealla liinalla ja anna sen kuivua luonnollisesti, poissa lämmönlähteistä. HUOMIO!!! Putoamissuojaimet tulee säilyttää ja kuljettaa kuivassa, pölyttömässä ja öljyttömässä ympäristössä. Puhdistuksen tai käytön vuoksi kastuneet tekstiiliosat tulee kuivata ainoastaan luonnollisesti. Älä kuivaa lähellä tulta tai vastaavia lämmönlähteitä. Ennen desinfiointiaineiden käyttöä sinun on otettava yhteyttä valmistajaan monimutkaisten lakisäätöisten tuoteluokituksen vuoksi, jotka perustuvat tiettyihin käyttötarkoituksiin ja ainesosiin. Desinfioi laitteen ulkopinta säännöllisesti ja pyyhi turvaköyden köysi etanoliin sekoitetulla vedellä. Kuljetuksen, kuten pikakuljetuksen, merikuljetuksen tai kuorma-otokuljetuksen, aikana säilytä laite pahvilaatikossa. HUOMIO!!! Putoamissuojainten turvallisen toiminnan heikentämiseksi saa käyttää vain valmistajan hyväksymiä lisävarusteita. Valmistaja ei ole vastuussa käyttäjän henkeä tai raajoja vahingoittavista onnettomuuksista, jos käytetään muita kuin hyväksyttyjä lisävarusteita. Laitteisiin ei saa tehdä muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista suostumusta, ja korjaukset on suoritettava ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS: Korjaukset on suoritettava FALL SAFEn valtuuttamien henkilöiden toimesta.

Säännölliset tarkastukset on suoritettava pätevän henkilön toimesta. (Kulumisesta riippuen, mutta vähintään kahdeksantoista kuukauden välein, putoamissuojaimet on tarkastettava valmistajan tai pätevän henkilön toimesta. Tämä tarkastus on dokumentoitava. Näissä tarkastuksissa on tarkistettava tuotemerkintöjen luettavuus. Putoamissuojaimen tehokkuus ja kestävyys riippuvat säännöllisestä tarkastuksesta.)

Putoamissuojainten käyttöikä on määritettävä jokaisen vuosittaisen tarkastuksen yhteydessä; kulumisesta riippuen se on noin 10 vuotta valmistuspäivästä muov- ja tekstiilituotteille. Metallituotteille se on määrittelmätön.

Putoamissuojaimen tulee olla käyttäjän henkilökohtaista omaisuutta. Varmista, että putoamissuojain on yhteensopiva muiden järjestelmän kanssa. Käyttö muiden yhteensopimattomien laitteiden kanssa voi olla vaarallista, koska yhden laitteen turvallinen toiminta voi heikentyä tai häiritä toisen laitteen turvallista toimintaa. Poista laite käytöstä välittömästi, jos sen turvallisuudesta on epäilyksiä tai jos se on jo pysäyttänyt putoamisen. Laitetta ei saa käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö on kirjallisesti vahvistanut sen olevan hyväksyttävä.

FS932 - Ohjeet

Putoamissuojaimia saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat saaneet vastaavan koulutuksen tai jotka pätevä henkilö on ohjeistanut. Laitetta käytettävällä henkilöllä ei saa olla fyysisiä tai terveydellisiä vammoja (alkoholia, huumeiden tai lääkkeiden väärinkäyttöä, sydän- ja verisuonitautia).

HUOMIO!!! Älä käytä laitetta, jos olet raskaana. Varmista, että putoamissuojain on yhteensopiva muiden järjestelmään koottujen laitteiden kanssa. Käyttö muiden yhteensopimattomien laitteiden kanssa voi olla vaarallista, koska yhden laitteen turvallinen toiminta voi heikentyä tai häiritä toisen laitteen turvallista toimintaa. Putoamissuojaimet tulee suojata hirtsausliekkien ja -kipinöiden, tulen, happamien aineiden, emäksisten aineiden ja vastaavien vaikutukselta. Poista laite käytöstä välittömästi, jos sen turvallisuudesta on epäilyksiä tai jos se on jo pysäyttänyt putoamisen. Laitetta ei saa käyttää uudelleen, ennen kuin pätevä henkilö on kirjallisesti vahvistanut sen olevan hyväksyttävä. HUOMIO!!! Varmista ennen käyttöä, että putoamisindikaattori on kuvan (5) mukainen ja että laite on käyttövalmis. Jos putoamisindikaattori on aktivoitunut, FS932-laitetta ei saa käyttää. VAROITUS: FS932-laitetta ei saa käyttää missään sovelluksessa, joissa itselukittuva toiminto ei välttämättä aktivoidu, esim. kaltevilla pinoilla, vapaasti virtaavilla kiinteillä aineilla. Älä koskaan kytke useampaa kuin yhtä henkilöä putoamissuojaimeseen.

Putoamissuojainten kanssa käytettäväksi hyväksytään vain standardin EN 361:2002 mukaiset kokovartalolajitelat (muuta valjaita ei sallita). Sallitaanko putoamissuojaimen jalopatlat, esim. kiinnitys ankkuroidintipisteeseen, mutta kokovartalovaljaiden käyttöä jatkeella kiinnityspisteeseen ei suositella putoamisriskin kasvun vuoksi. Tarkista, ettei vyököysi kierry käytön aikana käsivarren tai jalan ympärille. VAROITUS: Käyttäjän turvallisuuden kannalta on tärkeää, että jos tuotetta myydään edelleen alkuperäisen kohdemaan ulkopuolella, jälleenmyyjän on toimitettava käyttö-, huolto-, määrääkaistarkastus- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään. Tätä laitetta ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella tai minkäänlaan muuhun tarkoitukseen kuin mihin se on tarkoitettu. Älä koskaan poista tuotetarroja, jotka sisältävät tärkeitä varoituksia ja tietoja valtuutetulle henkilölle/käyttäjälle.



Vaakasuoja käyttö terävän reunan yli (reunatestattu): FS933E, FS934E ja FS936E.

Putoamissuojain on merkitty symbolilla:



Energiaa vaimentavan yksikön "reunatestaus" on myös onnistuneesti testattu vaakasuoressa käytössä, ja tästä simuloitiin putoamista reunan yli.

Tässä tapauksessa vaijeriköyrsillä varustetuissa putoamissuojaimissa käytettiin reunasäädettä $r = 0,5$ mm / tyyppi A (eurooppalaisen eritelmän 11.060 mukaisesti). Tämän perusteella putoamissuojain soveltuu käytettäväksi vastaavien reunojen, kuten valssattujen teräsprofiilien, puupalkkien tai katetun, pyöreän kaiteen yli. VAROITUS! Muunlaisia reunoja ei sallita, ja niiden käyttö on kielletty. Vaakasuoressa käytössä kiinnityspisteen on sijaittava samalla tasolla kuin reuna, jolla putoamisvaara on olemassa. Heilurivaikutusten välttämiseksi työskentelyalue ei saa ylittää 30°:n kulmarajaa kiinnityspisteen pystysuoran tason kummaltakaan puolelta. TÄRKEÄÄ! Käyttäjän enimmäispaino on tässä sovelluksessa rajoitettu 140 kg:aan. Tästä testistä huolimatta seuraavat seikat on otettava huomioon kaikissa tapauksissa vaakasuoressa tai kaltevassa käytössä, jossa on reunan yli putoamisen vaara: 1. Jos ennen työn aloittamista suoritettu vaaranarviointi osoittaa, että putoava reuna on erityisen "terävästi leikkaava" ja/tai "purseinen" reuna (esim. paljaat rintamuurit tai ryhdä betonireuna ja jos käytetään laitteita, joissa on kiinnitysnauhasta valmistettuja laitteita): - on ryhdyttävä vastaaviin varotoimiin, jotta putoaminen reunan yli estetään, tai reunasuoja on asennettava ennen työn aloittamista tai on otettava yhteyttä valmistajaan.

2. Putoamissuojaimen ripustuspaiste ei saa olla käyttäjän seisoma-alueen (esim. tasanko, tasakatto) alapuolella.

3. Reunan taipuman (mitattuna nivelten ja kiinnitysten kahden laipan välistä) on oltava vähintään 90°.

4. Vaadittu vapaa korkeus reunan alapuolella on esitetty kuvassa 5. Heilahtavan putoamisen estämiseksi työalue tai sivuttaisliikkeet keskiaksellista on rajoitettava enintään 1,50 metriin. Muissa tapauksissa ei saa olla yksittäisiä kiinnityspisteitä, vaan sen sijaan on käytettävä esimerkiksi standardin EN795 mukaisia luokan C pysäytyslaitteita (vain jos ne on hyväksytty yhteiskäyttöön) tai D pysäytyslaitteita. 6. Huomautus: Käytettäessä putoamissuojainta standardin EN795 mukaisessa luokan C pysäytyslaitteissa, jossa on vaakasuoaraan liukuva ohjain, on myös otettava huomioon pysäytyslaitteen taipuma määrittäessä käyttäjän alapuolella olevaa vaadittua vapaata korkeutta. Tätä varten on noudatettava käyttöohjeiden tietoja. 7. Huomautus: Reunan yli putoamisen yhteydessä on olemassa loukkaantumisvaara kiinniottoprosessin aikana, koska putoava henkilö osuu rakennusosiin tai rakeneosiin.

8. Reunan yli putoamisen varalta on määriteltävä ja harjoitettava erityisiä pelastustoimenpiteitä. LISÄTIETOJA

A11 - Hyväksyttävä lämpötila; A12 - Varastointi; A13 - Vuosittainen tarkastus; A14 - Puhdistus; A15 - Kuivaus; A16 - Vaarat; A17 - Kuolemanvaara; A18 - Huomio; A19 - Oikea; A110 - Väärin; A111 - Tarkistus.

MERKINNÄT/TARRAT

ML(A) - Putoamisen pysäyttävän laitteen ilmainen; ML(B) - Liitä laite vain EN 795 -kiinnityspisteeseen; ML(C) - Suurin sallittu kulma; ML(D) - Visuaalinen tarkastus; ML(E) - Testaa lukitus toiminto vetämällä narusta; ML(F) - Ei saa käyttää irtomateriaalin yläpuolella; ML(G) - Voidaan käyttää vaakasuoressa ja/tai pystysuorassa tasossa. /Putoamisen pysäyttävän palkin oikea asento; ML(H) - Varmista, että valjaasi ovat EN361-sertifioituja; ML(I) - Tarkista käyttöohjeesta laitteen suurin kuormitus; ML(J) - Sallittu lämpötila-alue; ML(K) - Älä suorita korjauksia; ML(L) - Vedä narua pystysuoraan; ML(M) - Tarkista järjestelmä ennen käyttöä; ML(N) - Tarkista putoamisen pysäytysasetäisyys; ML(O) - OK / EI OK terävien reunojen osalta; ML(P) - Älä käytä kaksoislokkovalja-ana

ML(1) - Viitenumero; ML(2) - Sarjanumero; ML(3) - Valmistuspäivämäärä; ML(4) - Lue ohjeet; ML(5) - Standardi; ML(6) - Pituus; ML(7) - Ilmoitettu laitos; ML(8) - Reuna testattu Kyllä/Ei

LAITTEIDEN REKISTERÖINTI

1-Tuote 2-Viitenumero 3-Sarjanumero 4-Valmistuspäivämäärä 5-Ostopäivämäärä 6-Ensimmäisen käyttökerran päivämäärä 7-Muut asiaankuuluvat tiedot 8-Päivämäärä 9-Syy merkinälle 10-Viat, korjaukset jne. 11-Nimi ja allekirjaisu 12-Seuraava määräaikaistarkastus

NIMIKKEISTYS/SOVELTAMISALA

NFA1 - Kääntyvä ankkuroidintipiste; NFA2 - Komposiittinen ulkokuori; NFA3 - Merkintä: NFA4 - Pelastusköysi/-nauha; NFA5 - Putoamisen pysäyttävä ilmainen; NFA6 - Kääntyvä koukku käyttäjän kiinnityskohta; NFA7 - Nykäysenvaimennin - polyesterikuitu; NFA8 - Liitin EN361 NFAA- Malli; NFAB - Pituus; NFAC - Paino; NFAD - Halkaisija - Materiaali; NFAE - Käyttöolosuhteet; NFAF - Maksimikuormitus; NFAG - Terävät reuna; NFAH - Standardi; NFAI - Ilmoitettu laitos suoritti vaatimustenmukaisuuden arvioinnin.

PUKEUTUMINEN JA ASENTAMINEN

DS1 Kiinnittä karabiinihaka (EN362) putoamissuojaimen kääntyvään ankkuroidintipisteeseen. Kiinnittä karabiinihaka asianmukaiseen ankkuroidintipisteeseen standardin EN 795 mukaisesti (vähintään 12 kN). DS2 / DS4 Kiinnittä köyden vapaassa päässä oleva koukku valjaiden (EN361) rinta- tai selkäpuolen D-renkaaseen. Varmista, että liittimet ovat turvallisesti lukittu. DS3 Varmista, että ankkuroidintipiste on olkapääsi/pääsi yläpuolella putoamisriskin minimoimiseksi. DS5 Varmista, että jalkojen alla on aina riittävä etäisyys: 2 metriä putoamissuojainta varten.

(PT)

MANUAL DE INSTRUÇÕES

AVISO: LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES CONSTANTES DAS DUAS INSTRUÇÕES: GERAIS E ESPECÍFICAS.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar o Equipamento de Proteção Individual (EPI), leia atentamente e compreenda as informações de segurança descritas nas instruções gerais e nas instruções específicas do equipamento. ATENÇÃO!!! Em caso de dúvidas sobre o produto, se necessitar de versões noutras línguas das instruções de utilização, declarações de conformidade ou qualquer outra questão sobre o EPI, por favor contacte-nos: www.fallsafe-online.com.

AVISO: O fabricante e o vendedor eximem-se de qualquer responsabilidade em caso de utilização incorreta, aplicação inadequada ou modificações/reparações efetuadas por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®.



Utilização vertical: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 e FS936E.

Ligue o mosquetão (EN362) ao ponto de ancoragem rotativo no bloco de retenção de queda.

Ligue o mosquetão a um ponto de ancoragem adequado em conformidade com a norma EN 795 (mínimo de 12 kN). Ligue o gancho na extremidade livre da linha ao anel em D externo ou dorsal do arnês (EN361). Verifique se os conectores estão bem bloqueados. Certifique-se de que opera sempre com uma distância adequada sob os pés: 2 metros para um bloco de retenção de queda. (No caso do FS932, a distância é de 3 m.) Considere o efeito pêndulo quando se opera o equipamento numa situação não vertical. Nesse caso, certifique-se de que nunca arisca uma queda sobre arestas vivas que possam danificar gravemente a linha ou, em casos extremos, cortá-la. Isto não tem em conta qualquer queda por balanço ou distância adicional de queda se o



SPECIFIC INSTRUCTIONS

utilizador não estiver diretamente abaixo da ancoragem. Nunca utilize fora de um cone de 30° formado a partir da vertical do aparelho; se ocorrer uma queda, o dispositivo irá travar e o utilizador irá balançar como um pêndulo, podendo sofrer ferimentos devido a este risco. (No caso do FS932, o ângulo é de 15°). Certifique-se de que o ponto de fixação não apresenta deformações, ferrugem ou desgaste. Inspeccione visualmente a carcaça exterior em busca de fissuras, deformações, queimaduras ou sinais de corrosão; verifique se todos os parafusos e porcas estão colocados e devidamente apertados; verifique o bom estado das costuras e das emendas mecânicas; certifique-se de que os conectores bloqueiam corretamente e que as alavancas se movem livremente e de forma eficiente; verifique o indicador de queda; se indicar que uma queda grave foi interrompida, é necessário realizar uma manutenção imediata e não utilizar o produto; puxe a linha até ao comprimento disponível para garantir que se desenrola e retraia suavemente; verifique se existem sinais de abrasão e/ou danos; recolha a fita/corda/cabo de volta para a unidade sob controlo; puxe a linha do equipamento bruscamente para acionar o travão. Em caso de dúvida, é necessário realizar uma manutenção imediata e não utilizar o dispositivo. Para limpar o dispositivo, utilize um pano húmido e deixe-o secar naturalmente, longe de fontes de calor. **ATENÇÃO!!!** Os dispositivos de retenção de quedas devem ser armazenados e transportados num ambiente seco, livre de poeiras e óleo. Os componentes têxteis que fiquem húmidos devido à limpeza ou à utilização devem ser secos apenas por meios naturais. Não fique perto de fogo ou fontes de calor semelhantes. Antes de utilizar desinfetantes, contacte o fabricante devido às complexas classificações legais dos produtos com base nas aplicações e componentes específicos. Desinfete periodicamente o exterior do dispositivo e limpe o cordão de segurança com água misturada com etanol. Durante o transporte, como expresso, frete marítimo ou camião, armazene o dispositivo dentro da caixa de cartão. **ATENÇÃO!!!** Para evitar impactos negativos na segurança dos dispositivos de retenção de quedas, apenas são permitidos acessórios aprovados pelo fabricante. O fabricante não se responsabiliza por acidentes que envolvam a vida e a integridade física do utilizador caso sejam utilizados acessórios não aprovados. É proibida qualquer alteração ou adição ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante, devendo qualquer reparação ser realizada apenas de acordo com os procedimentos do fabricante.

AVISO: As reparações devem ser realizadas por pessoas autorizadas pela FALL SAFE. As inspeções periódicas devem ser realizadas por uma pessoa competente. (Dependendo do desgaste, mas no mínimo de doze em doze meses, os dispositivos de retenção de quedas devem ser inspecionados pelo fabricante ou por uma pessoa competente. Esta inspeção deve ser documentada. É necessário que estas inspeções verifiquem a legibilidade das marcações do produto. A eficácia e a durabilidade do dispositivo de retenção de quedas dependem de uma inspeção regular.)

A vida útil dos dispositivos de retenção de quedas deve ser determinada durante cada inspeção anual; dependendo do desgaste, é de aproximadamente 10 anos a partir da data de fabrico para os produtos de plástico e têxteis. Para os produtos metálicos, não existe uma definição. O bloco de retenção de queda deve ser propriedade pessoal do utilizador. Certifique-se de que o bloco de retenção de queda é compatível com outros artigos quando montado num sistema. A utilização com outros artigos incompatíveis pode ser perigosa, uma vez que a função segura de um artigo pode ser afetada ou interferir com a função segura de outro. Retire-o imediatamente do uso se houver alguma dúvida sobre a sua condição segura ou se já tiver impedido uma queda. O equipamento não deverá ser utilizado novamente até que seja confirmado por escrito, por uma pessoa competente, que é aceitável fazê-lo.

FS932 - Instruções Os dispositivos de retenção de quedas só podem ser utilizados por pessoas que tenham recebido formação adequada ou instruções de uma pessoa competente. A pessoa que utiliza o dispositivo não deve apresentar quaisquer problemas físicos ou de saúde (abuso de álcool, drogas ou medicamentos, problemas cardiovasculares). **ATENÇÃO!!!** Não utilize o dispositivo se estiver grávida. Certifique-se de que o dispositivo de retenção de quedas é compatível com os restantes itens quando montado num sistema. A utilização com outros artigos incompatíveis pode ser perigosa, uma vez que a segurança de um artigo pode ser afetada ou interferir com a segurança de outro. Os dispositivos de retenção de quedas devem ser protegidos contra o impacto de chamas e faíscas de soldadura, fogo, substâncias ácidas, substâncias alcalinas e similares. Retire o equipamento de utilização imediatamente se houver alguma dúvida sobre a sua condição segura ou se já tiver impedido uma queda. O equipamento não deve ser utilizado novamente até que seja confirmado por escrito, por uma pessoa competente, que é aceitável fazê-lo. **ATENÇÃO!!!** Certifique-se, antes de utilizar, que o indicador de queda está como indicado na figura (5) e que o equipamento está pronto a utilizar. Se o indicador de queda tiver sido activado, o FS932 não deverá ser utilizado. **AVISO:** O FS932 não deve ser utilizado em nenhuma aplicação onde a função de bloqueio automático possa não ser ativada, por exemplo, superfícies inclinadas, sólidos em movimento livre. Nunca ligue mais de 1 pessoa ao dispositivo de retenção de quedas.

Para utilização com os dispositivos de retenção de quedas, apenas estão aprovados cintos de segurança de corpo inteiro de acordo com a norma EN 361:2002 (não são permitidos outros cintos). Extensões permitidas no bloco de retenção de queda, por exemplo, Ligação a uma fita de ancoragem, mas não é recomendada a utilização de um arnês de corpo inteiro com extensão até ao ponto de ancoragem devido ao aumento do fator de queda. Verifique se, durante a utilização, a fita de segurança não se enrola num braço ou numa perna. **AVISO:** é essencial para a segurança do utilizador que, caso o produto seja revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de utilização, manutenção, inspeção periódica e reparação na língua do país em que o produto será utilizado. Este equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações ou para qualquer outro fim que não aquele para o qual foi concebido. Nunca retire as etiquetas do produto, que contêm avisos e informações importantes para a pessoa/utilizador autorizado.

➡ Utilização horizontal sobre aresta afiada (Testado em aresta): FS933E, FS934E e FS936E.

O dispositivo de retenção de quedas marcado com o símbolo:



O dispositivo "Edge Tested" da unidade de absorção de energia também foi testado com sucesso para utilização horizontal e uma queda sobre a borda foi simulada a partir disso. Neste caso, foi utilizado um raio de bordo de $r=0,5\text{mm}$ / Tipo A (de acordo com a ficha de especificação europeia 11.060) para dispositivos de retenção de queda com talabartes de cabo de aço. Com base nisto, o dispositivo de retenção de quedas é adequado para utilização sobre arestas semelhantes, tais como perfis de aço laminado, vigas de madeira ou um parapeito redondo coberto. **ATENÇÃO!** Outros tipos de bordas não são permitidos e o seu uso é proibido. Para ser utilizado na condição horizontal, o ponto de ancoragem deve estar localizado ao mesmo nível da borda, onde existe o risco de queda. Para evitar efeitos de pêndulo, a área de trabalho não deve exceder um limite de ângulo de 30° para cada lado da vertical do ponto de ancoragem. **IMPORTANT!** O peso máximo do utilizador está limitado a 140 kg nesta aplicação. Apesar deste ensaio, deve ser observado o seguinte em todos os casos durante a utilização horizontal ou inclinada em que exista o risco de queda de uma aresta: 1. Se a avaliação de risco realizada antes do início dos trabalhos revelar que a aresta de queda envolve uma aresta particularmente "afiada"

e/ou "com rebarbas" (por exemplo, paredes de parapeito descobertas ou aresta de betão afiada) e se forem utilizados dispositivos com fixadores feitos de fitas: - devem ser tomadas as precauções correspondentes para que uma queda sobre a aresta seja evitada, ou a proteção de aresta deve ser montada antes do início dos trabalhos, ou o fabricante deve ser contactado. 2. O ponto de suspensão do dispositivo de retenção de quedas não deve estar abaixo da área de apoio (por exemplo, plataforma, telhado plano) do utilizador. 3.° A deflexão na aresta (medida entre as duas flanges das juntas e fixações) deve ser de, pelo menos, 90°. 4. A altura livre necessária abaixo do bordo é apresentada na figura 5. Para evitar uma queda com balanço, a área de trabalho ou os movimentos laterais a partir do eixo central devem ser restritos a um máximo. 1,50 m. Noutros casos, não devem ser utilizados pontos de ancoragem individuais, mas sim, por exemplo, dispositivos de paragem de classe C (apenas se aprovados para utilização conjunta) ou D, de acordo com a EN795. 6. Nota: Quando utilizar o dispositivo de retenção de queda num dispositivo de paragem de classe C correspondente à EN795 com guia de movimento horizontal, a deflexão do dispositivo de paragem também deve ser tida em conta ao determinar a altura livre necessária abaixo do utilizador. As informações nas instruções de utilização devem ser observadas para tal. 7. Nota: No caso de uma queda sobre uma borda, existe o risco de lesão durante o processo de contenção, como resultado da pessoa em queda atingir partes do edifício ou partes estruturais. 8.As medidas especiais de resgate devem ser especificadas e praticadas em caso de queda sobre a borda.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

A11 - Temperatura aceitável; A12 - Armazenamento; A13 - Inspeção anual; A14 - Limpeza; A15 - Secagem; A16 - Perigos; A17 - Risco de morte; A18 - Atenção; A19 - Correto; A110 - Errado; A111 - Verificar.

MARCAÇÃO/ ETIQUETAS

ML(A) - Indicador de retenção de queda; ML(B) - Ligue o dispositivo apenas a um ponto de ancoragem EN 795; ML(C) - Ângulo máximo permitido; ML(D) - Inspeção visual; ML(E) - Teste a ação de bloqueio puxando a linha; ML(F) - Não utilizar acima de material a granel; ML(G) - Pode ser utilizado no plano horizontal e/ou vertical. /Posição correta do bloco de retenção de queda; ML(H) - Certifique-se que o seu arnês é certificado pela norma EN361; ML(I) - Verifique o manual de instruções para a carga máxima do dispositivo; ML(J) - Gama termométrica permitida; ML(K) - Não realize reparações; ML(L) - Puxe a linha na vertical; ML(M) - Verifique o sistema antes de utilizar; ML(N) - Verifique a distância de retenção de queda; ML(O) - OK / NÃO OK para arestas vivas; ML(P) - Não utilizar como bloco duplo

ML(1) - Número de referência; ML(2) - Número de série; ML(3) - Data de fabrico; ML(4) - Leia as instruções; ML(5) - Norma; ML(6) - Comprimento; ML(7) - Órgão notificado; ML(8) - Teste de bordo Sim/Não

REGISTO DO EQUIPAMENTO

1-Produto 2-Número de referência 3-Número de série 4-Data de fabrico 5-Data de compra 6-Data da primeira utilização 7-Outras informações relevantes 8-Data 9-Motivo da entrada 10-Defeitos, reparações, etc. 11-Nome e assinatura 12-Próxima inspeção periódica

NOMENCLATURA/CAMPO DE CANDIDATURA

NFA1 - Ponto de ancoragem rotativo; NFA2 - Revestimento exterior composto; NFA3 - Etiqueta; NFA4 - Cabo/fita de segurança; NFA5 - Indicador de retenção de queda; NFA6 - Gancho rotativo para fixação do utilizador; NFA7 - Absorvedor de energia - fibra de poliéster; NFA8 - Conector EN361

NFAA - Modelo; NFAB - Comprimento; NFAC - Peso; NFAD - Diâmetro - Material; NFAE - Condição de utilização; NFAG - Carga máxima; NFAG - Bordas Afiadas; NFAH - Norma; NFAI - Avaliação de conformidade realizada por Organismo Notificado.

MODELAÇÃO E INSTALAÇÃO

DS1 Ligue o mosquetão (EN362) ao ponto de ancoragem rotativo do bloco de retenção de queda. Ligue o mosquetão a um ponto de ancoragem adequado, em conformidade com a norma EN 795 (mínimo de 12 kN). DS2 / DS4 Ligue o gancho na extremidade livre da linha ao anel D externo ou dorsal do arnês (EN361). Verifique se os conectores estão bem bloqueados. DS3 Certifique-se de que o ponto de ancoragem está acima do seu ombro/cabeça para minimizar o fator de queda. DS5 Certifique-se de que opera sempre com uma distância adequada sob os pés: 2 metros para um bloco de retenção de queda.

(ES)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: LEA TODA LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS DOS INSTRUCCIONES: GENERAL Y ESPECÍFICA.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Antes de utilizar el Equipo de Protección Individual (EPI), lea atentamente y comprenda la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y en las instrucciones específicas del equipo. ¡ATENCIÓN! Si tiene alguna duda sobre el producto, necesita las instrucciones de uso en otros idiomas, las declaraciones de conformidad o tiene alguna pregunta sobre el EPI, póngase en contacto con nosotros en www.fallsafe-online.com.

ADVERTENCIA: El fabricante y el vendedor declinan toda responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación inadecuada o modificaciones/reparaciones realizadas por personas no autorizadas por FALL SAFE®.

➡ Uso vertical: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 y FS936E.

Conecte el mosquetón (EN362) al punto de anclaje giratorio del bloque anticaídas. Conecte el mosquetón a un punto de anclaje adecuado que cumpla con la norma EN 795 (mínimo 12 kN). Conecte el gancho del extremo libre de la línea con el anillo en D externo o dorsal del arnés (EN361). Verifique que los conectores estén bloqueados de forma segura. Asegúrese de operar siempre con una distancia de seguridad adecuada debajo de los pies: 2 metros para un bloque anticaídas. (En el caso de FS932, la distancia es de 3 m). Considere el efecto péndulo cuando opere el equipo en una situación no vertical. En este caso, asegúrese de nunca arriesgarse a una caída sobre bordes afilados que pueden dañar gravemente la línea o, en casos extremos, cortarla. Esto no toma en consideración ninguna caída de balanceo o distancia de caída adicional si el usuario no está directamente debajo del anclaje. Nunca use fuera de un cono de 30° grados creado desde la vertical del dispositivo, si ocurriera una caída, el dispositivo se bloquearía y el usuario se balancearía como un péndulo y podría sufrir lesiones debido a este peligro. (En el caso de FS932 es de 15° grados), asegúrese de que el punto de fijación no muestre ninguna distorsión, óxido o desgaste; Inspeccione visualmente la carcasa exterior en busca de grietas, deformaciones, quemaduras o signos de corrosión; compruebe que todos los pernos y tuercas estén en su



SPECIFIC INSTRUCTIONS

lugar y bien apretados; verifique el buen estado de las costuras y los empalmes mecánicos; asegúrese de que los conectores se bloqueen correctamente y que las palancas se muevan con libertad y eficacia; compruebe el indicador de caída; si indica que se ha detenido una caída importante, solicite servicio técnico de inmediato y no utilice el producto; extienda la línea hasta la longitud disponible para asegurar que se desenrolle y se recoja suavemente; compruebe si hay signos de abrasión o daños; recoja la cinta/cuerda/cable dentro de la unidad; tire con fuerza de la línea del equipo para activar el freno. En caso de duda, solicite servicio técnico de inmediato y no utilice el dispositivo.

Para limpiar el dispositivo, utilice un paño húmedo y déjelo secar al aire libre, lejos de fuentes de calor. ¡ATENCIÓN! Los dispositivos anticaídas deben almacenarse y transportarse en un ambiente seco, libre de polvo y aceite. Los componentes textiles que se hayan mojado debido a la limpieza o el uso deben secarse únicamente al aire libre. No secar cerca del fuego ni de fuentes de calor similares. Antes de usar desinfectantes, debe contactar al fabricante debido a la compleja clasificación legal de los productos según sus aplicaciones y componentes específicos. Desinfecte periódicamente el exterior del dispositivo y limpie el cordón de la línea de vida con agua mezclada con etanol. Durante el transporte (por ejemplo, por mensajería, transporte marítimo o camión), guarde el dispositivo dentro de una caja de cartón.

¡ATENCIÓN! Para evitar cualquier impacto negativo en el funcionamiento seguro de los dispositivos anticaídas, solo se permite el uso de accesorios aprobados por el fabricante. El fabricante no se responsabiliza de los accidentes que puedan afectar la vida o la integridad física del usuario si se utilizan accesorios no aprobados. Queda prohibida cualquier modificación o adición al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante, y cualquier reparación deberá realizarse únicamente de acuerdo con los procedimientos del fabricante. ADVERTENCIA: Las reparaciones deben ser realizadas por personal autorizado por FALL SAFE. Las inspecciones periódicas deben ser realizadas por personal competente. (Dependiendo del desgaste, pero como mínimo cada doce meses, los dispositivos anticaídas deben ser inspeccionados por el fabricante o por personal competente. Esta inspección debe documentarse. Es obligatorio que estas inspecciones verifiquen la legibilidad de las marcas del producto. La eficacia y durabilidad del dispositivo anticaídas dependen de las inspecciones regulares). La vida útil de los dispositivos anticaídas debe determinarse durante cada inspección anual; dependiendo del desgaste, es de aproximadamente 10 años a partir de la fecha de fabricación para productos de plástico y textiles. No está definida para productos metálicos. El bloque anticaídas debe ser propiedad del usuario. Asegúrese de que el bloque anticaídas sea compatible con otros elementos cuando se ensamble en un sistema. El uso con otros elementos incompatibles puede ser peligroso, ya que la función de seguridad de un elemento puede verse afectada o interferir con la función de seguridad de otro. Retire el dispositivo de su uso inmediatamente si tiene alguna duda sobre su estado de seguridad o si ya ha detenido una caída. El equipo no deberá volver a utilizarse hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo.

FS932 - Instrucciones

Los dispositivos anticaídas solo pueden ser utilizados por personas debidamente capacitadas o instruidas por una persona competente. La persona que utilice el dispositivo no debe tener ninguna discapacidad física o de salud (abuso de alcohol, drogas o medicamentos, problemas cardiovasculares). ¡ATENCIÓN! No utilice el dispositivo si está embarazada. Asegúrese de que el dispositivo anticaídas sea compatible con los demás elementos al integrarlo en un sistema. Su uso con elementos incompatibles puede ser peligroso, ya que la seguridad de un elemento puede verse afectada o interferir con la de otro. Los dispositivos anticaídas deben protegerse contra el impacto de llamas y chispas de soldadura, fuego, sustancias ácidas, sustancias alcalinas y similares. Retírelos inmediatamente si tiene alguna duda sobre su estado seguro o si ya han detenido una caída. El equipo no debe volver a utilizarse hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo. ¡ATENCIÓN! Asegúrese antes de usar que el indicador de caída esté como se muestra en la imagen (5) y que el equipo esté listo para su uso. Si el indicador de caída se ha activado, no utilice el FS932. ADVERTENCIA: El FS932 no debe utilizarse en ninguna aplicación donde la función de autobloqueo no pueda activarse, por ejemplo, en superficies inclinadas o sólidos en movimiento. Nunca conecte a más de una persona al dispositivo anticaídas. Para su uso con los dispositivos anticaídas, solo están aprobados los arneses de cuerpo completo según la norma EN 361:2002 (no se permiten otros arneses). Se permiten extensiones en el bloque anticaídas, por ejemplo. Conexión a una eslinga de anclaje, pero no se recomienda el uso de un arnés de cuerpo completo con extensión al punto de anclaje debido al aumento del factor de caída. Compruebe que, durante el uso, la cinta de seguridad no se enrede en un brazo o una pierna. ADVERTENCIA: Es fundamental para la seguridad del usuario que, si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y reparación en el idioma del país donde se utilizará el producto. Este equipo no debe utilizarse fuera de sus limitaciones ni para ningún otro fin que no sea aquel para el que está diseñado. Nunca retire las etiquetas del producto, ya que incluyen advertencias e información importantes para la persona/usuario autorizado.

 Uso horizontal sobre borde afilado (probado en borde): FS933E, FS934E y FS936E.

El dispositivo anticaídas está marcado con el símbolo:



La unidad de absorción de energía con certificación «Edge Tested» ha sido probada con éxito para uso horizontal, simulando una caída sobre el borde. En este caso, se utilizó un radio de borde de $r = 0,5 \text{ mm}$ /Tipo A (según la hoja de especificaciones europea 11.060) para dispositivos anticaídas con cables de acero. Por lo tanto, el dispositivo anticaídas es apto para su uso sobre bordes similares, como perfiles de acero laminado, vigas de madera o un muro de parapeto redondo cubierto. ¡ATENCIÓN! No se permiten otros tipos de bordes y su uso está prohibido. Para su uso en posición horizontal, el punto de anclaje debe estar situado al mismo nivel que el borde donde existe riesgo de caída. Para evitar efectos de péndulo, el área de trabajo no debe superar un ángulo de 30° a cada lado de la vertical del punto de anclaje. ¡IMPORTANTE! El peso máximo del usuario está limitado a 140 kg en esta aplicación. A pesar de esta prueba, se debe observar lo siguiente en todos los casos de uso horizontal o inclinado donde exista riesgo de caída por un borde: 1. Si la evaluación de riesgos realizada antes de comenzar el trabajo revela que el borde de caída implica un borde particularmente afilado o con rebabas (por ejemplo, muros de parapeto sin cubrir o borde de hormigón afilado) y si se van a utilizar dispositivos con fijaciones de cincha: - se deben tomar las precauciones correspondientes para evitar una caída por el borde, o se debe instalar una protección de borde antes de comenzar el trabajo, o se debe contactar al fabricante. 2. El punto de suspensión del dispositivo anticaídas no debe estar por debajo del área de trabajo (por ejemplo, plataforma, techo plano) del usuario. 3. La deflexión en el borde (medida entre las dos bridas de las juntas y fijaciones) debe ser de al menos 90° . 4. La altura libre requerida debajo del borde se muestra en la figura. 5. Para evitar una caída por balanceo, el área de trabajo o los movimientos laterales desde el eje central deben limitarse a un máximo de 90° , 1,50 m. En otros casos, no se requieren puntos de anclaje individuales, sino dispositivos de parada de clase C

(solo si están aprobados para uso conjunto) o D según la norma EN795. 6. Nota: Al utilizar el dispositivo anticaídas en un dispositivo de parada de clase C según la norma EN795 con una guía de movimiento horizontal, se debe considerar la deflexión del dispositivo de parada al determinar la altura libre requerida por debajo del usuario. Para ello, se debe seguir la información de las instrucciones de uso. 7. Nota: En caso de caída desde un borde, existe riesgo de lesiones durante el proceso de detención debido a que la persona que cae puede golpearse contra partes del edificio o elementos estructurales. 8. Se deben especificar y practicar medidas especiales de rescate en caso de caída desde un borde.

INFORMACIÓN ADICIONAL

AI1 - Temperatura admisible; AI2 - Almacenamiento; AI3 - Inspección anual; AI4 - Limpieza; AI5 - Secado; AI6 - Peligros; AI7 - Riesgo de muerte; AI8 - Atención; AI9 - Correcto; AI10 - Incorrecto; AI11 - Verificación.

MARCADO/ETIQUETAS

ML(A) - Indicador de detención de caídas; ML(B) - Conectar el dispositivo únicamente a un punto de anclaje EN 795; ML(C) - Ángulo máximo admisible; ML(D) - Inspección visual; ML(E) - Comprobar el mecanismo de bloqueo tirando de la cuerda; ML(F) - No utilizar sobre material a granel. ML(G) - Puede utilizarse en plano horizontal y/o vertical. /Posición correcta del bloque anticaídas; ML(H) - Asegúrese de que su arnés esté certificado según la norma EN361; ML(I) - Consulte el manual de instrucciones para conocer la carga máxima del dispositivo; ML(J) - Rango termométrico admisible; ML(K) - No realice reparaciones; ML(L) - Tire de la línea en vertical; ML(M) - Compruebe el sistema antes de usarlo; ML(N) - Compruebe la distancia de detención de caídas; ML(O) - Apto / No apto para bordes afilados; ML(P) - No utilizar como bloque doble

ML(I) - Número de referencia; ML(2) - Número de serie; ML(3) - Fecha de fabricación; ML(4) - Lea las instrucciones; ML(5) - Norma; ML(6) - Longitud; ML(7) - Organismo notificado; ML(8) - Borde probado Sí/No

REGISTRO DE EQUIPO

1-Producto 2-Número de referencia 3-Número de serie 4-Fecha de fabricación 5-Fecha de compra 6-Fecha del primer uso 7-Otra información relevante 8-Fecha 9-Motivo de la entrada 10-Defectos, reparaciones, etc. 11-Nombre y firma 12-Próxima revisión periódica

NOMENCLATURA/CAMPO DE APLICACIÓN

NFA1- Punto de anclaje giratorio; NFA2 - Carcasa exterior compuesta; NFA3 - Etiqueta; NFA4 - Cable/cinta de línea de vida; NFA5 - Indicador de detención de caídas; NFA6 - Gancho giratorio para el usuario; NFA7 - Absorbedor de energía - fibra de poliéster; NFA8 - Conector EN361 NFAA- Modelo; NFAB - Longitud; NFAC - Peso; NFAD - Diámetro - Material; NFAE - Condición de uso; NFAF - Carga máxima NFAG - Bordes afilados; NFAH - Norma; NFAI - Organismo notificado que realizó la evaluación de conformidad.

COLORACIÓN Y AJUSTE

DS1 Conecte el mosquetón (EN362) al punto de anclaje giratorio del bloque anticaídas. Conecte el mosquetón a un punto de anclaje adecuado que cumpla con la norma EN 795 (mínimo 12 kN). DS2 / DS4 Conecte el gancho del extremo libre de la línea al anillo en D esternal o dorsal del arnés (EN361). Verifique que los conectores estén bloqueados de forma segura. DS3 Asegúrese de que el punto de anclaje esté por encima de su hombro/cabeza para minimizar el factor de caída. DS5 Asegúrese de operar siempre con una distancia de seguridad adecuada bajo los pies: 2 metros para un bloque anticaídas.

(FR)

MANUEL D'INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES DEUX INSTRUCTIONS : GÉNÉRALES ET SPÉCIFIQUES.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES

Avant d'utiliser un équipement de protection individuelle (EPI), veuillez lire attentivement et comprendre les consignes de sécurité générales et spécifiques à chaque équipement. ATTENTION ! En cas de doute sur le produit, si vous avez besoin de versions linguistiques des instructions d'utilisation, des déclarations de conformité ou pour toute question concernant l'EPI, veuillez nous contacter : www.fallsafe-online.com. AVERTISSEMENT : Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte, d'application inappropriée ou de modifications/réparations effectuées par des personnes non autorisées par FALL SAFE®.

 Utilisation verticale : FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 et FS936E.

Fixez le mousqueton (EN 362) au point d'ancrage pivotant du palan antichute. Fixez le mousqueton à un point d'ancrage conforme à la norme EN 795 (résistance minimale de 12 kN). Raccordez le crochet à l'extrémité libre de la ligne à l'anneau en D sternal ou dorsal du harnais (EN361). Vérifiez que les connecteurs sont bien verrouillés. Assurez-vous de toujours maintenir une distance de sécurité suffisante sous vos pieds : 2 mètres pour un système antichute (3 mètres pour le FS932). Tenez compte de l'effet pendulaire lors de l'utilisation de l'équipement en position non verticale. Dans ce cas, veillez à ne jamais risquer une chute sur des arêtes vives qui pourraient gravement endommager la ligne, voire la couper dans des cas extrêmes. Ceci ne tient pas compte d'une éventuelle chute avec balancement ni de la distance de chute supplémentaire si l'utilisateur n'est pas directement sous le point d'ancrage. N'utilisez jamais l'équipement en dehors d'un cône de 30° formé par la verticale de l'appareil. En cas de chute, l'appareil se bloquerait et l'utilisateur serait projeté comme un pendule, ce qui pourrait entraîner des blessures. (15° pour le FS932). Assurez-vous que le point de fixation ne présente aucune déformation, rouille ou usure. Inspectez visuellement l'enveloppe extérieure pour détecter toute fissure, déformation, brûlure ou trace de corrosion ; vérifiez que tous les boulons et écrous sont en place et correctement serrés ; contrôlez l'état des coutures et des épissures mécaniques ; assurez-vous que les connecteurs se verrouillent correctement et que les leviers fonctionnent librement et efficacement ; vérifiez l'indicateur de chute ; s'il signale l'arrêt d'une chute importante, faites immédiatement appel à un technicien et n'utilisez pas le produit ; déroulez la ligne sur toute sa longueur disponible pour vous assurer qu'elle se déroule et se rétracte sans à-coups ; recherchez toute trace d'abrasion ou de dommage ; ramenez la sangle/corde/câble dans l'appareil en contrôlant le mouvement ; tirez brusquement sur la ligne pour actionner le frein. En cas de doute, faites immédiatement appel à un technicien et n'utilisez pas l'appareil.

Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon humide et laissez-le sécher naturellement, à l'écart de



SPECIFIC INSTRUCTIONS

toute source de chaleur. **ATTENTION !** Les antichutes doivent être stockés et transportés dans un environnement sec, exempt de poussière et d'huile. Les composants textiles qui ont été mouillés par le nettoyage ou l'utilisation doivent être séchés naturellement. Ne pas sécher à proximité d'une flamme ou d'une source de chaleur. Avant d'utiliser des désinfectants, veuillez contacter le fabricant en raison de la complexité des classifications légales des produits, qui dépendent des applications et des composants spécifiques. Désinfectez régulièrement l'extérieur de l'appareil et nettoyez la longe de sécurité avec de l'eau mélangée à de l'éthanol. Lors du transport (express, maritime, routier), rangez l'appareil dans son emballage d'origine.

ATTENTION ! Afin de garantir le bon fonctionnement des dispositifs antichute, seuls les accessoires homologués par le fabricant sont autorisés. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident corporel grave survenu lors de l'utilisation d'accessoires non homologués. Toute modification ou ajout à l'équipement est interdit sans l'accord écrit préalable du fabricant, et toute réparation doit être effectuée conformément à ses procédures.

AVERTISSEMENT : Les réparations doivent être effectuées par des personnes autorisées par FALL SAFE. Des inspections périodiques doivent être réalisées par une personne compétente. (Selon l'usure, mais au minimum tous les douze mois, les dispositifs antichute doivent être inspectés par le fabricant ou une personne compétente. Cette inspection doit être documentée. Il est impératif que ces inspections vérifient la lisibilité des marquages du produit. L'efficacité et la durabilité du dispositif antichute dépendent d'une inspection régulière.)

La durée de vie des dispositifs antichute doit être déterminée lors de chaque inspection annuelle ; selon l'usure, elle est d'environ 10 ans à compter de la date de fabrication pour les produits en plastique et en textile. Elle est indéfinie pour les produits métalliques.

Le dispositif antichute doit être la propriété personnelle de l'utilisateur. Assurez-vous que le dispositif antichute est compatible avec les autres éléments lorsqu'il est intégré à un système. L'utilisation avec des éléments incompatibles peut être dangereuse, car le bon fonctionnement de l'un peut être altéré ou interférer avec celui de l'autre. Retirez immédiatement le dispositif de la liste des appareils en cas de doute sur son état de sécurité ou s'il a déjà servi à arrêter une chute. L'équipement ne doit pas être réutilisé tant qu'une personne compétente n'aura pas confirmé par écrit que son utilisation est acceptable.

FS932 - Instructions

Les dispositifs antichute ne peuvent être utilisés que par des personnes ayant reçu une formation adéquate ou ayant été encadrées par une personne compétente. L'utilisateur ne doit présenter aucun handicap physique ou médical (abus d'alcool, de drogues ou de médicaments, problèmes cardiovasculaires). **ATTENTION !** Ne pas utiliser ce dispositif en cas de grossesse. Assurez-vous de sa compatibilité avec les autres éléments du système. L'utilisation avec des éléments incompatibles peut s'avérer dangereuse, car le bon fonctionnement de l'un peut être altéré ou interférer avec celui de l'autre. Les dispositifs antichute doivent être protégés contre les projections de flammes et d'étincelles de soudage, le feu, les substances acides, les substances alcalines, etc. En cas de doute sur leur état de fonctionnement ou s'ils ont déjà servi à arrêter une chute, il convient de les retirer immédiatement de l'usage. L'équipement ne doit pas être réutilisé tant qu'une personne compétente n'a pas confirmé par écrit son aptitude à l'emploi. **ATTENTION !** Avant toute utilisation, veuillez vérifier que l'indicateur de chute est conforme à l'illustration (5) et que l'équipement est prêt à l'emploi. Si l'indicateur de chute a été activé, le FS932 ne doit pas être utilisé. **AVERTISSEMENT :** Le FS932 ne doit pas être utilisé dans des applications où la fonction d'autoblocage risque de ne pas s'activer, par exemple sur des surfaces inclinées ou en présence de fluides en mouvement. Ne jamais connecter plus d'une personne au dispositif antichute. Seuls les harnais de sécurité complets conformes à la norme EN 361:2002 sont homologués pour l'utilisation des dispositifs antichute (les autres harnais sont interdits). Les rallonges sur le bloc antichute sont-elles autorisées ? Connexion à une sangle d'ancrage possible, mais l'utilisation d'un harnais complet avec extension au point d'attache est déconseillée en raison de l'augmentation du facteur de chute. Vérifiez que la longe en sangle ne s'enroule pas autour d'un bras ou d'une jambe pendant l'utilisation. **AVERTISSEMENT :** pour la sécurité de l'utilisateur, il est essentiel que si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur fournisse les instructions d'utilisation, d'entretien, de contrôle périodique et de réparation dans la langue du pays d'utilisation. Cet équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Ne jamais retirer les étiquettes du produit, qui contiennent des avertissements et des informations importants destinés à l'utilisateur autorisé.

 Utilisation horizontale sur arête vive (testé sur arête) : FS933E, FS934E et FS936E.

L'antichute est marqué du symbole : 

Le dispositif d'absorption d'énergie a été testé avec succès en conditions de bord horizontal, et une chute depuis le bord a été simulée.

Dans ce cas, un rayon de courbure de 0,5 mm (type A, conformément à la fiche technique européenne 11.060) a été utilisé pour les dispositifs antichute à longe en câble d'acier. De ce fait, le dispositif antichute convient à une utilisation sur des bords similaires, tels que des profilés en acier laminé, des poutres en bois ou un parapet arrondi couvert. **ATTENTION !** L'utilisation d'autres types de bords est interdite. En condition horizontale, le point d'ancrage doit être situé au même niveau que le bord où le risque de chute existe. Afin d'éviter les effets de balancier, la zone de travail ne doit pas dépasser un angle de 30° de part et d'autre de la verticale du point d'ancrage. **IMPORTANT !** Le poids maximal de l'utilisateur est limité à 140 kg pour cette application. Malgré ce test, les consignes suivantes doivent être respectées dans tous les cas d'utilisation horizontale ou inclinée présentant un risque de chute par-dessus un bord : 1. Si l'évaluation des risques effectuée avant le début des travaux révèle que le bord de chute est particulièrement tranchant et/ou ébréché (par exemple, un parapet non protégé ou un bord en béton tranchant), et si des dispositifs avec des fixations en angles sont utilisés : - des précautions appropriées doivent être prises pour prévenir toute chute par-dessus le bord, ou une protection de bord doit être installée avant le début des travaux, ou le fabricant doit être contacté.

2. Le point de suspension de l'antichute ne doit pas se situer en dessous de la zone où se trouve l'utilisateur (par exemple, une plateforme, un toit plat).

3. La flèche au bord (mesurée entre les deux brides des joints et des fixations) doit être d'au moins 90°.

4. La hauteur libre requise sous le bord est illustrée sur la figure 5. Pour éviter une chute en balançant, la zone de travail et les mouvements latéraux par rapport à l'axe central doivent être limités. 1,50 m. Dans les autres cas, aucun point d'ancrage individuel ne doit être utilisé. Il convient alors d'utiliser, par exemple, des dispositifs d'arrêt de classe C (uniquement s'ils sont homologués pour un usage collectif) ou de classe D, conformément à la norme EN 795. 6. Remarque : Lors de l'utilisation d'un dispositif antichute sur un dispositif d'arrêt de classe C conforme à la norme EN 795 avec un guide horizontal, la flèche du dispositif d'arrêt doit également être prise en compte pour déterminer la hauteur libre requise sous l'utilisateur. Les instructions d'utilisation doivent être respectées à cet égard. 7. Remarque : En cas de chute par-dessus un bord, il existe un risque de blessure lors de la récupération, la personne tombant pouvant heurter des éléments du bâtiment ou de la structure.

8. Des mesures spécifiques de sauvetage doivent être définies et mises en pratique en cas de chute par-dessus un bord.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

A11 - Température admissible ; A12 - Stockage ; A13 - Inspection annuelle ; A14 - Nettoyage ; A15 - Séchage ; A16 - Dangers ; A17 - Risque de décès ; A18 - Attention ; A19 - Correct ; A110 - Incorrect ; A111 - Vérification.

MARQUAGE/ÉTIQUETTES

ML(A) - Indicateur d'arrêt de chute ; ML(B) - Raccorder l'appareil uniquement à un point d'ancrage EN 795 ; ML(C) - Angle maximal admissible ; ML(D) - Inspection visuelle ; ML(E) - Tester le verrouillage en tirant sur la ligne ; ML(F) - Ne pas utiliser au-dessus de matériaux en vrac. ML(G) - Peut être utilisé horizontalement et/ou verticalement. / Position correcte du bloqueur de chute ; ML(H) - Assurez-vous que votre harnais est certifié EN361 ; ML(I) - Consultez le manuel d'instructions pour connaître la charge maximale admissible du dispositif ; ML(J) - Plage de température admissible ; ML(K) - Ne pas effectuer de réparations ; ML(L) - Tirer sur la ligne verticalement ; ML(M) - Contrôler le système avant utilisation ; ML(N) - Vérifier la distance d'arrêt de chute ; ML(O) - OK / NON OK en présence d'arêtes vives ; ML(P) - Ne pas utiliser en double bloqueur

ML(1) - Numéro de référence ; ML(2) - Numéro de série ; ML(3) - Date de fabrication ; ML(4) - Lire les instructions ; ML(5) - Norme ; ML(6) - Longueur ; ML(7) - Organisme notifié ML(8) - Test de bord : Oui/Non

FICHE D'ÉQUIPEMENT

1-Produit 2-Numéro de référence 3-Numéro de série 4-Date de fabrication 5-Date d'achat 6-Date de première utilisation 7-Autres informations pertinentes 8-Date 9-Motif de la saisie 10-Défauts, réparations, etc. 11-Nom et signature 12-Prochain examen périodique

NOMENCLATURE/DOMAINE D'APPLICATION

NFA1 - Point d'ancrage pivotant ; NFA2 - Enveloppe extérieure composite ; NFA3 - Étiquette ; NFA4 - Câble/sangle de ligne de vie ; NFA5 - Indicateur d'arrêt de chute ; NFA6 - Crochet pivotant de fixation utilisateur ; NFA7 - Absorbent d'énergie - fibre de polyester ; NFA8 - Connecteur EN361 NFAA - Modèle ; NFAB - Longueur ; NFAC - Poids ; NFAD - Diamètre - Matériau ; NFAE - Conditions d'utilisation ; NFAF - Charge maximale ; NFAG - Arêtes vives NFAH - Norme ; NFAI - Organisme notifié ayant réalisé l'évaluation de conformité.

MISE EN PLACE ET INSTALLATION

DS1 Fixez le mousqueton (EN 362) au point d'ancrage pivotant du palan antichute. Fixez le mousqueton à un point d'ancrage conforme à la norme EN 795 (minimum 12 kN). DS2 / DS4 Fixez le crochet situé à l'extrémité libre de la ligne à l'anneau en D sternal ou dorsal du harnais (EN 361). Vérifiez que les connecteurs sont bien verrouillés. DS3 Assurez-vous que le point d'ancrage se situe au-dessus de votre épaule/tête afin de minimiser le facteur de chute. DS5 Veillez à toujours maintenir une distance de sécurité suffisante sous vos pieds : 2 mètres pour un palan antichute.

(IT)

MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE DUE ISTRUZIONI: GENERALI E SPECIFICHE.

ISTRUZIONI SPECIFICHE

Prima di utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale (DPI), è necessario leggere attentamente e comprendere le informazioni di sicurezza descritte nelle istruzioni generali e nelle istruzioni specifiche per l'attrezzatura. **ATTENZIONE!!!** In caso di dubbi sul prodotto, se si necessita di versioni in altre lingue delle istruzioni per l'uso, delle dichiarazioni di conformità o per qualsiasi domanda sui DPI, si prega di contattarci: www.fallsafe-online.com.

AVVERTENZA: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso scorretto, applicazione impropria o modifiche/riparazioni effettuate da persone non autorizzate da FALL SAFE®.

 Uso verticale: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 e FS936E.

Collegare il moschettone (EN362) al punto di ancoraggio girevole sul blocco anticaduta. Collegare il moschettone a un punto di ancoraggio idoneo conforme alla norma EN 795 (minimo 12 kN). Collegare il gancio all'estremità libera della fune all'anello a D sternale o dorsale dell'imbracatura (EN361). Verificare che i connettori siano bloccati in modo sicuro. Assicurarsi di operare sempre con un'adeguata distanza di sicurezza sotto i piedi: 2 metri per un blocco anticaduta. (Nel caso di FS932, la distanza è di 3 m). Considerare l'effetto pendolo quando si utilizza l'attrezzatura in una situazione non verticale. In questo caso, assicurarsi di non rischiare mai una caduta su spigoli vivi che possono danneggiare seriamente la fune o, in casi estremi, tagliarla. Questo non tiene conto di eventuali cadute per oscillazione o di una maggiore distanza di caduta se l'utilizzatore non si trova direttamente sotto l'ancoraggio. Non utilizzare mai al di fuori di un cono di 30° creato dalla verticale del dispositivo; in caso di caduta, il dispositivo si bloccherebbe e l'utilizzatore oscillerebbe come un pendolo, potendo subire lesioni a causa di questo pericolo. (Nel caso di FS932 è di 15°), assicurarsi che il punto di attacco non presenti deformazioni, ruggine o usura; Ispezionare visivamente l'involucro esterno per individuare crepe, deformazioni, bruciature o segni di corrosione; verificare che tutti i bulloni e i dadi siano al loro posto e serrati correttamente; controllare le condizioni delle cuciture e delle giunzioni meccaniche; assicurarsi che i connettori si blocchino correttamente e che le leve si muovano liberamente ed efficacemente; controllare l'indicatore di caduta; se indica che una caduta importante è stata arrestata, richiedere immediatamente assistenza e non utilizzare il prodotto; srotolare la fune fino alla lunghezza disponibile per assicurarsi che si srotoli e si riavvolga senza intoppi; verificare la presenza di segni di abrasione e/o danni; riavvolgere con controllo la fettuccia/corda/cavo nell'unità; tirare bruscamente la fune di servizio per azionare il freno. In caso di dubbio, richiedere immediatamente assistenza e non utilizzare il dispositivo.

Per pulire il dispositivo, utilizzare un panno umido e lasciarlo asciugare naturalmente, lontano da fonti di calore. **ATTENZIONE!!!** I dispositivi anticaduta devono essere conservati e trasportati in un ambiente asciutto, privo di polvere e olio. I componenti tessili che si sono bagnati a causa della pulizia o dell'uso devono essere asciugati esclusivamente con metodi naturali. Non asciugare vicino a fiamme libere o fonti di calore simili. Prima di utilizzare disinfettanti, è necessario contattare il produttore a causa della complessa classificazione legale dei prodotti in base alle specifiche applicazioni e ai componenti. Disinfettare periodicamente l'esterno del dispositivo e pulire il cordino della linea vita con acqua diluita con etanolo. Durante il trasporto, ad esempio tramite corriere espresso, via mare o su camion, riporre il dispositivo all'interno di una scatola di cartone.

ATTENZIONE!!! Per evitare di compromettere il funzionamento sicuro dei dispositivi anticaduta, è consentito utilizzare solo accessori approvati dal produttore. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali incidenti che mettano a rischio la vita e l'incolumità dell'utilizzatore in



SPECIFIC INSTRUCTIONS

caso di utilizzo di accessori non approvati. È vietato apportare modifiche o aggiunte all'attrezzatura senza il previo consenso scritto del produttore e qualsiasi riparazione deve essere eseguita esclusivamente in conformità con le procedure del produttore.

AVVERTENZA: Le riparazioni devono essere eseguite da personale autorizzato da FALL SAFE. Le ispezioni periodiche devono essere effettuate da personale qualificato. (A seconda dell'usura, ma almeno ogni dodici mesi, i dispositivi anticaduta devono essere ispezionati dal produttore o da personale qualificato. Tale ispezione deve essere documentata. È obbligatorio che durante queste ispezioni venga verificata la leggibilità delle marcature del prodotto. L'efficacia e la durata del dispositivo anticaduta dipendono da ispezioni regolari.) La durata utile dei dispositivi anticaduta deve essere determinata durante ogni ispezione annuale; a seconda dell'usura, è di circa 10 anni dalla data di fabbricazione per i prodotti in plastica e tessuti. Non è definita per i prodotti metallici. Il dispositivo anticaduta deve essere di proprietà personale dell'utilizzatore. Assicurarsi che il dispositivo anticaduta sia compatibile con gli altri elementi quando viene assemblato in un sistema. L'utilizzo con altri elementi incompatibili può essere pericoloso, in quanto la funzione di sicurezza di un elemento potrebbe essere compromessa o potrebbe interferire con la funzione di sicurezza di un altro. Ritirare immediatamente il dispositivo dall'uso in caso di dubbi sulla sua sicurezza o se ha già arrestato una caduta. L'apparecchiatura non dovrà essere riutilizzata finché non vi sia conferma scritta, da parte di una persona competente, che il suo utilizzo è consentito.

FS932 - Istruzioni

I dispositivi anticaduta possono essere utilizzati solo da persone adeguatamente addestrate o istruite da una persona competente. La persona che utilizza il dispositivo non deve presentare alcuna menomazione fisica o di salute (abuso di alcol, droghe o farmaci, problemi cardiovascolari). **ATTENZIONE!!!** Non utilizzare il dispositivo in caso di gravidanza. Assicurarsi che il dispositivo anticaduta sia compatibile con gli altri elementi del sistema quando assemblato. L'utilizzo con altri elementi incompatibili può essere pericoloso, in quanto potrebbe compromettere la sicurezza di un elemento o interferire con la sicurezza di un altro. I dispositivi anticaduta devono essere protetti dall'impatto di fiamme e scintille di saldatura, fuoco, sostanze acide, sostanze alcaline e simili. Ritirare immediatamente l'apparecchio in caso di dubbi sulla sua sicurezza o se ha già arrestato una caduta. L'apparecchiatura non deve essere riutilizzata fino a quando non sia confermato per iscritto, da una persona competente, che è accettabile farlo. **ATTENZIONE!!!** Prima dell'uso, assicurarsi che l'indicatore di caduta sia come mostrato nell'immagine (5) e che l'apparecchiatura sia pronta per l'uso. Se l'indicatore di caduta si è attivato, l'FS932 non deve essere utilizzato. **AVVERTENZA:** L'FS932 non deve essere utilizzato in applicazioni in cui la funzione di autobloccaggio potrebbe non attivarsi, ad esempio superfici inclinate, solidi a flusso libero. Non collegare mai più di una persona al dispositivo anticaduta. Per l'uso con i dispositivi anticaduta, sono approvate solo imbracature complete conformi alla norma EN 361:2002 (altre imbracature non sono consentite). Sono consentite estensioni sul blocco anticaduta, ad esempio Collegamento a una fettuccia di ancoraggio, ma si sconsiglia l'uso di un'imbracatura completa con prolunga al punto di attacco a causa dell'aumento del fattore di caduta. Verificare che durante l'uso il cordino non si avvolga attorno a un braccio o a una gamba. **ATTENZIONE:** per la sicurezza dell'utilizzatore è fondamentale che, qualora il prodotto venga rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca istruzioni per l'uso, la manutenzione, le ispezioni periodiche e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto verrà utilizzato. Questa attrezzatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata. Non rimuovere mai le etichette del prodotto, che contengono avvertenze e informazioni importanti per la persona/l'utilizzatore autorizzato.

 Uso orizzontale su spigoli vivi (testata per spigoli vivi): FS933E, FS934E e FS936E.

Dispositivo anticaduta contrassegnato con il simbolo:



La dicitura "Edge Tested" sull'unità di assorbimento di energia è stata testata con successo anche per l'uso orizzontale, simulando una caduta dal bordo. In questo caso, per i dispositivi anticaduta con fune metallica è stato utilizzato un raggio del bordo di $r=0,5$ mm/ Tipo A (secondo la specifica europea 11.060). Pertanto, il dispositivo anticaduta è adatto all'uso su bordi simili, come profili in acciaio laminato, travi in legno o un parapetto coperto e arrotondato. **ATTENZIONE!** Altri tipi di bordi non sono ammessi e l'uso è vietato. Per l'uso in posizione orizzontale, il punto di ancoraggio deve essere posizionato allo stesso livello del bordo, dove sussiste il rischio di caduta. Per evitare l'effetto pendolo, l'area di lavoro non deve superare un angolo di 30° rispetto alla verticale del punto di ancoraggio. **IMPORTANTE!** Il peso massimo dell'utilizzatore è limitato a 140 kg in questa applicazione. Nonostante questo test, in tutti i casi di utilizzo orizzontale o inclinato in cui sussista il rischio di caduta da un bordo, è necessario osservare quanto segue: 1. Se la valutazione dei rischi effettuata prima dell'inizio dei lavori rivela che il bordo cadente presenta un taglio particolarmente tagliente e/o una bava (ad esempio, parapetti non rivestiti o bordi in cemento taglienti) e se si intende utilizzare dispositivi con elementi di fissaggio realizzati con cinghie: - è necessario adottare le opportune precauzioni per impedire la caduta dal bordo, oppure è necessario installare una protezione perimetrale prima di iniziare i lavori, oppure è necessario contattare il produttore. 2. Il punto di sospensione del dispositivo anticaduta non deve trovarsi al di sotto dell'area di appoggio (ad esempio, piattaforma, tetto piano) dell'utilizzatore. 3. La flessione sul bordo (misurata tra le due flange dei giunti e degli elementi di fissaggio) deve essere di almeno 90°. 4. L'altezza libera richiesta al di sotto del bordo è illustrata nella figura 5. Per evitare una caduta oscillante, l'area di lavoro o i movimenti laterali rispetto all'asse centrale devono essere limitati a un massimo di 1,50 m. In altri casi, non sono previsti punti di ancoraggio individuali, ma ad esempio dispositivi di arresto di classe C (solo se omologati per uso congiunto) o D secondo la norma EN795. 6. Nota: quando si utilizza il dispositivo anticaduta su un dispositivo di arresto di classe C conforme alla norma EN795 con guida a movimento orizzontale, è necessario tenere conto anche della flessione del dispositivo di arresto per determinare l'altezza libera necessaria al di sotto dell'utilizzatore. A tal fine, è necessario attenersi alle informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. 7. Nota: in caso di caduta da un bordo, sussiste il rischio di lesioni durante la fase di arresto a causa dell'impatto della persona in caduta con parti dell'edificio o elementi strutturali. 8. In caso di caduta da un bordo, è necessario prevedere e attuare misure di salvataggio specifiche.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

A1 - Temperatura ammissibile; A2 - Stoccaggio; A3 - Ispezione annuale; A4 - Pulizia; A5 - Asciugatura; A6 - Rischi; A7 - Rischio di morte; A8 - Attenzione; A9 - Corretto; A10 - Errato; A11 - Verificare.

MARCATURA/ETICHETTE

ML(A) - Indicatore di arresto caduta; ML(B) - Collegare il dispositivo solo a un punto di ancoraggio EN 795; ML(C) - Angolo massimo consentito; ML(D) - Ispezione visiva; ML(E) - Verificare l'azione di bloccaggio tirando la fune; ML(F) - Non utilizzare materiale sfuso di cui sopra; ML(G) - Utilizzabile in piano orizzontale e/o verticale. / Posizione corretta del blocco anticaduta; ML(H) - Assicurarsi che

l'imbracatura sia certificata EN361; ML(I) - Verificare nel manuale di istruzioni il carico massimo del dispositivo; ML(J) - Intervallo termometrico consentito; ML(K) - Non effettuare riparazioni; ML(L) - Tirare la fune in verticale; ML(M) - Controllare il sistema prima dell'uso; ML(N) - Verificare la distanza di arresto caduta; ML(O) - OK / NON OK per spigoli vivi; ML(P) - Non utilizzare come blocco gemello

ML(1) - Numero di riferimento; ML(2) - Numero di serie; ML(3) - Data di fabbricazione; ML(4) - Leggere le istruzioni; ML(5) - Norma; ML(6) - Lunghezza; ML(7) - Organismo notificato; ML(8) - Bordi testati Sì/No

REGISTRO ATTREZZATURA

1-Prodotto 2-Numero di riferimento 3-Numero di serie 4-Data di fabbricazione 5-Data di acquisto 6-Data del primo utilizzo 7-Altre informazioni rilevanti 8-Data 9-Motivo dell'inserimento 10-Difetti, riparazioni, ecc. 11-Nome e firma 12-Prossimo controllo periodico

NOMENCLATURA/CAMPO DI APPLICAZIONE

NFA1 - Punto di ancoraggio girevole; NFA2 - Guscio esterno composito; NFA3 - Etichetta; NFA4 - Cavo/cinghia di sicurezza; NFA5 - Indicatore anticaduta; NFA6 - Gancio girevole di fissaggio utente; NFA7 - Assorbitore di energia - fibra di poliestere; NFA8 - Connettore EN361 NFAA - Modello; NFAB - Lunghezza; NFAC - Peso; NFAD - Diametro - Materiale; NFAE - Condizioni di utilizzo; NFAF - Carico massimo; NFAH - Bordi taglienti; NFAH - Norma; NFAI - Organismo notificato che ha effettuato la valutazione di conformità.

INDOSSARE E INSTALLARE

DS1 Collegare il moschettone (EN362) al punto di ancoraggio girevole del paracadute. Collegare il moschettone a un punto di ancoraggio idoneo conforme alla norma EN 795 (minimo 12 kN). DS2 / DS4 Collegare il gancio all'estremità libera della fune all'anello a D sternale o dorsale dell'imbracatura (EN361). Verificare che i connettori siano bloccati saldamente. DS3 Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia al di sopra della spalla/testa per ridurre al minimo il fattore di caduta. DS5 Assicurarsi di operare sempre con un'adeguata distanza di sicurezza sotto i piedi: 2 metri per un paracadute.

(DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: LESEN SIE ALLE INFORMATIONEN IN DEN BEIDEN ANLEITUNGEN: ALLGEMEIN UND SPEZIFISCH.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

Vor der Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung (PSA) müssen Sie die Sicherheitshinweise in den allgemeinen und gerätespezifischen Anweisungen sorgfältig lesen und verstehen.

ACHTUNG!!! Bei Fragen zum Produkt, falls Sie Gebrauchsanweisungen, Konformitätserklärungen oder sonstige Sprachversionen der PSA benötigen, kontaktieren Sie uns bitte unter: www.fallsafe-online.com.

WARNUNG: Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Anwendung oder Änderungen/Reparaturen durch nicht von FALL SAFE® autorisierte Personen.

 Vertikale Anwendung: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 und FS936E.

Befestigen Sie den Karabiner (EN 362) am Drehpunkt des Auffangblocks. Befestigen Sie den Karabiner an einem geeigneten Anschlagpunkt gemäß EN 795 (mindestens 12 kN). Verbinden Sie den Haken am freien Ende der Leine mit dem sternalen oder dorsalen D-Ring des Auffanggurtes (EN361). Vergewissern Sie sich, dass die Verbindungen sicher verriegelt sind. Achten Sie stets auf einen ausreichenden Freiraum unter den Füßen: 2 Meter für einen Auffangblock. (Beim FS932 beträgt der Abstand 3 m.) Berücksichtigen Sie die Pendelwirkung bei der Verwendung des Geräts in nicht vertikalen Situationen. Vermeiden Sie in diesem Fall unbedingt Stürze über scharfe Kanten, da diese die Leine schwer beschädigen oder im Extremfall durchtrennen können. Dies berücksichtigt keine Pendelstürze oder zusätzliche Fallstrecken, falls sich der Benutzer nicht direkt unter dem Anschlagpunkt befindet. Verwenden Sie das Gerät niemals außerhalb eines 30°-Kegels, der von der Vertikalen des Geräts gebildet wird. Bei einem Sturz würde sich das Gerät blockieren, der Benutzer würde wie ein Pendel schwingen und sich dabei verletzen können. (Beim FS932 beträgt der Kegel 15°.) Stellen Sie sicher, dass der Anschlagpunkt keine Verformungen, Rost oder Abnutzungsspuren aufweist. Prüfen Sie das Außengehäuse visuell auf Risse, Verformungen, Brandspuren oder Korrosionsspuren. Kontrollieren Sie, ob alle Schrauben und Muttern vorhanden und fest angezogen sind. Prüfen Sie den Zustand der Nähte und der mechanischen Verbindungen. Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen ordnungsgemäß einrasten und die Hebel sich leichtgängig und effizient bewegen lassen. Prüfen Sie die Sturzanzeige. Zeigt diese an, dass ein schwerer Sturz abgefangen wurde, muss das Gerät umgehend gewartet werden und darf nicht verwendet werden. Ziehen Sie das Seil bis zur maximalen Länge aus, um sicherzustellen, dass es sich gleichmäßig ab- und einrollt. Prüfen Sie auf Abrieb und/oder Beschädigungen. Ziehen Sie das Gurtband/Seil/Kabel kontrolliert in das Gerät zurück. Ziehen Sie kräftig am Gerät, um die Bremse zu betätigen. Im Zweifelsfall muss das Gerät umgehend gewartet werden und darf nicht verwendet werden. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und lassen Sie es an der Luft, fern von Wärmequellen, trocknen. **ACHTUNG!!!** Die Auffanggeräte müssen in einer trockenen, staub- und ölfreier Umgebung gelagert und transportiert werden. Textilkomponenten, die durch Reinigung oder Gebrauch nass geworden sind, dürfen nur an der Luft getrocknet werden. Nicht in der Nähe von Feuer oder ähnlichen Wärmequellen trocknen. Vor der Verwendung von Desinfektionsmitteln muss aufgrund der komplexen rechtlichen Produktklassifizierungen, die auf den jeweiligen Anwendungen und Inhaltsstoffen basieren, der Hersteller kontaktiert werden. Desinfizieren Sie regelmäßig die Außenseite des Geräts und wünschen Sie das Verbindungsmittel der Auffangleine mit einem Ethanol-Wasser-Gemisch ab. Bewahren Sie das Gerät während des Transports (z. B. per Express, Seefracht oder LKW) im Karton auf.

ACHTUNG!!! Um die sichere Funktion der Auffangvorrichtungen nicht zu beeinträchtigen, dürfen nur vom Hersteller zugelassene Zubehörteile verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, die durch die Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile verursacht werden und die Gesundheit oder das Leben des Benutzers gefährden. Jegliche Änderungen oder Ergänzungen an der Ausrüstung ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers sind untersagt. Reparaturen dürfen nur gemäß den Herstellervorgaben durchgeführt werden. **WARNUNG:** Reparaturen dürfen nur von von FALL SAFE autorisierten Personen durchgeführt werden. Regelmäßige Inspektionen müssen von einer sachkundigen Person vorgenommen werden. Je nach Verschleiß, mindestens jedoch alle zwölf Monate, sollten Auffangvorrichtungen vom Hersteller oder einer sachkundigen Person überprüft werden. Diese Inspektion ist zu dokumentieren. Es ist erforderlich, dass bei diesen Inspektionen die Lesbarkeit der Produktkenn-



SPECIFIC INSTRUCTIONS

zeichnungen überprüft wird. Wirksamkeit und Langlebigkeit der Auffangvorrichtung hängen von regelmäßigen Inspektionen ab.) Die Nutzungsdauer der Auffangvorrichtungen sollte bei jeder jährlichen Inspektion ermittelt werden; je nach Verschleiß beträgt sie für Kunststoff- und Textilprodukte ca. 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Für Metallprodukte ist sie nicht definiert. Der Auffangblock ist persönliches Eigentum des Benutzers. Stellen Sie sicher, dass der Auffangblock mit anderen Komponenten kompatibel ist, wenn er in ein System eingebaut wird. Die Verwendung mit anderen, nicht kompatiblen Komponenten kann gefährlich sein, da die sichere Funktion einer Komponente beeinträchtigt werden oder die sichere Funktion einer anderen beeinträchtigen kann. Nehmen Sie den Auffangblock sofort außer Betrieb, wenn Zweifel an seinem sicheren Zustand bestehen oder wenn er bereits einen Sturz aufgefangen hat. Die Geräte dürfen erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt hat, dass die Wiederverwendung zulässig ist.

FS932 – Anweisungen

Auffanggeräte dürfen nur von entsprechend geschulten oder von einer sachkundigen Person unterwiesenen Personen verwendet werden. Die Person, die das Gerät verwendet, darf keine körperlichen oder gesundheitlichen Beeinträchtigungen haben (Alkohol-, Drogen- oder Medikamentenmissbrauch, Herz-Kreislauf-Erkrankungen). ACHTUNG!!! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schwanger sind. Stellen Sie sicher, dass der Auffangblock mit anderen Komponenten kompatibel ist, wenn er in ein System integriert wird. Die Verwendung mit anderen, nicht kompatiblen Komponenten kann gefährlich sein, da die sichere Funktion einer Komponente beeinträchtigt werden oder die sichere Funktion einer anderen stören kann. Auffangvorrichtungen müssen vor Einwirkungen von Schweißflammen und -funken, Feuer, Säuren, Laugen usw. geschützt werden. Bei Zweifeln an der sicheren Funktion oder nach einem ausgelösten Sturz ist die Vorrichtung sofort außer Betrieb zu nehmen. Die Vorrichtung darf erst wieder verwendet werden, nachdem eine sachkundige Person schriftlich die Betriebstauglichkeit bestätigt hat. ACHTUNG!!! Vor Gebrauch ist sicherzustellen, dass die Sturzanzeige wie in Abbildung (5) dargestellt anzeigt und die Vorrichtung betriebsbereit ist. Bei aktivierter Sturzanzeige darf die FS932 nicht verwendet werden. WARNUNG: Die FS932 darf nicht in Anwendungen eingesetzt werden, bei denen die Selbsthemmungsfunktion möglicherweise nicht funktioniert, z. B. auf geneigten Flächen oder in frei fließenden Feststoffen. Es darf niemals mehr als eine Person an der Auffangvorrichtung angeschlossen werden. Für die Verwendung mit den Auffangvorrichtungen sind ausschließlich Auffanggurte gemäß EN 361:2002 zugelassen (andere Gurte sind nicht zulässig). Zulässige Erweiterungen am Auffangblock sind z. B. Verbindung mit einer Anschlagsschlinge möglich. Die Verwendung eines Auffanggurtes mit Verlängerung zum Anschlagpunkt wird aufgrund des erhöhten Sturzrisikos nicht empfohlen. Achten Sie darauf, dass sich das Verbindungsmittel während der Benutzung nicht um Arme oder Beine wickelt. WARNUNG: Für die Sicherheit des Benutzers ist es unerlässlich, dass der Händler, wenn das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft wird, Anweisungen zur Verwendung, Wartung, regelmäßigen Überprüfung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellt, in dem das Produkt verwendet werden soll. Dieses Gerät darf nicht außerhalb seiner zulässigen Grenzen oder für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Entfernen Sie niemals die Produktetiketten, da diese wichtige Warnhinweise und Informationen für die autorisierte Person/den Benutzer enthalten.

 Horizontale Verwendung über scharfen Kanten (Kantenprüfung): FS933E, FS934E und FS936E.

Das mit dem Symbol gekennzeichnete Auffanggerät:



Die Kantenprüfung des Energieabsorptionsgeräts wurde erfolgreich für den horizontalen Einsatz durchgeführt, wobei ein Sturz über die Kante simuliert wurde. In diesem Fall wurde ein Kantenradius von $r = 0,5 \text{ mm/Typ A}$ (gemäß europäischer Norm 11060) für Auffanggeräte mit Drahtseilverbindungen verwendet. Das Auffanggerät eignet sich daher für den Einsatz über ähnlichen Kanten, wie z. B. Walzstahlprofile, Holzbalken oder eine überdachte, runde Brüstungsmauer. WARNUNG! Andere Kantenarten sind nicht zulässig und die Verwendung ist verboten. Für den horizontalen Einsatz muss sich der Anschlagpunkt auf gleicher Höhe mit der Kante befinden, an der die Absturzgefahr besteht. Um Pendelbewegungen zu vermeiden, darf der Arbeitsbereich einen Winkel von 30° zur Vertikalen des Anschlagpunkts auf beiden Seiten nicht überschreiten. WICHTIG! Das maximale Benutzergewicht ist in dieser Anwendung auf 140 kg begrenzt. Trotz dieses Tests sind bei allen horizontalen oder geneigten Arbeiten mit Absturzgefahr folgende Punkte zu beachten: 1. Ergibt die Gefährdungsbeurteilung vor Arbeitsbeginn, dass die Absturzkante besonders scharfkantig und/oder grating ist (z. B. ungeschützte Brüstungsmauern oder scharfe Betonkanten) und werden Vorrichtungen mit Gurtbandbefestigungen verwendet, so sind entsprechende Vorkehrungen zu treffen, um einen Absturz zu verhindern. Alternativ kann vor Arbeitsbeginn ein Kantenschutz montiert oder der Hersteller kontaktiert werden. 2. Der Aufhängepunkt des Auffangsystems darf sich nicht unterhalb des Standbereichs (z. B. Plattform, Flachdach) des Benutzers befinden. 3. Die Durchbiegung an der Kante (gemessen zwischen den beiden Flanschen der Verbindungen und Befestigungen) muss mindestens 90° betragen. 4. Die erforderliche Kopffreiheit unterhalb der Kante ist in Abbildung 5 dargestellt. Um einen Pendelsturz zu verhindern, müssen der Arbeitsbereich und seitliche Bewegungen um die Mittelachse auf maximal 100° begrenzt werden. 1,50 m. In anderen Fällen sind keine einzelnen Anschlagpunkte, sondern z. B. Fangvorrichtungen der Klasse C (nur bei Zulassung zur gemeinsamen Verwendung) oder D gemäß EN 795 zu verwenden. 6. Hinweis: Bei Verwendung des Auffanggurtes an einer Fangvorrichtung der Klasse C gemäß EN 795 mit horizontal beweglicher Führung ist die Auslenkung der Fangvorrichtung bei der Ermittlung der erforderlichen Freiraumhöhe unter dem Benutzer zu berücksichtigen. Die Angaben in der Gebrauchsanweisung sind zu beachten. 7. Hinweis: Bei einem Sturz über eine Kante besteht beim Auffangen Verletzungsgefahr durch Aufprall der stürzenden Person auf Gebäude- oder Bauteile. 8. Für den Fall eines Sturzes über eine Kante sind spezielle Rettungsmaßnahmen festzulegen und zu üben.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

A11 – Zulässige Temperatur; A12 – Lagerung; A13 – Jährliche Prüfung; A14 – Reinigung; A15 – Trocknung; A16 – Gefahren; A17 – Lebensgefahr; A18 – Achtung; A19 – Richtig; A110 – Falsch; A111 – Prüfen.

KENNZEICHNUNGEN/ETIKETTEN

ML(A) – Auffanganzeige; ML(B) – Gerät nur an einem Anschlagpunkt nach EN 795 anschließen; ML(C) – Maximal zulässiger Winkel; ML(D) – Sichtprüfung; ML(E) – Verriegelungsfunktion durch Ziehen an der Leine prüfen; ML(F) – Nicht für Schüttgut verwenden. ML(G) – Kann horizontal und/oder vertikal verwendet werden. / Korrekte Position des Auffangblocks; ML(H) – Stellen Sie sicher, dass Ihr Gurtzeug EN361-zertifiziert ist; ML(I) – Beachten Sie die maximale Belastung des Geräts in der Bedienungsanleitung; ML(J) – Zulässiger Temperaturbereich; ML(K) – Keine Reparaturen durchführen; ML(L) – Ziehen Sie das Seil vertikal; ML(M) – Überprüfen Sie das System

vor Gebrauch; ML(N) – Überprüfen Sie den Auffangabstand; ML(O) – Geeignet für scharfe Kanten; ML(P) – Nicht als Doppelblock verwenden

ML(1) – Referenznummer; ML(2) – Seriennummer; ML(3) – Herstellungsdatum; ML(4) – Gebrauchsanweisung lesen; ML(5) – Standard; ML(6) – Länge; ML(7) – Benannte Stelle ML(8) – Kantenprüfung: Ja/Nein

GERÄTEDATENBLATT

1 – Produkt; 2 – Referenznummer; 3 – Seriennummer; 4 – Herstellungsdatum; 5 – Kaufdatum; 6 – Datum der ersten Verwendung; 7 – Sonstige relevante Informationen; 8 – Datum; 9 – Eintragungsgrund; 10 – Mängel, Reparaturen usw.; 11 – Name und Unterschrift; 12 – Nächste periodische Prüfung

NOMENKLATUR/ANWENDUNGSGEBIET

NFA1 – Drehbarer Anschlagpunkt; NFA2 – Außenhülle aus Verbundmaterial; NFA3 – Kennzeichnung; NFA4 – Rettungssseil/Gurtband; NFA5 – Auffanganzeige; NFA6 – Drehhaken zur Benutzerbefestigung; NFA7 – Energieabsorber – Polyesterfaser; NFA8 – Anschlussstück EN361; NFAA – Modell; NFAB – Länge; NFAC – Gewicht; NFAD – Durchmesser; NFAE – Einsatzbedingungen; NFAF – Maximale Belastung NFAG – Scharfe Kanten; NFAH – Standard; NFAI – Benannte Stelle führte Konformitätsbewertung durch.

ANLEGEN UND EINRICHTEN

DS1 Verbinden Sie den Karabiner (EN 362) mit dem Drehpunkt des Auffangblocks. Verbinden Sie den Karabiner mit einem geeigneten Anschlagpunkt gemäß EN 795 (mindestens 12 kN). DS2/DS4 Verbinden Sie den Haken am freien Ende der Leine mit dem D-Ring am Brust- oder Rückengurt (EN 361). Vergewissern Sie sich, dass die Verbindungen sicher eingearbeitet sind. DS3 Stellen Sie sicher, dass sich der Anschlagpunkt oberhalb Ihrer Schulter/Ihres Kopfes befindet, um die Sturzgefahr zu minimieren. DS5 Achten Sie stets auf einen ausreichenden Freiraum unter Ihren Füßen: 2 Meter für einen Auffangblock.

(NL)

GEBRUIKSAANWIJZING

WAARSCHUWING: LEES ALLE INFORMATIE IN DE TWEE INSTRUCTIES: ALGEMEEN EN SPECIEFIEK.

SPECIEFIEKE INSTRUCTIES

Voordat u persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) gebruikt, dient u de veiligheidsinformatie in de algemene gebruiksaanwijzing en de specifieke gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen en te begrijpen. LET OP!!! Als u twijfels heeft over het product, een gebruiksaanwijzing in een andere taal nodig heeft, een conformiteitsverklaring wilt ontvangen of vragen heeft over de PBM's, neem dan contact met ons op: www.fallsafe-online.com.

WAARSCHUWING: De fabrikant en de verkoper aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in geval van onjuist gebruik, onjuiste toepassing of aanpassingen/reparaties door personen die niet door FALL SAFE® zijn geautoriseerd.

 Verticaal gebruik: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 EN FS936E.

Bevestig de karabijnhaak (EN362) aan het draaibare ankerpunt op het valbeveiligingsblok. Bevestig de karabijnhaak aan een geschikt ankerpunt conform EN 795 (minimaal 12 kN). Verbind de haak aan het vrije uiteinde van de lijn met de D-ring op het borstbeen of de rug van het harnas (EN361). Controleer of de connectoren goed vergrendeld zijn. Zorg er altijd voor dat er voldoende vrije ruimte onder de voeten is: 2 meter voor een valbeveiligingsblok. (Bij de FS932 is de afstand 3 meter). Houd rekening met het slingerende effect bij gebruik van de apparatuur in een niet-verticale situatie. Zorg er in dat geval voor dat u nooit het risico loopt te vallen over scherpe randen, aangezien deze de lijn ernstig kunnen beschadigen of in extreme gevallen kunnen doorsnijden. Hierbij wordt geen rekening gehouden met een eventuele zwaai of extra valafstand als de gebruiker zich niet direct onder het ankerpunt bevindt. Gebruik de apparatuur nooit buiten een kegel van 30° die wordt gevormd vanuit de verticale stand van het apparaat. Mocht er een val plaatsvinden, dan blokkeert het apparaat en slingert de gebruiker als een pendel, met mogelijk letsel tot gevolg. (Bij de FS932 is dit 15°). Controleer of het bevestigingspunt geen vervormingen, roest of slijtage vertoont. Controleer de buitenkant visueel op scheuren, vervormingen, brandplekken of tekenen van corrosie; controleer of alle bouten en moeren aanwezig en goed vastgedraaid zijn; controleer de goede staat van de stiksels en de mechanische verbindingen; zorg ervoor dat de connectoren goed vergrendelen en dat de hendels soepel en efficiënt bewegen; controleer de valindicator. Als deze een grote val aangeeft, is onmiddellijk onderhoud nodig en mag het product niet worden gebruikt; trek de lijn uit tot de beschikbare lengte om te controleren of deze soepel afrolt en oprolt; controleer op tekenen van slijtage en/of beschadiging; trek de band/kabel gecontroleerd terug in de unit; trek de lijn van de apparatuur krachtig aan om de rem te activeren. Bij twijfel, is onmiddellijk onderhoud nodig en mag het apparaat niet worden gebruikt. Voor het reinigen van het apparaat dient een vochtige doek te worden gebruikt en het op natuurlijke wijze te worden gedroogd, uit de buurt van warmtebronnen. LET OP!!! Valbeveiligings-systemen moeten worden opgeslagen en vervoerd in een droge, stofvrije en olievrije omgeving. Textielonderdelen die nat zijn geworden door reiniging of gebruik, mogen alleen op natuurlijke wijze worden gedroogd. Niet drogen in de buurt van vuur of soortgelijke warmtebronnen. Neem vóór gebruik van desinfectiemiddelen contact op met de fabrikant vanwege de complexe wettelijke productclassificaties op basis van specifieke toepassingen en bestanddelen. Desinfecteer periodiek de buitenkant van het apparaat en reinig het veiligheidskoord met water vermengd met ethanol. Bewaar het apparaat tijdens transport, zoals via koeriersdiensten, zeevracht of vrachtwagen, in een kartonnen doos.

LET OP!!! Om de veilige werking van de valbeveiligingsapparaten te voorkomen, mogen alleen door de fabrikant goedgekeurde accessoires worden gebruikt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor ongevallen met letsel aan de gebruiker als gevolg van het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires. Het is verboden om zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant wijzigingen of toevoegingen aan de apparatuur aan te brengen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd volgens de procedures van de fabrikant.

WAARSCHUWING: Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door personen die door FALL SAFE zijn geautoriseerd. Periodieke inspecties moeten worden uitgevoerd door een bevoegde persoon. (Afhankelijk van slijtage, maar minimaal elke twaalf maanden, moeten valbeveiligingssy-stemen worden geïnspecteerd door de fabrikant of een bevoegde persoon. Deze inspectie moet worden gedocumenteerd. Het is verplicht dat tijdens deze inspecties de leesbaarheid van de productmarkeringen wordt gecontroleerd. De effectiviteit en duurzaamheid van de valbeveiliging zijn afhankelijk van regelmatige inspectie.)

De levensduur van de valbeveiligingssy-stemen moet tijdens elke jaarlijkse inspectie worden vastgesteld; afhankelijk van slijtage is deze ongeveer 10 jaar vanaf de productiedatum voor



SPECIFIC INSTRUCTIONS

kunststof en textielproducten. Voor metalen producten is deze niet gedefinieerd. Het valbeveiligingsblok moet eigendom zijn van de gebruiker. Zorg ervoor dat het valbeveiligingsblok compatibel is met andere onderdelen wanneer het in een systeem wordt gemonteerd. Gebruik met andere, niet-compatibele onderdelen kan gevaarlijk zijn, omdat de veilige werking van het ene onderdeel kan worden beïnvloed of de veilige werking van een ander onderdeel kan verstoren. Trek het systeem onmiddellijk terug uit gebruik als er twijfel bestaat over de veilige staat ervan of als het al een val heeft opgevangen. De apparatuur mag pas opnieuw worden gebruikt nadat een bevoegde persoon schriftelijk heeft bevestigd dat dit weer is toegestaan.

FS932 - Instructies

Valbeveiligingssystemen mogen alleen worden gebruikt door personen die hiervoor zijn opgeleid of instructies hebben ontvangen van een bevoegde persoon. De persoon die het apparaat gebruikt, mag geen lichamelijke of gezondheidsproblemen hebben (alcohol-, drugs- of medicijnmisbruik, hart- en vaatziekten). LET OP!!! Gebruik het apparaat niet als u zwanger bent. Zorg ervoor dat het valbeveiligingsblok compatibel is met andere onderdelen wanneer het in een systeem wordt gemonteerd. Gebruik met andere, niet-compatibele onderdelen kan gevaarlijk zijn, omdat de veilige werking van het ene onderdeel kan worden beïnvloed of de veilige werking van een ander onderdeel kan verstoren. Valbeveiligingssystemen moeten beschermd worden tegen de impact van lasvlammen en -vonken, vuur, zure en alkalische stoffen en dergelijke. Neem het systeem onmiddellijk buiten gebruik als er twijfel bestaat over de veilige werking of als het systeem al een val heeft opgevangen. Het systeem mag pas opnieuw gebruikt worden nadat een bevoegde persoon schriftelijk heeft bevestigd dat dit is toegestaan. LET OP!!! Controleer vóór gebruik of de validator is zoals weergegeven in afbeelding (5) en of het systeem gebruiksklaar is. Als de validator is geactiveerd, mag de FS932 niet gebruikt worden. WAARSCHUWING: De FS932 mag niet gebruikt worden in situaties waar de zelfvergrendelingsfunctie mogelijk niet werkt, bijvoorbeeld op hellende oppervlakken of bij vrij bewegende vaste stoffen. Sluit nooit meer dan één persoon aan op de valbeveiliging.

Voor gebruik met de valbeveiligingssysteem zijn uitsluitend volledige lichaamsgordels volgens EN 361:2002 goedgekeurd (andere gordels zijn niet toegestaan). Uitbreidingen op het valbeveiligingsblok zijn toegestaan, bijvoorbeeld... Aansluiting op een ankerlus, maar het gebruik van een volledig lichaamsharnas met een verlengstuk naar het bevestigingspunt wordt afgeraden vanwege de verhoogde valfactor. Controleer tijdens gebruik of de band van de veiligheidlijn niet om een arm of been gewikkeld raakt. WAARSCHUWING: Het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat, indien het product buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt doorverkocht, de wederverkoper instructies voor gebruik, onderhoud, periodieke controle en reparatie verstrekt in de taal van het land waar het product wordt gebruikt. Deze uitrusting mag niet buiten de gestelde grenzen of voor andere doeleinden worden gebruikt dan waarvoor deze bedoeld is. Verwijder nooit productlabels, die belangrijke waarschuwingen en informatie voor de bevoegde persoon/gebruiker bevatten.

 Horizontaal gebruik over een scherpe rand (rand getest): FS933E, FS934E EN FS936E.

De valbeveiliging gemarkeerd met het symbool: 

De "randtest" op de energieabsorberende eenheid is ook succesvol getest voor horizontaal gebruik, waarbij een val over de rand is gesimuleerd. In dit geval werd een randradius van $r=0,5$ mm/Type A (conform Europees specificatieblad 11.060) gebruikt voor valbeveiligingssystemen met staalkabels. Op basis hiervan is de valbeveiliging geschikt voor gebruik over vergelijkbare randen, zoals gewalste stalen profielen, houten balken of een overdekte, ronde borstwering. WAARSCHUWING! Andere soorten randen zijn niet toegestaan en gebruik is verboden. Voor gebruik in horizontale positie moet het ankerpunt zich op hetzelfde niveau bevinden als de rand waar het valgevaar bestaat. Om pendeleffecten te voorkomen, mag het werkgebied een hoek van maximaal 30° aan weerszijden van de verticale van het ankerpunt hebben. BELANGRIJK! Het maximale gebruikersgewicht is beperkt tot 140 kg voor deze toepassing. Ondanks deze test moeten de volgende punten in alle gevallen in acht worden genomen bij horizontaal of hellend gebruik waarbij er een risico bestaat om over een rand te vallen: 1. Als uit de risico-beoordeling vóór aanvang van de werkzaamheden blijkt dat de vallende rand bijzonder scherp en/of scherp is (bijv. onbedekte borstweringen of scherpe betonnen randen) en als er apparaten met bevestigingsmiddelen van bandmateriaal worden gebruikt - moeten overeenkomstige voorzorgsmaatregelen worden genomen om een val over de rand te voorkomen, of moet er vóór aanvang van de werkzaamheden randbeveiliging worden aangebracht, of moet er contact worden opgenomen met de fabrikant. 2. Het ophangpunt van de valbeveiliging mag zich niet onder het staande oppervlak (bijv. platform, plat dak) van de gebruiker bevinden. 3. De doorbuiging aan de rand (gemeten tussen de twee flenzen van de verbindingen en bevestigingen) moet minimaal 90° zijn. 4. De vereiste vrije hoogte onder de rand is weergegeven in afbeelding 5. Om een slingerende val te voorkomen, moeten de werkuimte of zijwaartse bewegingen ten opzichte van de middenas worden beperkt tot maximaal 1,5' . 1,50 m. In andere gevallen mogen geen individuele ankerpunten worden gebruikt, maar moeten bijvoorbeeld stopinrichtingen van klasse C (alleen indien goedgekeurd voor gezamenlijk gebruik) of D volgens EN795 worden toegepast. 6. Opmerking: Bij gebruik van de valbeveiliging op een stopinrichting van klasse C volgens EN795 met een horizontaal bewegende geleider moet bij het bepalen van de vereiste vrije hoogte onder de gebruiker ook rekening worden gehouden met de doorbuiging van de stopinrichting. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing. 7. Opmerking: Bij een val over een rand bestaat er tijdens het opvangen een risico op letsel doordat de vallende persoon tegen bouwdelen of constructieonderdelen stoot. 8. In geval van een val over een rand moeten speciale reddingsmaatregelen worden gespecificeerd en geoeffend.

AANVULLENDE INFORMATIE

A1 - Toelaatbare temperatuur; A12 - Opslag; A13 - Jaarlijkse inspectie; A14 - Reiniging; A15 - Drogen; A16 - Gevaren; A17 - Risico op overlijden; A18 - Let op; A19 - Goed; A110 - Fout; A111 - Controle.

MARKERING/ETIKETTEN

ML(A) - Valbeveiligingsindicator; ML(B) - Sluit het apparaat alleen aan op een EN 795-ankerpunt; ML(C) - Maximale toegestane hoek; ML(D) - Visuele inspectie; ML(E) - Test de vergrendeling door aan de lijn te trekken; ML(F) - Niet gebruiken boven bulkmaterialen; ML(G) - Kan in horizontaal en/of verticaal vlak worden gebruikt. /Correcte positie van het valbeveiligingsblok; ML(H) - Zorg ervoor dat uw harnas EN361-gecertificeerd is; ML(I) - Controleer de gebruiksaanwijzing voor de maximale belasting van het apparaat; ML(J) - Toelaatbaar temperatuurbereik; ML(K) - Voer geen reparaties uit; ML(L) - Trek de lijn verticaal; ML(M) - Controleer het systeem voor gebruik; ML(N) - Controleer de valbeveiligingsafstand; ML(O) - OK / NIET OK voor scherpe randen; ML(P) - Niet gebruiken als dubbel blok

ML(1) - Referentienummer; ML(2) - Serienummer; ML(3) - Fabricagedatum; ML(4) - Lees de instructies; ML(5) - Standaard; ML(6) - Lengte; ML(7) - Gecertificeerde instantie; ML(8) - Rand getest Ja/Neen

APPARATUURREGISTRATIE

1-Product 2-Referentienummer 3-Serienummer 4-Productiedatum 5-Aankoopdatum 6-Datum eerste gebruik 7-Overige relevante informatie 8-Datum 9-Reden van registratie 10-Defecten, reparaties, enz. 11-Naam en handtekening 12-Volgende periodieke keuring

NOMENCLATUUR/TOEPASSINGSGEBIED

NFA1 - Draaibaar ankerpunt; NFA2 - Composiet buitenmantel; NFA3 - Label; NFA4 - Veiligheidskabel/band; NFA5 - Valbeveiligingsindicator; NFA6 - Gebruikersbevestiging draaibare haak; NFA7 - Energieabsorber - polyestervezel; NFA8 - Connector EN361 NFAA - Model; NFAB - Lengte; NFAC - Gewicht; NFAD - Diameter - Materiaal; NFAE - Gebruiksoms-tandigheden; NFAF - Maximale belasting; NFAH - Scherpe randen; NFAH - Standaard; NFAI - Conformiteitsbeoordeling uitgevoerd door aangemelde instantie.

AANTREKKEN EN INSTELLEN

DS1 Bevestig de karabijnhaak (EN362) aan het draaibare ankerpunt op het valbeveiligingsblok. Bevestig de karabijnhaak aan een geschikt ankerpunt conform EN 795 (minimaal 12 kN). DS2 / DS4 Bevestig de haak aan het vrije uiteinde van de lijn aan de D-ring op het borstbeen of de rug van het harnas (EN361). Controleer of de connectoren goed vastzitten. DS3 Zorg ervoor dat het ankerpunt zich boven uw schouder/hoofd bevindt om de valfactor te minimaliseren. DS5 Zorg er altijd voor dat u voldoende vrije ruimte onder uw voeten heeft: 2 meter voor een valbeveiligings-blok.

(ET)

KASUTUSJUHEND

HOIATUS: LUGEGE LÄBI KOGU TEAVE KAHE JUHENDI JUHISES: ÜLDISES JA SPETSIIFILISES.

SPETSIIFILISED JUHISED

Enne isikukaitselahendite (IKV) kasutamist peate hoolikalt läbi lugema ja mõistma üldistes juhistes ja konkreetsed seadmete juhistes kirjeldatud ohutuseavet. TÄHELEPANU!!! Kui teil on toote kohta kahtlusi, kui vajate kasutusjuhendi või vastavusdeklaratsiooni teistes keeltes versioone või teil on IKV kohta küsimusi, võtke meiega ühendust: www.fallsafe-online.com.

HOIATUS: Tootja ja müüja ei vastuta FALL SAFE® poolt volitamata isikute poolt tehtud vale kasutamise, ebaõige rakendamise või muudatuste/paranduste korral.

 Vertikaalne kasutamine: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 JA FS936E.

Ühendage karabiin (EN362) kukkumiskepupeki pöörleva kinnituspunkti. Ühendage karabiin sobiva kinnituspunkti, mis vastab standardile EN 795 (vähemalt 12 kN). Ühendage nööri vaba otsa konks rakmete (EN361) rinna- või seljapoolse D-rõngaga. Veenduge, et ühendused on kindlalt lukustatud. Veenduge, et jalgade all on alati piisav kaugus: kukkumiskaitseploki jaoks 2 meetrit. (FS932 puhul on see kaugus 3 m.) Arvestage pendliefektiga, kui seadet kasutatakse mittevvertikaalses asendis. Sellisel juhul veenduge, et te ei riskiks kunagi teravate servade taha kukkumise, mis võib nööri tõsiselt kahjustada või äärmuslikel juhtudel seda läbi lõigata. See ei arvesta kiikva kukkumise ega täiendava kukkumisdistsantsi, kui kasutaja ei asu otse kinnituspunkti all. Ärge kunagi kasutage seadet väljaspool seadme vertikaaljoonest moodustatud 30°-kraadise kooneuse piiri, sest kukkumise korral seade lukustub ja kasutaja kiigub nagu pendel ning võib selle ohu tõttu vigastada saada. (FS932 puhul on see 15° kraadi) veenduge, et kinnituspunkti ei oleks moonutusi, roostet ega kulumist; kontrollige visuaalselt väliskesta pragude, deformatsioonide, põletuste või korrosioonimärkide suhtes. Kontrollige, et kõik poldid ja mutrid oleksid paigas ja korralikult pingutatud; kontrollige õmbluste ja mehaaniliste liitekohtade seisukorda; veenduge, et ühendused lukustuvad korralikult ja hoovad liiguvad vabalt ja tõhusalt; kontrollige kukkumisinidika-torit, kui see näitab suurema kukkumise peatamist, nõudke kohest hooldust ja ärge toodet kasutage; tõmmake nööri välja saadaoleva pikkuseni, et veenduda selle sujuvas tagasikerimises ja tagasikerimises; kontrollige hõõrdumise ja/või kahjustuste märke; tõmmake riim/kõis/kaabel kontrolli all tagasi seadmesse; tõmmake seadme nööri järsult, et pidur rakendada. Kahtluse korral nõudke kohest hooldust ja ärge seadet kasutage. Seadme puhastamiseks kasutage niisket lappi ja laske sel loomulikult kuivada, eemal soojusallikatest. TÄHELEPANU!!! Kukkumiskepuajaid tuleb hoida ja transportida kuivas, tolmuvabas ja õlivabas keskkonnas. Tekstiilkomponente, mis on puhastamise või kasutamise tõttu märjaks saanud, tuleks kuivatada ainult loomulikult teel. Ärge kuivatage tule või sarnaste soojusallikate lähedal. Enne desinfitseerimisvahendite kasutamist peate võtma ühendust tootjaga, kuna toote keerulised juhtidised klassifikatsioonid põhinevad konkreetsel rakendusel ja koostisosadel. Desinfitseerige seadme välispinda perioodiliselt ja pühkige päästerõnga küül etanooliga segatud veega. Transportimise ajal, näiteks ekspress-, mere- või veoautotranspordi ajal, hoidke seadet pappkarbis.

TÄHELEPANU!!! Kukkumiskepuasendmete ohutu toimimise negatiivse mõju vältimiseks on lubatud kasutada ainult tootja poolt heakskiitud lisatarvikuid. Tootja ei vastuta kasutaja elu ja vigastustega seotud õnnetuste eest, mis tulenevad heakskiitmata lisatarvikute kasutamisest. Seadmele on keelatud teha muudatusi või täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ning remonti tohib teha ainult vastavalt tootja protseduuridele. HOIATUS: Remonti peavad teostama FALL SAFE poolt volitatud isikud. Regulaarseid kontrollpeab teostama pädev isik. (Sõltuvalt kulumisest, kuid vähemalt iga kaheteistkümneme kuu tagant, peaks kukkumiskaitseplokke kontrollima tootja või pädev isik. See kontroll tuleks dokumenteerida. Nende kontrollide käigus tuleb kontrollida tootemärgistuse loetavust. Kukkumiskaitseploki tõhusus ja vastupidavus sõltuvad regulaarsest kontrollist.) Kukkumiskaitseplokkide kasutuseks tuleks määrata iga-aastase kontrolli käigus; olenevalt kulumisest on see plast- ja tekstiiltoodete puhul umbes 10 aastat alates valmistamiskuupäevast. Metalltoodete puhul on see määratlemata. Kukkumiskaitseplokk peaks olema kasutaja isiklik omand. Veenduge, et kukkumiskaitseplokk sobib kokku teiste süsteemi kokkupandud esemetega. Kasutamine koos teiste ühildumatute esemetega võib olla ohtlik, kuna ühe eseme ohutu toimimine võib olla mõjutatud või häirida teiste ühe eseme ohutu toimimist. Eemaldage see koheselt kasutusest, kui on kahtlusi selle ohutuse seisukorras või kui see on juba kukkumise peatanud. Seadet ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik on kirjalikult kinnitanud, et see on selleks vastuvõetav.

FS932 - Juhend

Kukkumiskaitseajaid võivad kasutada ainult isikud, kes on saanud vastava väljaõppe või keda pädev isik on juhendanud. Seadet kasutaval isikul ei tohiks olla füüsilisi ega terviseprobleeme (alkoholi, narkootikumide või ravimite kuritarvitamine, südame-veresoonkonna probleemid). TÄHELEPANU!!! Ärge kasutage seadet raseduse ajal. Veenduge, et kukkumiskepupeki ühildub teiste süsteemi kokkupandud esemetega. Kasutamine koos teiste ühildumatute esemetega võib olla ohtlik, kuna ühe eseme ohutu toimimine võib olla mõjutatud või häirida teiste eseme ohutu toimimist. Kukkumiskepuajaid tuleks kaitsta keevitusleegi ja -sademete, tule, happeliste ainete, aluseliste ainete jms mõju eest. Eemaldage need koheselt kasutusest, kui on kahtlusi nende ohutuse osas



SPECIFIC INSTRUCTIONS

või kui need on juba kukkumise peatanud. Varustust ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik on kirjallikult kinnitanud, et see on lubatud. TÄHELEPANU!!! Enne kasutamist veenduge, et kukkumissindikaator vastab pildil (5) näidatule ja et seade on kasutusvalmis. Kui kukkumissindikaator on aktiveeritud, ei tohi FS932-t kasutada. HOIATUS: FS932-t ei tohi kasutada üheski rakenduses, kus iselukustuv funktsioon ei pruugi aktiveeruda, nt kaldpindadel, vabalt voolavatel tahketel ainetel. Ärge kunagi ühendage kukkumispeatatjaga rohkem kui ühte inimest. Kukkimispeatatjatega kasutamiseks on heaks kiidetud ainult täiskeharakmed vastavalt standardile EN 361:2002 (muud rakmed ei ole lubatud). Kas kukkumispeatusploki pikendusena, nt... Ühendus ankrutropiga, kuid ei ole soovitatav kasutada täiskeharakmeid koos kinnituspunkti pikendusega, kuna see suurendab kukkumistegurit. Kontrollige, et kasutamise ajal ei keriks rihmkoit ümber käe ega jala. HOIATUS: kasutaja ohutuse tagamiseks on oluline, et kui toodet müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, annaks edasimüüja kasutus-, hooldus-, perioodilise kontrolli ja remondijuhised selle riigi keeles, kus toodet kasutatakse. Seda seadet ei tohi kasutada väljaspool selle piiranguid ega muul otstarbel kui ette nähtud. Ärge kunagi eemaldage toote silte, mis sisaldavad olulist hoiatust ja teavet volitatud isikule/kasutajale.

H Horizontaalne kasutamine terava serva kohal (servade suhtes testitud): FS933E, FS934E JA FS936E.

Kukkumiskaitseraud on tähistatud sümboliga:

- Energiait neelava seadme „servatest“ on edukalt testitud ka horisontaalseks kasutamiseks ja selle põhjal simuleeriti kukkumist üle ääre.
- Sel juhul kasutati terastrosskoitega kukkumispeatusseadmete jaoks servaraadiust $r = 0,5 \text{ mm}$ / tüüp A (vastavalt Euroopa spetsifikatsioonilehele 11.060). Selle põhjal sobib kukkumispeatusseade kasutamiseks sarnaste servade, näiteks valsterasprofiilide, puittalade või kaetud ümara parapetiseina kohal. HOIATUS! Muud tüüpi servad ei ole lubatud ja nende kasutamine on keelatud. Horisontaalses olekus kasutamiseks peab kinnituspunkt asuma servaga samal tasemel, kus on kukkumiskoht. Pendilefektide vältimiseks ei tohi tööala ületada 30° nurka kinnituspunkti vertikaalselt mõlemalt poolt. TÄHTIS! Kasutaja maksimaalne kaal on selles rakenduses piiratud 140 kg-ga. Vaatamata sellele testile tuleb horisontaalse või kaldpinnaga kasutamise korral, kus on oht üle ääre kukkuda, järgida järgmist: 1. Kui enne töö alustamist tehtud ohuhinnang näitab, et langev serv on eriti „teravalt lõikav“ ja/või „jämedalt“ servaga (nt katmata parapetiseinad või terav betoonserv ja kui kasutatatakse rihmadest kinnitustadetiidega seadmeid): tuleb võtta vastavad ettevaatusabinõud, et üle ääre kukkumine oleks vältitud, või paigaldada servakaitse enne töö alustamist või võtta ühendust tootjaga.
2. Kukkimispeataja riputuspunkt ei tohi olla kasutaja seisminnast (nt platvorm, lamekatus) allpool.
3. Serva läbipaine (möödetuna liigeste ja kinnituste kahe ääriku vahetl) peab olema vähemalt 90°. Nõutav kõrgus serva all on kujutatud joonisel 5. Kukkimise vältimiseks tuleb tööala või külgliikumised keskeljest piirata maksimaalselt 1,50 m-ni. Muudel juhtudel ei tohi üksikuid kinnituspunkte olla... kuid selle asemel tuleb kasutada nt C-klassi (ainult kui need on heaks kiidetud ühiskasutuseks) või D-klassi peatusseadmeid vastavalt standardile EN795. 6. Märkus: Kukkimiskaitsevahendi kasutamisel C-klassi peatusseadmel, mis vastab standardile EN795 horisontaalselt liikuva juhikuga, tuleb kasutaja all oleva vajaliku vaba kõrguse määramisel arvesse võtta ka peatusseadme läbipainet. Selleks tuleb järgida kasutusjuhendis olevat teavet. 7. Märkus: Äärelt kukkumise korral on püüdmisprotsessi ajal vigastusohu, kuna langev inimene põrkab vastu hoonese või konstruktsioonelemente.
8. Äärelt kukkumise korral tuleb kindlaks määrata ja harjutada päästetööde erimeetmeid.

LISATEAVE

A11 - Vastuvõetav temperatuur; A12 - Ladustamine; A13 - Iga-aastane kontroll; A14 - Puhastamine; A15 - Kuivatamine; A16 - Ohud; A17 - Surmaohu; A18 - Tähelepanu; A19 - Õige; A110 - Vale; A111 - Kontroll.

MÄRGISTUS/SILDID

ML(A) - Kukkimispeatuse indikaator; ML(B) - Ühendage seade ainult EN 795 ankurpunktiga; ML(C) - Maksimaalne lubatud nurk; ML(D) - Visuaalne kontroll; ML(E) - Kontrollige lukustust nõõri tõmmates; ML(F) - Ärge kasutage puistematerjali kohal; ML(G) - Võib kasutada horisontaal- ja/või vertikaalsapinnal. Kukkimispeatuse ploki õige asend; ML(H) - Veenduge, et teie rakmed on EN361 sertifikaadiga; ML(I) - Kontrollige kasutusjuhendist seadme maksimaalset koormust; ML(J) - Lubatud termomeetriline vahemik; ML(K) - Ärge tehke parandustööd; ML(L) - Tõmmake nõõri vertikaalselt; ML(M) - Kontrollige süsteemi enne kasutamist; ML(N) - Kontrollige kukkumispeatamise kaudust; ML(O) - Teravate servade suhtes OK / MITTE OK; ML(P) - Ärge kasutage plokk-twinina

ML(1) - Viitenumber; ML(2) - Seerianumber; ML(3) - Tootmiskuupäev; ML(4) - Lugege juhiseid; ML(5) - Standard; ML(6) - Pikkus; ML(7) - Teavitatud asutus; ML(8) - Servad testitud Jah/Ei

VARUSTUSE ARVESTUS

1-Toode 2-Viitenumber 3-Seerianumber 4-Tootmiskuupäev 5-Ostukuupäev 6-Esmakordse kasutamise kuupäev 7-Muu asjakohane teave 8-Kuupäev 9-Kirje põhjus 10-Defektid, parandused jne 11-Nimi ja allkiri 12-Järgmine perioodiline kontroll

NOMENKLATUUR/RAKENDUSVALDKOND

NFA1- Pöördekinnituspunkt; NFA2 - Komposiitmaterjalist väliskest; NFA3 - Märgistus; NFA4 - Päästeliini kaabel/rihm; NFA5 - Kukkimispeatuse indikaator; NFA6 - Pöördkonksu kasutajakinnitus; NFA7 - Energia neelaja - poliüesterkiud; NFA8 - Ühendusdetail EN361 NFAA- Mudel; NFAB - Pikkus; NFAC - Kaal; NFA9 - Lõikmõõt - Materjal; NFAE - Kasutustingimus; NFAF - Maksimaalne koormus; NFA9 - Teravad servad; NFAH - Standard; NFAI - Teavitatud asutus teostas vastavushindamise.

KÄTTESAATMINE JA SEADISTAMINE

DS1 Ühendage karabiin (EN362) kukkumispeatusploki pöörleva kinnituspunkti. Ühendage karabiin sobiva kinnituspunkti, mis vastab standardile EN 795 (vähemalt 12 kN). DS2 / DS4 Ühendage nõõri vabas otsas olev konks rakmete (EN361) rinna- või seljapoolse D-rõngaga. Veenduge, et ühendused on kindlalt lukustatud. DS3 Veenduge, et kinnituspunkt on teie öla/pea kohal, et minimeerida kukkumiskahjustusi. DS5 Veenduge, et töötate alati piisava vahekaugusega jalgade all: 2 meetrit kukkumispeatusploki puhul.

(LV)

INSTRUKCIJAS ROKASGRĀMATA

BRĪDINĀJUMS: IZLASIET VISU INFORMĀCIJU, KAS IETVERTA DIVĀS INSTRUKCIJĀS: VISPĀRĪGA-JĀ UN SPECIFISKĀ.

SPECIFISKĀS INSTRUKCIJAS

Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošanas rūpīgi jāizlasa un jāsaprot drošības

informācija, kas aprakstīta vispārīgajos norādījumos un konkrētajā aprīkojuma lietošanas instrukcijā. UZMANĪBU!!! Ja jums rodas šaubas par produktu, ja nepieciešamas lietošanas instrukcijas citās valodās, atbilstības deklarācijas vai ir kādi jautājumi par IAL, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com.

BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un pārdevējs neuzņemas nekādu atbildību nepareizas lietošanas, nepareizas piemērošanas vai modifikāciju/remontu gadījumā, ko veic personas, kuras nav pilnvarojis FALL SAFE®.

T Vertikāla lietošana: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 UN FS936E.

Pievienojiet karabiin (EN362) pie grozāmā enkura punkta uz kritiena apturēšanas bloka. Pievienojiet karabiin atbilstošam enkura punktam, kas atbilst EN 795 (vismaz 12 kN). Savienojiet āķi virves brīvā galā ar siksnas (EN361) krūšu kurvjā vai muguras D veida gredzenu. Pārliedziet, vai savienotāji ir droši nofiksēti. Vienmēr pārliedziet, ka strādājat ar pietiekamu attālumu zem kājām: 2 metri kritiena apturēšanas blokam. (FS932 gadījumā attālums ir 3 m.) Darbinot aprīkojumu nevertikālā situācijā, nemiet vērā svārstu efektu. Šajā gadījumā pārliedziet, ka nekad nerisējat nokrist pāri asām malām, kas var nopietni sabojāt virvi, vai ekstremālos gadījumos to nogriezt. Tas neņem vērā kritienu no šūpošanās vai papildu kritiena attālumu, ja lietotājs neatrodas tieši zem stiprinājuma. Nekad nelietojiet ārpus 30° grādu konusa, kas izveidots no ierīces vertikāles, jo kritiena gadījumā ierīce bloķētos un lietotājs šūpotos kā svārstus un varētu gūt traumas šī apdraudējuma dēļ. (FS932 gadījumā tas ir 15° grādi) pārliedziet, ka stiprinājuma punkts nav nekādu deformāciju, rūsas vai nodiluma pazīmju; vizuāli pārbaudiet ārējo apvalku, vai nav plaisu, deformāciju, apdegumu vai korozijas pazīmju. Pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir savās vietās un vai tie ir pareizi pievilkti; pārbaudiet šuvju un mehānisko savienojumu stāvokli; pārliedziet, vai savienotāji ir pareizi nofiksēti un sviras pārvietoja brīvi un efektīvi; pārbaudiet kritiena indikatoru, ja tas norāda, ka ir apturēts liels kritiens, ja nepieciešama tūlītēja apkope un nelietojiet ierīci; izvelciet auklu līdz pieejamajam garumam, lai pārliedzīnātos, ka tā atgriežas un vienmērīgi atgriežas; pārbaudiet, vai nav nodiluma un/vai bojājumu pazīmju; savaldīgi ievēlciot siksnu/virvi/kabeli atpakaļ ierīcē; strauji pavelciet iekārtas auklu, lai iestāgtu bremzi. Šaubu gadījumā nepieciešama tūlītēja apkope un nelietojiet ierīci. Ierīces tīrīšanai izmantotiet mitru drānu un ļaujiet tai nožūt dabiski, prom no siltuma avotiem.

UZMANĪBU!!! Kritiena aizturētāji jāuzglabā un jāpārvalda sausā, bez putekļiem un eļļas vidē. Tekstila komponenti, kas kļūvuši mitri tīrīšanas vai lietošanas dēļ, jāžāvē tikai dabiskā veidā. Nežāvējiet uguns vai līdzīgu siltuma avotu tuvumā. Pirms dezinfekcijas līdzekļu lietošanas jums jāsažinās ar ražotāja sarežģīto juridisko produktu klasifikāciju dēļ, kas balstītas uz konkrētiem lietojumiem un sastāvdaļām. Periodiski dezinficējiet ierīces ārpusi un noslaukiet glābšanas virves auklu ar ūdeni, kas sajaucis ar etanolu. Transportēšanas laikā, piemēram, eksprespasta, jūras kravu pārvadājumos, kravas automašīnā, uzglabājiet ierīci kartona kastē. UZMANĪBU!!! Lai novērstu negatīvu ietekmi uz kritiena apturēšanas ierīču drošu darbību, ir atļauts izmantot tikai ražotāja apstiprinātus piederumus. Ražotājs neatbild par negadījumiem, kas saistīti ar lietotāja dzīvību un ekstremitātēm, ja tiek izmantoti neapstiprināti piederumi. Jebkādas izmaiņas vai papildinājumi iekārtā ir aizliegti bez iepriekšējas ražotāja rakstiskas piekrišanas, un jebkurš remonts jāveic tikai saskaņā ar ražotāja procedūram. BRĪDINĀJUMS: Remonts jāveic FALL SAFE pilnvarotām personām. Regulāras pārbaudes jāveic kompetetai personai. (Atkarībā no nodiluma, bet vismaz reizi divpadsmit mēnešos, kritiena aizturētāji jāpārbauda ražotājam vai kompetentai personai. Šī pārbaude ir jādokumentē. Šajās pārbaudēs ir jāpārbauda produkta marķējuma salasāmība. Kritiena aizturētāja efektivitāte un izturība ir atkarīga no regulāras pārbaudes.) Kritiena aizturētāja kalpošanas laiks jānosaka katras ikgadējās pārbaudes laikā; atkarībā no nodiluma tas ir aptuveni 10 gadi no ražošanas datuma plastmasas un tekstilizstrādājumiem. Metāla izstrādājumiem tas nav noteikts. Kritiena aizturētājam jābūt lietotāja personīgajam īpašumam. Pārliedziet, ka kritiena aizturētājs ir sadēris ar citiem priekšmetiem, kad tas ir salikts sistēmā. Lietošana ar citiem nesaderīgiem priekšmetiem var būt bīstama, jo var tikt ietekmēta viena priekšmeta droša darbība vai tas var traucēt cita priekšmeta drošu darbību. Nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu, ja rodas šaubas par tā drošu stāvokli vai ja tas jau ir apturējis kritienu. Iekārtas nedrīkst izmantot atkārtoti, kamēr kompetenta persona rakstiski neapstiprina to, ka to ir atļauts izmantot.

FS932 - Instrukcijas

Kritiena apturēšanas ierīces drīkst lietot tikai personas, kuras ir atbilstoši apmācītas vai kuras ir instrūējuši kompetenta persona. Personai, kas lieto ierīci, nedrīkst būt nekādu fizisku vai veselības traucējumu. (Alkohola, narkotiku vai medikamentu lietošana, sirds un asinsvadu problēmas). UZMANĪBU!!! Nelietojiet ierīci, ja esat grūtniece. Pārliedziet, ka kritiena apturēšanas bloks ir sadēris ar citiem elementiem, kad tas tiek salikts sistēmā. Lietošana ar citiem nesaderīgiem priekšmetiem var būt bīstama, jo var tikt ietekmēta viena priekšmeta droša darbība vai traucēt cita priekšmeta drošu darbību. Kritiena aizturētāji jāaizsargā pret metināšanas liesmu un dzirksteļu, uguns, šābu vielu, sārmu vielu un tamlīdzīgu vielu iedarbību. Nekavējoties pārtrauciet lietošanu, ja rodas šaubas par tā drošu stāvokli vai ja tas jau ir apturējis kritienu. Aprīkojumu nedrīkst izmantot atkārtoti, kamēr kompetenta persona rakstiski nav apstiprinājusi, ka tas ir pieņemami. UZMANĪBU!!! Pirms lietošanas, lūdzu, pārliedziet, ka kritiena indikators atbilst attēlā (5) redzamajam un ka aprīkojums ir gatavs lietošanai. Ja kritiena indikators ir aktivizēts, FS932 nedrīkst lietot. BRĪDINĀJUMS: FS932 nedrīkst lietot nevienā lietojumprogrammā, kur pašbalošanās funkcija var neaktivizēties, piemēram, slīpām virsmām, brīvi plūstošām cietvielām. Nekad nepievienojiet kritiena aizturētājam vairāk par vienu personu. Lietošana ar kritiena aizturētājiem ir apstiprināta tikai pilna ķermeņa drošības jostas saskaņā ar EN 361:2002 (citas drošības jostas nav atļautas). Vai ir atļauti kritiena aiztures bloka pagarinājumi, piemēram,... savienojums ar enkura cilpu, taču nav ieteicams izmantot pilna ķermeņa siksnu ar pagarinājumu pie stiprinājuma punkta, jo palielinās kritiena koeficients. Pārbaudiet, vai lietošanas laikā siksnas siksnas neapnīnās ar roku vai kāju. BRĪDINĀJUMS: lietotāja drošībai ir svarīgi, lai, ja produkts tiek pārdots tālāk ārpus sākotnējās galamērķa valsts, tālākārdevējam būtu jāsniedz lietošanas, apkopas, periodiskās pārbaudes un remonta instrukcijas tās valsts valodā, kurā produkts tiks izmantots. Šo aprīkojumu nedrīkst izmantot ārpus tā ierobežojumiem vai jebkādiem citiem mērķiem, izņemot paredzētos. Nekad nenopiemiet produkta etiķetes, kurās ir iekļauts svarīgs brīdinājums un informācija pilnvarotajai personai/lietotājam.

H Horizontāla lietošana virs asām malām (pārbaudīts uz malām): FS933E, FS934E UN FS936E.

Kritiena aizturētājs, kas apzīmēts ar simbolu:

Energiju absorbējošās ierīces “malas tests” ir veiksmīgi pārbaudīti arī horizontālai lietošanai, un no tā tika simulēta kritiena pāri malai.

Šajā gadījumā kritiena apturēšanas ierīcēm ar stieplei trošu siksnām tika izmantots malas rādiuss $r = 0,5 \text{ mm}$ A tips (saskaņā ar Eiropas specifikācijas lapu 11.060). Pamatojoties uz to, kritiena apturēšanas ierīce ir piemērota lietošanai pāri līdzīgām malām, piemēram, velmētiem tērauda profiliem, koka sijām vai pārklatā, apaļajai parapeta sienai. BRĪDINĀJUMS! Cita veida malas nav



SPECIFIC INSTRUCTIONS

atļautas, un to lietošana ir aizliegta. Lai izmantotu horizontālā stāvoklī, stiprinājuma punktam jāatrodas vienā līmenī ar malu, kur pastāv kritiena risks. Lai izvairītos no svārstu efektiem, darba zona nedrīkst pārsniegt 30° leņķi no katras stiprinājuma punkta vertikālās puses. **SVARĪGI!** Šajā pielietojumā maksimālais lietotāja svars ir ierobežots līdz 140 kg. Neskatoties uz šo pārbaudi, visos gadījumos, kad tiek veikta horizontāla vai slīpa lietošana un pastāv risks nokrist pāri malai, jāievēro sekojošais: 1. Ja pirms darba uzsākšanas veiktajā bīstamības novērtējumā atklājas, ka kritošā mala ir īpaši "asa griešanas" un/vai "raupja" mala (piemēram, atklātas parapetu sienas vai asa betona mala, un ja tiks izmantotas ierīces ar stiprinājumiem, kas izgatavoti no siksniem): - jāveic atbilstoši piesardzības pasākumi, lai novērstu kritienu pāri malai, vai pirms darba uzsākšanas jāuzstāda malu aizsardzība, vai jāsasīnās ar ražotāju.

2. Kritiena aiztures ierīces piekares punkts nedrīkst atrasties zem lietotāja stāvvietas (piemēram, platformas, plakana jumta). 3. Novirzīet pie malas (mērot starp diviem savienojumu un stiprinājumu atlokiem) jābūt vismaz 90°. 4. Nepieciešamajai brīvajai vietai virs malas ir attēlota 5. attēlā. Lai novērstu kritienu ar šūpošanas, darba zona vai sānu kustības no centrālās ass jāierobežo līdz maksimāli 1,50 m. Citos gadījumos nav paredzēti atsevišķi stiprinājuma punkti. ...bet tā vietā, piemēram, jāizmanto C klases apturēšanas ierīces (tikai tad, ja tās ir apstiprinātas kopīgai lietošanai) vai D klases apturēšanas ierīces saskaņā ar EN795. 6. Piezīme. Izmantojot kritiena aizturētāju uz C klases apturēšanas ierīces, kas atbilst EN795, ar horizontāli kustīgu vadotni, nosakot nepieciešamo brīvo vietu zem lietotāja, jāņem vērā arī apturēšanas ierīces novirze. Šim nolūkam jāievēro lietošanas instrukcijā sniegtā informācija. 7. Piezīme. Kritot pāri malai, pastāv traumu risks satveršanas procesā, jo kritoša persona atsitās pret ēkas daļām vai konstrukcijas daļām.

8. Kritiena pāri malai gadījumā jānosaka un jāpraktizē īpaši glābšanas pasākumi.

PAPILDINFORMĀCIJA

A11 - Pieņemamā temperatūra; A12 - Uzglabāšana; A13 - Ilgadējā pārbaude; A14 - Tīrīšana; A15 - Zāvēšana; A16 - Apraudējumi; A17 - Nāves risks; A18 - Uzmanību; A19 - Pareizi; A110 - Nepareizi; A111 - Pārbaude.

MARKĒJUMS/ UZLĪMES

ML(A) - Kritiena apturēšanas indikators; ML(B) - Pievienojiet ierīci tikai pie EN 795 enkura punkta; ML(C) - Maksimāli pieļaujamais leņķis; ML(D) - Vizuālā pārbaude; ML(E) - Pārbaudiet bloķēšanas darbību, pavelkot aukli; ML(F) - Nelietot virs beramkravu; ML(G) - Var izmantot horizontālā un/vai vertikālā plaknē. /Pareiza kritiena apturēšanas bloka pozīcija; ML(H) — pārliecinieties, vai jūsu drošības josta ir sertificēta atbilstoši standartam EN361; ML(I) — pārbaudiet lietošanas instrukcijā ierīces maksimālo slodzi; ML(J) — pieļaujamais termometriskais diapazons; ML(K) — neveiciet remontu; ML(L) — velciet aukli vertikāli; ML(M) — pārbaudiet sistēmu pirms lietošanas; ML(N) — pārbaudiet kritiena apturēšanas attālumu; ML(O) — nav asu malu; ML(P) — nelietojiet kā bloku dvīni

ML(1) — atsaucē numurs; ML(2) — sērijas numurs; ML(3) — ražošanas datums; ML(4) — izlasiet instrukcijas; ML(5) — standarts; ML(6) — garums; ML(7) — pilnvarotā iestāde; ML(8) - Malu pārbaude Jā/Ne

IEKĀRTAS UZSKAITE

1. Produkts 2. Atsaucē numurs 3. Sērijas numurs 4. Ražošanas datums 5. Iegādes datums 6. Pirmās lietošanas datums 7. Cita svarīga informācija 8. Datums 9. Ievades iemesls 10. Defekti, remonts utt. 11. Vārds, uzvārds un paraksts 12. Nākamā periodiskā pārbaude

NOMENKLATŪRA/PIELIETOJUMA JOMA

NFA1. Grozāmā enkura punkts; NFA2. Kompozītmateriāla ārējais apvalks; NFA3. Markējums; NFA4. Dzīvības līnijas trose/siksna; NFA5. Kritiena apturēšanas indikators; NFA6. Grozāmā āķa lietotāja stiprinājums; NFA7. Enerģijas absorbētājs - poliestera šķiedra; NFA8. Savienotājs EN361 NFAA. Modelis; NFAB. Garums; NFAC. Svars; NFAD. Diametrs - Materiāls; NFAE. Lietošanas apstākļi; NFAF. Maksimālā slodze; NFAG. Asas malas; NFAH. Standarts; NFAI — pilnvarotā iestāde veica atbilstības novērtējumu.

UZVELKĀŠANA UN SASTĀDĪŠANA

DS1 Pievienojiet karabinu (EN362) grozāmajam enkura punktam uz kritiena apturēšanas bloka. Pievienojiet karabinu atbilstošam enkura punktam, kas atbilst EN 795 (vismaz 12 kN). DS2/DS4 Pievienojiet āķi brīvajai troses galā ar siksnu (EN361) krūšu vai muguras D formas gredzenam. Pārliecinieties, vai savienotāji ir droši nofiksēti. DS3 Pārliecinieties, vai enkura punkts atrodas virs jūsu pleciem/galvas, lai samazinātu kritiena koeficientu. DS5 Pārliecinieties, ka vienmēr strādājat ar pietiekamu attālumu zem kājām: 2 metri kritiena apturēšanas blokam.

(LT)

NAUDOJUMA INSTRUKCIJA

JSPĒJIMAS: PERSKAITYKITE VISĀ INFORMĀCIJĀ, PATEIKTĀ DVUJOSE INSTRUKCIJOSE: BENDROSIOSE IR SPECIALIOSIOSE.

SPECIALIOSIOS INSTRUKCIJOS

Priekš naudodami asmenīnes apsargos priemones (AAP), atidzīai perskaitykite ir supraskite saugos informacijā, aprašytā bendrosiose ir konkrečiose įrangos instrukcijose. Jūs turite abejonių dėl gaminio, jei jums reikia naudojimo instrukcijų versijų kitomis kalbomis, atitikties deklaracijų arba turite klausimų apie AAP, susisiekiite su mumis: www.fallsafe-online.com. JSPĒJIMAS: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą, netinkamą pritaikymą ar modifikacijas / remontą, kurį atlieka asmenys, neturintys FALL SAFE® įgaliojimų.

➔ Vertikalus naudojimas: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 IR FS936E.

Prijunkite karabiną (EN362) prie pasukamo tvirtinimo taško ant kritimo sulaikymo bloko. Prijunkite karabiną prie tinkamo tvirtinimo taško, atitinkančio EN 795 (mažiausiai 12 kN). Prijunkite kabli prie laisvo lyno galo prie diržo (EN361) krūtinkaulio arba nugaros D formos žiedo. Įsitinkinkite, kad jungtys yra saugiai užfiksuotos. Visada dirbkite palikdami pakankamą atstumą po kojomis: 2 metrus kritimo sulaikymo blokui. (FS932 atveju atstumas yra 3 m.) Naudodami įrangą ne vertikaliaje padėtyje, atsižvelkite į švytuoklės efektą. Tokiu atveju įsitinkinkite, kad niekada nerizikuojate nukristi per aštrius kraštus, kurie gali rimtai pažeisti lyną, o kraštutiniams atvejais jį nukirpkite. Tai neatsižvelgia į kritimą nuo svyravimo ar papildomą kritimo atstumą, jei naudotojas nėra tiesiai po tvirtinimo tašku. Niekada nenaudokite už 30° laipsnių kūgio, suformuoto nuo įrenginio vertikales, ribų, nes kritimo atveju įrenginys užsiblokuotų, o naudotojas supuotųsi kaip švytuoklė ir gali susižaloti dėl šio pavojaus. (FS932 atveju tai 15° laipsnis) įsitinkinkite, kad tvirtinimo taškas nėra deformuotas, rūdytas ar susidėvėjęs; vizualiai patikrinkite išorinį apvalkalą, ar nėra įtrūkimų, deformacijų, nudėgimų ar korozijos požymių. Patikrinkite, ar visi varžtai ir varžlės yra savo vietose ir tinkamai priveržti; patikrinkite siūlių ir mechaninių sujungimų būklę; įsitinkinkite, kad jungtys tinkamai užfiksavo, o svirtys juda laisvai ir efektyviai; patikrinkite kritimo indikatorius. Jei jis

rodo, kad buvo sustabdytas didelis kritimas, nedelsdami kreipkitės į specialistą ir nenaudokite gaminio; ištraukite virvę iki galimo ilgio, kad įsitikintumėte, jog ji sklandžiai atsitraukia ir atsitraukia; patikrinkite, ar nėra dilimo ir (arba) pažeidimo požymių; suvaldomai įtraukite austinę virvę / lyną / trosą atgal į įrenginį; staigiai patraukite įrangos virvę, kad įjungtumėte stabdį. Kilus abejonių, nedelsdami kreipkitės į specialistą ir nenaudokite gaminio.

Įrenginį valykite drėgnu skudurėliu ir leiskite jam natūraliai išdžiūti, atokiau nuo šilumos šaltinių. DĖMESIO!!! Kritimo stabdytuvus reikia laikyti ir transportuoti sausoje, be dulkių ir alyvos aplinkoje. Tekstilės komponentus, kurie sušlapo dėl valymo ar naudojimo, reikia džiovinti tik natūraliomis priemonėmis. Nedžiovinkite šalia ugnies ar panašių šilumos šaltinių. Prieš naudodami dezinfekavimo priemonės, turite susisiekti su gamintoju dėl sudėtingų teisinių gaminių klasifikacijų, pagrįstų konkrečiais naudojimo būdais ir sudedamosiomis dalimis. Periodiškai dezinfekuokite įrenginio išorę ir nuvalykite gelbėjimo virvės virvę vandeniu, sumaišytu su etanolu. Transportavimo metu, pvz., greituoju transportu, jūrų transportu, sunkvežimiu, įrenginį laikykite kartoninėje dėžėje.

DĖMESIO!!! Siekiant išvengti neigiamo poveikio kritimo stabdymo įrenginių saugiam veikimui, leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus. Gamintojas neatsako už jokių nelaimingus atsitikimus, susijusius su naudotojo gyvybe ir kūno dalimis, jei naudojami nepatvirtinti priedai. Draudžiama keisti ar papildyti įrangą be išankstinio rašiško gamintojo sutikimo, o bet koks remontas atliekamas tik laikantis gamintojo procedūrų. JSPĒJIMAS: Remontą turi atlikti FALL SAFE įgalioti asmenys. Periodinius patikrinimus turi atlikti kompetentingas asmuo. (Priklausomai nuo nusidėvėjimo, bent bent kas dvylika mėnesių, kritimo stabdiklius turėtų patikrinti gamintojas arba kompetentingas asmuo. Šis patikrinimas turėtų būti dokumentuojamas. Reikalaujama, kad šių patikrinimų metu būtų patikrinamas gaminio žymėjimų įskaitomumas. Kritimo stabdiklio efektyvumas ir ilgaamžiškumas priklauso nuo reguliaraus patikrinimo.)

Kritimo stabdiklių eksploatavimo laikas turėtų būti nustatomas kiekvieno metinio patikrinimo metu; priklausomai nuo nusidėvėjimo, plastikiniams ir tekstilės gaminiams jis yra maždaug 10 metų nuo pagaminimo datos. Metaliniams gaminiams jis nenustatytas.

Kritimo stabdiklis turėtų būti naudotojo asmeninė nuosavybė. Įsitinkinkite, kad kritimo stabdiklis yra suderinamas su kitais elementais, surinktais į sistemą. Naudojimas su kitais nesuderinamais elementais gali būti pavojingas, nes gali būti paveiktas vieno elemento saugus veikimas arba jis gali trukdyti kito elemento saugiam veikimui. Nedelsdami nutraukite naudojimą, jei kyla abejonių dėl jo saugios būklės arba jei jis jau sustabdė kritimą. Įranga negali būti naudojama dar kartą, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad ją naudoti galima.

FS932 – Instrukcijos

Kritimo stabdiklius gali naudoti tik asmenys, kurie buvo atitinkamai apmokyti arba kuriems kompetentingas asmuo suteikė nurodymus. Įrenginį naudojantis asmuo neturėtų turėti jokių fizinių ar sveikatos sutrikimų (alkoholio, narkotikų ar vaistų vartojimo, širdies ir kraujagyslių sistemos sutrikimų). DĖMESIO!!! Nenaudokite įrenginio, jei esate nėščia. Įsitinkinkite, kad kritimo stabdymo blokas, surinktas į sistemą, yra suderinamas su kitais elementais. Naudojimas su kitais nesuderinamais elementais gali būti pavojingas, nes gali būti paveiktas vieno elemento saugus veikimas arba trukdyti kito elemento saugiam veikimui. Kritimo stabdytuvai turi būti apsaugoti nuo suvirinimo liepsnos ir kibirkščių, ugnies, rūgščių medžiagų, šarminių medžiagų ir panašių medžiagų poveikio. Nedelsdami nutraukite naudojimą, jei kyla abejonių dėl jų saugios būklės arba jei jie jau sustabdė kritimą. Įranga negali būti naudojama dar kartą, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtins, kad tai yra priimtina. DĖMESIO!!! Prieš naudodami įsitinkinkite, kad kritimo indikatorius yra toks, kaip parodyta paveikslėlyje (5), ir kad įranga yra paruošta naudoti. Jei kritimo indikatorius suveikė, FS932 negalima naudoti. JSPĒJIMAS: FS932 negalima naudoti jokioje srityje, kur savaiminio fiksavimo funkcija gali nesuveikti, pvz., ant pasvirusių paviršių, laisvai tekančioms kietoms medžiagoms. Niekada neprijunkite prie kritimo stabdiklio daugiau nei 1 asmens. Naudojant su kritimo stabdikliais, patvirtinti tik viso kūno diržai pagal EN 361:2002 standartą (kiti diržai neleidžiami). Ar leidžiami kritimo stabdymo bloko prailginimai, pvz.? prįjungimas prie inkarninio diržo, tačiau nerekomenduojama naudoti viso kūno diržo su prailginiu tur tvirtinimo taško dėl padidėjusio kritimo koeficiento. Patikrinkite, ar naudojimo metu austinis diržas neapsivynioja aplink ranką ar koją. JSPĒJIMAS: naudotojo saugumui labai svarbu, kad jei produktas perparduodamas už originalios paskirties šalies ribų, perpardavėjas pateiktų naudojimo, priežiūros, periodinės patikros ir remonto instrukcijas tos šalies, kurioje produktas bus naudojamas, kalba. Ši įranga negali būti naudojama už jos ribų arba jokiais kitais tikslais, nei numatyta. Niekada nenuimkite gaminio etikečių, kuriose yra svarbūs įspėjimai ir informacija įgaliotam asmeniui / naudotojui.

➔ Horizontalus naudojimas virš aštrių briaučių (išbandytas kraštas): FS933E, FS934E IR FS936E.

Kritimo stabdiklis pažymėtas simboliu:



Energiją sugeriančio įrenginio „krašto bandymas“ taip pat buvo sėkmingai išbandytas horizontaliai, ir iš to buvo imtuotas kritimas nuo krašto.

Šiuo atveju kritimo stabdymo įtaisams su vieliniais lynais buvo naudojamas krašto spindulys $r = 0,5 \text{ mm} / A$ tipas pagal Europos specifikacijos lapą 11.060). Remiantis tuo, kritimo stabdymo įtaisams tinka naudoti ant panašių kraštų, tokių kaip valcuoti plieniniai profiliai, medinės sijos arba dengta, apvali parapeto siena. JSPĒJIMAS! Kitų tipų kraštai neleidžiami ir juos naudoti draudžiama. Norint naudoti horizontaliai, tvirtinimo taškas turi būti tame pačiame lygyje kaip ir kraštas, kur yra kritimo rizika. Siekiant išvengti švytuoklės efektų, darbo zona neturi viršyti 30° kampo ribos iš kiekvienos tvirtinimo taško vertikales pusės. **SVARBU!** Šiuo atveju maksimalus naudotojo svoris yra ribojamas iki 140 kg. Nepaisant šio bandymo, visais atvejais, kai naudojamas horizontalus arba nuožulnus paviršius ir yra pavojus nukristi nuo krašto, reikia laikytis šių nurodymų: 1. Jei prieš pradedant darbą atliktas pavojaus vertinimas rodo, kad krinantis kraštas yra ypač „aštriai pjaujantis“ ir (arba) „subraižytas“ (pvz., atviros parapeto sienos arba aštrus betoninis kraštas ir jei bus naudojami įtaisai su tvirtinimo detalėmis, pagamintomis iš austinių juostų): - reikia imtis atitinkamų atsargomų priemonių, kad būtų išvengta kritimo nuo krašto, arba prieš pradedant darbą reikia sumontuoti krašto apsaugą, arba reikia susisiekti su gamintoju.

2. Kritimo stabdiklio pakabos taškas neturi būti žemiau naudotojo stovėjimo vietos (pvz., platformos, pokščio stogo). 3. Nukrypimas nuo krašto (matuojamas tarp dviejų jungčių ir tvirtinimo detalių flanšų) turi būti ne mažesnis kaip 90°. 4. Reikalingas aukštis virš krašto pavaizduotas 5 paveiksle. Siekiant išvengti kritimo svyruojant, darbo zona arba šoniniai judesiai nuo centrinės ašies turi būti apriboti iki 1,50 m. Kitais atvejais atskirų tvirtinimo taškų nėra. ...bet vietoj to, pvz., turi būti naudojami C klases (tik jei patvirtinta bendram naudojimui) arba D klases stabdymo įtaisai pagal EN795. 6. Pastaba: Naudojant kritimo stabdiklį su C klases stabdymo įtaisu, atitinkančiu EN795, su horizontaliai judančia kreipiamąja, nustatant reikiamą aukštį po naudotojo, taip pat reikia atsižvelgti į stabdymo įtaiso nukrypimą. Šiuo tikslu reikia laikytis naudojimo instrukcijos informacijos. 7. Pastaba: Kritimo nuo krašto atveju kyla pavojus susižeisti gaudymo metu, nes krinantis asmuo atsitrenkia į pastato dalis ar konstrukcijas dalis. 8. Kritimo nuo krašto atveju turi būti nurodytos ir taikomos specialios gelbėjimo priemonės.

PAPILDOMA INFORMACIJA

A11 – Priimtina temperatūra; A12 – Sandėliavimas; A13 – Metinė patikra; A14 – Valymas; A15 –



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Džiovinimas; A16 – Pavojai; A17 – Mirties rizika; A18 – Dėmesio; A19 – Teisinga; A110 – Neteisinga; A111 – Patikrinimas.

ŽYMĖJIMAS / ETIKETĖS

ML(A) – Kritimo sulaikymo indikatorius; ML(B) – Įrenginį junkite tik prie EN 795 tvirtinimo taško; ML(C) – Didžiausias leistinas kampas; ML(D) – Vizualinė patikra; ML(E) – Fiksavimo veikimo patikrinimas patraukiant virvę; ML(F) – Nenaudoti virš birios medžiagos; ML(G) – Galima naudoti horizontalioje ir (arba) vertikaloje plokštumoje. /Teisinga kritimo sulaikymo bloko padėtis; ML(H) – Įsitikinkite, kad jūsų diržas atitinka EN361 reikalavimus; ML(I) – Patikrinkite naudojimo instrukciją, kurioje nurodyta maksimali įrenginio aprova; ML(J) – Leistinas termometrinis diapazonas; ML(K) – Neatlikite remonto; ML(L) – Tempkite virvę vertikaliai; ML(M) – Prieš naudojimą patikrinkite sistemą; ML(N) – Patikrinkite kritimo sulaikymo atstumą; ML(O) – Ar nėra aštrių briaunų? / NETINKA; ML(P) – Nenaudokite kaip dvigubo bloko.

ML(1) – Nuorodos numeris; ML(2) – Serijos numeris; ML(3) – Pagaminimo data; ML(4) – Perskaitykite instrukcijas; ML(5) – Standartas; ML(6) – Ilgis; ML(7) – Notifikuoti jį įstaiga; ML(8) - Kraštų bandymas Taip/Ne

JRANGOS JRAŠAS

1. Produktas 2. Nuorodos numeris 3. Serijos numeris 4. Pagaminimo data 5. Pirkimo data 6. Pirmojo naudojimo data 7. Kita svarbi informacija 8. Data 9. Jrašo priežastis 10. Defektai, remontas ir kt. 11. Vardas, pavardė ir parašas 12. Kitas periodinis patikrinimas

NOMENKLATŪRA / TAIKYMO SRITIS

NFA1. Pasukamas tvirtinimo taškas; NFA2. Išorinis kompozitinis apvalkalas; NFA3. Etiketė; NFA4. Gelbėjimo virvės trosas/juostos juosta; NFA5. Kritimo sulaikymo indikatorius; NFA6. Pasukamo kablo naudotojo tvirtinimo elementas; NFA7. Energijos absorberis - poliesterio pluoštas; NFA8. Jungtis EN361 NFAA. Modelis; NFAB. Ilgis; NFAC. Svoris; NFAD. Skersmuo - Medžiaga; NFAE. Naudojimo sąlygos; NFAF. Maksimali aprova; NFAG. Aštrūs kraštai; NFAH. Standartas; NFAI – Notifikuotoji įstaiga atliko atitikties vertinimą.

UŽDĖJIMAS IR PARENGIMAS

DS1 Prijunkite karabiną (EN362) prie kritimo sulaikymo bloko pasukamo tvirtinimo taško. Prijunkite karabiną prie tinkamo tvirtinimo taško, atitinkančio EN 795 (mažiausiai 12 kN). DS2 / DS4 Prijunkite kablį laisvame lyno gale prie diržo (EN361) krūtinkaulio arba nugaros D formos žiedo. Patikrinkite, ar jungtys yra saugiai užfiksuotos. DS3 Įsitikinkite, kad tvirtinimo taškas yra virš jūsų pečių / galvos, kad sumažintumėte kritimo koeficientą. DS5 Įsitikinkite, kad visada dirbate palikdami pakankamą atstumą po kojomis: 2 metrus kritimo sulaikymo blokui.

(RU)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ, СОДЕРЖАЩУЮСЯ В ДВУХ ИНСТРУКЦИЯХ: ОБЩЕЙ И СПЕЦИАЛЬНОЙ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) необходимо внимательно прочитать и усвоить информацию по технике безопасности, описанную в общих инструкциях и инструкциях к конкретному оборудованию. ВНИМАНИЕ!!! Если у вас возникли сомнения по поводу продукта, если вам необходимы версии инструкций по применению на других языках, деклараций соответствия или у вас есть какие-либо вопросы о СИЗ, пожалуйста, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производитель и продавец не несут никакой ответственности в случае неправильного использования, ненадлежащего применения или модификаций/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

⚠ Вертикальное использование: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 и FS936E.

Подсоедините карабин (EN362) к поворотной точке крепления на блоке защиты от падения. Подсоедините карабин к соответствующей точке крепления, соответствующей стандарту EN 795 (минимум 12 кН). Подсоедините крюк на свободном конце троса к нагрудному или спинному D-образному кольцу страховочного пояса (EN361). Убедитесь, что соединители надежно зафиксированы. Всегда соблюдайте достаточное расстояние под ногами: 2 метра для страховочного блока. (В случае FS932 это расстояние составляет 3 м.) Учитывайте эффект маятника при работе с оборудованием в невертикальном положении. В этом случае никогда не рискуйте упасть на острые края, которые могут серьезно повредить трос или, в крайних случаях, перерезать его. Это не учитывает падение с качанием или дополнительную высоту падения, если пользователь находится не непосредственно под анкерным креплением. Никогда не используйте устройство за пределами конуса в 30°, образованного вертикальным углом устройства; в случае падения устройство заблокируется, пользователь будет качаться, как маятник, и может получить травму. (В случае FS932 это 15°). Убедитесь, что точка крепления не имеет деформаций, ржавчины или износа. Визуально осмотрите внешний корпус на наличие трещин, деформаций, следов ожогов или коррозии; убедитесь, что все болты и гайки на месте и должным образом затянуты; проверьте состояние швов и механических соединений; убедитесь, что соединители надежно фиксируются, а рычаги свободно и эффективно перемещаются; проверьте индикатор падения; если он показывает, что серьезное падение было остановлено, немедленно обратитесь в сервисный центр и не используйте изделие; вытяните трос на необходимую длину, чтобы убедиться, что он плавно разматывается и сматывается; проверьте наличие следов истирания и/или повреждений; контролируемо вытяните стропу/веревку/трос обратно в устройство; резко потяните за трос оборудования, чтобы задействовать тормоз. В случае сомнений немедленно обратитесь в сервисный центр и не используйте устройство.

Для очистки устройства используйте влажную ткань и дайте ему высохнуть естественным образом, вдали от источников тепла. ВНИМАНИЕ!!! Страховочные устройства следует хранить и транспортировать в сухом, беспыльном и безмасляном помещении. Текстильные компоненты, которые намочили в результате чистки или использования, следует сушить только естественным путем. Не сушить вблизи огня или подобных источников тепла. Перед использованием дезинфицирующих средств необходимо связаться с производителем из-за сложной правовой классификации продукции, основанной на конкретных областях применения и составе. Периодически дезинфицируйте внешнюю поверхность устройства и протирайте строп страховочного троса водой, смешанной с этанолом. Во время транспортировки, например, экспресс-доставкой, морским транспортом, грузовым транспортом, храните устройство в картонной коробке.

ВНИМАНИЕ: Ремонт должен выполняться лицами, уполномоченными компанией FALL SAFE.

Периодические проверки должны проводиться компетентным лицом. (В зависимости от износа, но как минимум каждые двенадцать месяцев, устройства защиты от падения должны проверяться производителем или компетентным лицом. Результаты этой проверки должны быть задокументированы. Необходимо, чтобы в ходе этих проверок проверялась разборчивость маркировки изделия. Эффективность и долговечность устройства защиты от падения зависят от регулярных проверок.)

Срок службы устройств защиты от падения следует определять во время каждой ежегодной проверки; в зависимости от износа он составляет приблизительно 10 лет с даты изготовления для изделий из пластика и текстиля. Для металлических изделий он не определен.

Блок защиты от падения должен быть личной собственностью пользователя. Убедитесь, что блок защиты от падения совместим с другими элементами при сборке в систему. Использование с другими несовместимыми элементами может быть опасным, поскольку безопасная функция одного элемента может быть нарушена или может помешать безопасной функции другого. Немедленно извлеките устройство из эксплуатации, если есть какие-либо сомнения в его безопасном состоянии или если оно уже остановило падение. Оборудование не должно использоваться повторно до тех пор, пока компетентное лицо не подтвердит в письменной форме, что это допустимо.

FS932 - Инструкция

Блок защиты от падения может использоваться только лицами, прошедшими соответствующее обучение или инструктаж компетентного лица. Лицо, использующее устройство, не должно иметь каких-либо физических или медицинских нарушений (злоупотребление алкоголем, наркотиками или лекарствами, сердечно-сосудистые заболевания). ВНИМАНИЕ!!! Не используйте устройство, если вы беременны. Убедитесь, что блок защиты от падения совместим с другими элементами при сборке в систему. Использование с другими несовместимыми элементами может быть опасным, так как это может повлиять на безопасную функцию одного элемента или помешать безопасной функции другого. Страховочные устройства должны быть защищены от воздействия сварочного пламени и искр, огня, кислотных и щелочных веществ и тому подобного. Немедленно извлеките устройство из эксплуатации, если есть какие-либо сомнения в его безопасном состоянии или если оно уже остановило падение. Оборудование не должно использоваться повторно до тех пор, пока компетентный сотрудник не подтвердит в письменной форме, что это допустимо. ВНИМАНИЕ!!! Перед использованием убедитесь, что индикатор падения находится в положении, показанном на рисунке (5), и что оборудование готово к использованию. Если индикатор падения сработал, FS932 использовать нельзя. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: FS932 не следует использовать в местах, где функция самоблокировки может не работать, например, на наклонных поверхностях, при работе с сыпучими материалами. Никогда не подключайте к страховочному устройству более одного человека. Для использования со страховочными устройствами разрешены только полнотелые страховочные привязи в соответствии с EN 361:2002 (другие привязи не допускаются). Допускаются удлинители на блоке страховочного устройства, например, Подключение к анкерному стропу, но использование полнотелой страховочной привязи с удлинением точки крепления не рекомендуется из-за увеличения риска падения. Убедитесь, что во время использования страховочный строп не обматывается вокруг руки или ноги. ВНИМАНИЕ: для безопасности пользователя крайне важно, чтобы при перепродаже изделия за пределы страны назначения продавец предоставлял инструкции по использованию, техническому обслуживанию, периодической проверке и ремонту на языке страны, в которой будет использоваться изделие. Данное оборудование не должно использоваться за пределами его возможностей или для каких-либо целей, кроме тех, для которых оно предназначено. Никогда не снимайте этикетки с изделия, содержащие важные предупреждения и информацию для уполномоченного лица/пользователя.

➡ Горизонтальное использование над острым краем (проверено на кромку): FS933E, FS934E и FS936E.

Защитное устройство от падения, отмеченное символом:



Устройство для гашения падения «проверено на кромке» также успешно прошло испытания в горизонтальном положении, и на его основе было смоделировано падение с кромки. В этом случае для устройств защиты от падения с тросовыми стропами использовался радиус кромки $r = 0,5$ мм/тип A (согласно европейской спецификации 11.060). Исходя из этого, устройство защиты от падения подходит для использования на аналогичных кромках, таких как профили из листовой стали, деревянные балки или закрытые круглые паралетные стелы. ВНИМАНИЕ! Использование других типов кромок не допускается. Для использования в горизонтальном положении точка крепления должна располагаться на том же уровне, что и кромка, где существует риск падения. Во избежание маятникового эффекта рабочая зона не должна превышать угол 30° с каждой стороны от вертикали точки крепления. ВАЖНО! Максимальный вес пользователя в данном применении ограничен 140 кг. Несмотря на это испытание, во всех случаях при горизонтальном или наклонном использовании, где существует риск падения с края, необходимо соблюдать следующие правила: 1. Если оценка опасности, проведенная до начала работ, показывает, что падающий край представляет собой особенно «острый» и/или «зазубренный» край (например, открытые паралетные стены или острый бетонный край), и если предполагается использование устройств с креплениями из ремней: необходимо принять соответствующие меры предосторожности, чтобы исключить падение с края, или установить защиту края до начала работ, или связаться с производителем. 2. Точка подвеса устройства защиты от падения не должна находиться ниже зоны, где стоит пользователь (например, платформа, плоская крыша). 3. Отклонение на краю (измеренное между двумя фланцами соединений и креплений) должно составлять не менее 90°. 4. Требуемая высота потолка под краем показана на рисунке 5. Для предотвращения качательного падения рабочая зона или боковые движения относительно центральной оси должны быть ограничены до максимальных значений, 1,50 м. В других случаях индивидуальные точки крепления не используются, вместо них применяются, например, створные устройства класса C (только если они одобрены для совместного использования) или D в соответствии с EN795. 6. Примечание: При использовании страховочного устройства на створном устройстве класса C, соответствующем EN795, с горизонтально перемещающейся направляющей, необходимо также учитывать отклонение створного устройства при определении требуемой высоты зазора под пользователем. Для этого необходимо соблюдать информацию, содержащуюся в инструкции по применению. 7. Примечание: В случае падения с края существует риск травмы во время процесса удержания в результате удара падающего человека о части здания или несущие конструкции.

8. В случае падения с края необходимо определить и обработать специальные меры спасения.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

EN

CS

HU

PL

RO

SK

DA

NO

SV

FI

PT

ES

FR

IT

DE

NL

ET

LV

LT

RU

BG

EL

HR

MT

SL

AR



SPECIFIC INSTRUCTIONS

A11 - Допустимая температура; A12 - Хранение; A13 - Ежегодная проверка; A14 - Очистка; A15 - Сушка; A16 - Опасности; A17 - Риск смерти; A18 - Вниманию; A19 - Правильно; A110 - Неправильно; A111 - Проверить.

МАРКИРОВКА/ЭТИКЕТКИ

ML(A) - Индикатор защиты от падения; ML(B) - Подключайте устройство только к точке крепления EN 795; ML(C) - Максимально допустимый угол; ML(D) - Визуальный осмотр; ML(E) - Проверьте работу блокировки, потянув за трос; ML(F) - Не использовать вышеуказанный сыпучий материал; ML(G) - Может использоваться в горизонтальной и/или вертикальной плоскости. /Правильное положение блока защиты от падения; ML(H) - Убедитесь, что ваша страховочная привязка сертифицирована по стандарту EN361; ML(I) - Проверьте инструкцию по эксплуатации, чтобы узнать максимальную нагрузку устройства; ML(J) - Допустимый диапазон температур; ML(K) - Не выполняйте ремонт; ML(L) - Тяните трос вертикально; ML(M) - Проверьте систему перед использованием; ML(N) - Проверьте расстояние защиты от падения; ML(O) - Подходит/не подходит для острых краев; ML(P) - Не использовать в качестве двойного блока

ML(1) - Референтный номер; ML(2) - Серийный номер; ML(3) - Дата изготовления; ML(4) - Прочитайте инструкцию; ML(5) - Стандарт; ML(6) - Длина; ML(7) - Уведомленный орган; ML(8) - Проверено на прочность Да/Нет

ЗАПИСЬ ОБ ОБОРУДОВАНИИ

1-Изделие 2-Номер заказа 3-Серийный номер 4-Дата изготовления 5-Дата покупки 6-Дата первого использования 7-Другая соответствующая информация 8-Дата 9-Причина записи 10-Дефекты, ремонт и т. д. 11-Имя и подпись 12-Следующая периодическая проверка

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

NFA1 - Точка крепления поворотного механизма; NFA2 - Композитная внешняя оболочка; NFA3 - Маркировка; NFA4 - Страховочный трос/лента; NFA5 - Индикатор останкови падения; NFA6 - Крепление пользователя поворотного крюка; NFA7 - Амортизатор - полиэфирное волокно; NFA8 - Соединитель EN361 NFAA - Модель; NFAB - Длина; NFAC - Вес; NFAD - Диаметр - Материал; NFAE - Условия эксплуатации; NFAF — Максимальная нагрузка; NFAG — Острые кромки; NFAH — Стандарт; NFAI — Оценка соответствия, проведенная уполномоченным органом.

НАДЕВАНИЕ И УСТАНОВКА

DS1 Присоедините карабин (EN362) к поворотной точке крепления на страховочном блоке. Присоедините карабин к соответствующей точке крепления, соответствующей стандарту EN 795 (минимум 12 кН). DS2 / DS4 Присоедините крюк на свободном конце троса к нагрузочному или спинному D-образному кольцу страховочного пояса (EN361). Убедитесь, что соединители надежно зафиксированы. DS3 Убедитесь, что точка крепления находится выше вашего плеча/головы, чтобы минимизировать риск падения. DS5 Всегда обеспечивайте достаточное расстояние под ногами: 2 метра для страховочного блока.

(BG)

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧЕТЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ, СЪДЪРЖАЩА СЕ В ДВЕТЕ ИНСТРУКЦИИ: ОБЩИ И СПЕЦИФИЧНИ.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате лични предпазни средства (ЛПС), трябва внимателно да прочетете и разберете информацията за безопасност, описана в общите инструкции и инструкциите за конкретното оборудване. **ВНИМАНИЕ!!!** Ако имате някакви съмнения относно продукта, ако се нуждаете от версии на инструкциите за употреба на други езици, декларации за съответствие или други въпроси относно ЛПС, моля, свържете се с нас: www.fallsafe-online.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят и продавачът не носят никаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации/ремонти от лица, неупълномощени от FALL SAFE®.

 Вертикална употреба: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 И FS936E.

Свържете карабинера (EN362) към шарнирната точка за закрепване на блока за спирание на падане. Свържете карабинера към подходяща точка за закрепване, съответстваща на EN 795 (минимум 12kN). Свържете куката на свободния край на въжето с D-образния пръстен на гръдната или гръбната част на бурята (EN361). Проверете дали конекторите са безопасно заключени. Уверете се, че винаги работите с достатъчно разстояние под краката: 2 метра за блок за спирание от падане. (В случая на FS932 разстоянието е 3 м.) Вземете предвид ефекта на махалото, когато работите с оборудването в невертикална позиция. В този случай се уверете, че никога не рискувате да паднете върху остри ръбове, които могат сериозно да повредят въжето или в екстремни случаи да го срежете. Това не взема предвид падането от замаха или допълнителното разстояние на падане, ако потребителят не е директно под закрепващото устройство. Никога не използвайте извън конус от 30° градуса, създаден от вертикалата на устройството, тъй като при падане устройството ще се заключи и потребителят ще се залюлее като махало и може да се нарани от тази опасност. (В случая на FS932 това е 15° градуса), уверете се, че точката на закрепване не показва никакви изкривявания, ръжда или износване; визуално проверете външната обвивка за пукнатини, деформации, изгаряния или признаци на корозия; Проверете дали всички болтове и гайки са на мястото си и правилно затегнати; проверете доброто състояние на шевове и механичните снажания; уверете се, че конекторите се заключват правилно и лостовите се движат свободно и ефективно; проверете индикатора за падане. Ако той показва, че е спряно голямо падане, е необходимо незабавно обслужване и не използвайте продукта. Издърпайте въжето до наличната дължина, за да се уверите, че се опъва и навива плавно. Проверете за признаци на износване и/или повреди. Издърпайте под контрол лентата/въжето/кабела обратно в устройството. Издърпайте рязко въжето на оборудването, за да задействате спирачката. В случай на съмнение, е необходимо незабавно обслужване и не използвайте устройството. За почистване на устройството използвайте влажна кърпа и го оставете да изсъхне естествено, далеч от източници на топлина. **ВНИМАНИЕ!!!** Спирачните устройства трябва да се съхраняват и транспортират в суха, безпрахова и безмаслена среда. Текстилните компоненти, които са се намъкнали поради почистване или употреба, трябва да се сушат само по естествен път. Не сушете близо до огън или подобни източници на топлина. Преди да използвате дезинфектанти, трябва да се свържете с производителя поради сложните законови класификации на продуктите, базирани на специфичните приложения и съставки. Периодично дезинфекцирайте външната част на устройството и избърсвайте въжето на спасителния пояс с вода, смесена с етанол. По

време на транспортиране, като например експресен, морски или камионен транспорт, съхранявайте устройството в картонена кутия.

ВНИМАНИЕ!!! За да се предотврати отрицателно въздействие върху безопасната функция на устройствата за спирание на падане, е разрешено използването само на аксесоари, одобрени от производителя. Производителят не носи отговорност за инциденти, свързани с живота и крайниците на потребителя, ако се използват неодобрени аксесоари. Правенето на каквито и да е промени или допълнения към оборудването без предварителното писмено съгласие на производителя и всеки ремонт трябва да се извършват само в съответствие с процедурите на производителя;

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ремонтите трябва да се извършват от лица, оторизирани от FALL SAFE. Периодичните проверки трябва да се извършват от компетентно лице. (В зависимост от износването, но поне на всеки дванадесет месеца, предпазителите от падане трябва да се проверяват от производителя или от компетентно лице. Тази проверка трябва да бъде документирана. Изисква се тези проверки да проверяват четливостта на маркировките на продукта. Ефективността и дълготрайността на предпазителя от падане зависят от редовната проверка.)

Срокът на експлоатация на предпазителите от падане трябва да се определя по време на всяка годишна проверка; в зависимост от износването, той е приблизително 10 години от датата на производство за пластмасови и текстилни продукти. Не е определен за метални продукти.

Спирачният блок трябва да бъде лична собственост на потребителя. Уверете се, че спирачният блок е съвместим с други елементи, когато е сглобен в система. Използването с други несъвместими елементи може да бъде опасно, тъй като безопасната функция на един елемент може да бъде засегната или да попречи на безопасната функция на друг. Извадете го от употреба незабавно, ако има съмнение относно безопасното му състояние или ако вече е спръл падане. Оборудването не трябва да се използва отново, докато компетентно лице не потвърди писмено, че е приемливо да се използва.

FS932- Инструкции

Спирачните устройства могат да се използват само от лица, които са съответно обучени или са инструктирани от компетентно лице. Лицето, използващо устройството, не трябва да има физически или здравословни увреждания. (Злоупотреба с алкохол, наркотици или лекарства, сърдечно-съдови проблеми). **ВНИМАНИЕ!!!** Не използвайте устройството, ако сте бременна. Уверете се, че блокът за спирание на падане е съвместим с други елементи, когато е сглобен в система. Използването с други несъвместими елементи може да бъде опасно, тъй като безопасната функция на един елемент може да бъде засегната или да попречи на безопасната функция на друг. Спирачните устройства против падане трябва да бъдат защитени от въздействието на заваръчни пламъци и искри, огън, киселинни вещества, алкални вещества и други подобни. Извадете ги от употреба незабавно, ако има съмнение относно безопасното им състояние или ако вече са спрели падане. Оборудването не трябва да се използва отново, докато не бъде потвърдено писмено от компетентно лице, че е допустимо да се направи това. **ВНИМАНИЕ!!!** Моля, уверете се преди употреба, че индикаторът за падане е както е показано на снимка (5) и че оборудването е готово за употреба. Ако индикаторът за падане е активиран, FS932 не трябва да се използва. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** FS932 не трябва да се използва в приложения, където функцията за самозаклучване може да не се активира, например наклонени повърхности, свободно течащи твърди тела. Никога не свързвайте повече от 1 човек към спирачния механизъм против падане.

За употреба със спирачните устройства против падане са одобрени само колани за цялото тяло съгласно EN 361:2002 (други колани не са разрешени). Разрешени ли са удължения на блока за спирание против падане, например връзка с анкерна примка, но не се препоръчва използването на колан за цялото тяло с удължение до точката на закрепване поради увеличаване на фактора на падане. Проверете дали по време на употреба, ремъкът не се навива около ръката или крака. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За безопасността на потребителя е от съществено значение, ако продуктът се препродава извън първоначалната държава на местоназначение, търговецът да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която продуктът ще се използва. Това оборудване не трябва да се използва извън ограниченията си или за каквато и да е друга цел, освен тази, за която е предназначено. Никога не отстранявайте етикетите на продукта, които съдържат важни предупреждения и информация за упълномощеното лице/потребителя.

 **Хоризонтална употреба над остър ръб (тестван за ръб):** FS933E, FS934E И FS936E.

Спирачът срещу падане е маркиран със символа: 

„Тестване на ръб“ на енергопоглъщащото устройство също е успешно тествано за хоризонтална употреба и от това е симулирано падане през ръба. В този случай е използван радиус на ръба r=0,5 мм/тип А (съгласно европейски спецификационен лист 11.060) за устройства за спирание на падане с въжета от стоманени въжета. Въз основа на това, устройството за спирание на падане е подходящо за употреба върху подобни ръбове, като например валцовани стоманени профили, дървени греди или покрити, кръгла парпетна стена. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Други видове ръбове не са разрешени и употребата е забранена. За да се използва в хоризонтално положение, точката на закрепване трябва да бъде разположена на същото ниво като ръба, където съществува риск от падане. За да се избегнат ефекти на махалото, работната зона не трябва да надвишава 5° от 30° от всяка страна на вертикалата на точката на закрепване. **ВАЖНО!** Максималното тегло на потребителя в това приложение е ограничено до 140 кг. Въпреки този тест, следното трябва да се слеза при всички случаи на хоризонтална или наклонена употреба, където съществува риск от падане през ръб: 1. Ако оценката на опасността, извършена преди започване на работа, покаже, че падащият ръб е особено „остър“ и/или „набразден“ ръб (напр. непокрити парпетни стени или остър бетонен ръб) и ако се използват устройства с крепежни елементи, изработени от ленти: - трябва да се вземат съответните предпазни мерки, за да се предотврати падане през ръба, или трябва да се монтира защита за ръбове преди започване на работа, или трябва да се свърже с производителя. 2. Точката на окачване на предпазното устройство за спирание от падане не трябва да е под зоната за стоене (напр. платформа, плосък покрив) на потребителя. 3. Отклонението на ръба (измерено между двата фланца на съединенията и крепежните елементи) трябва да бъде най-малко 90°. 4. Необходимото пространство за глава под ръба е показано на фигура 5. За да се предотврати падане с люлеене, работната зона или страничните движения от централната ос трябва да бъдат ограничени до максимум 1,50 м. В други случаи не се допуска индивидуално закрепване. точки, а вместо това трябва да се използват например спрателни устройства от клас C (само ако са одобрени за съвместна употреба) или D съгласно EN795. 6. Забележка: При използване на предпазното устройство срещу падане върху спирачно устройство от клас C, съответстващо на EN795 с хоризонтално движещ се



SPECIFIC INSTRUCTIONS

водач, отклонението на спирачното устройство също трябва да се вземе предвид при определяне на необходимата височина на просвет под потребителя. За това трябва да се спазва информацията в инструкцията за употреба. 7. Забележка: В случай на падане през ръб съществува риск от нараняване по време на процеса на хващане в резултат на удара на падащия човек в части на сграда или конструктивни части.

8. В случай на падане през ръба трябва да се уточнят и прилагат специални мерки за спасяване.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

A11 - Допустима температура; A12 - Съхранение; A13 - Годишна проверка; A14 - Почистване; A15 - Сушене; A16 - Опасности; A17 - Риск от смърт; A18 - Внимание; A19 - Правилно; A110 - Грешно; A111 - Проверка.

МАРКИРОВКА/ЕТИКЕТИ

ML(A) - Индикатор за спиране от падане; ML(B) - Свързвайте устройството само към точката за закрепване по EN 795; ML(C) - Максимален допустим ъгъл; ML(D) - Визуална проверка; ML(E) - Тествайте заключващото действие чрез издърпване на въжето; ML(F) - Не използвайте над насипни материали; ML(G) - Може да се използва в хоризонтална и/или вертикална равнина. /Правилно положение на блока за спиране от падане; ML(H) - Уверете се, че вашият колан е сертифициран по EN361; ML(I) - Проверете ръководството за употреба за максималното натоварване на устройството; ML(J) - Допустим термометричен диапазон; ML(K) - Не извършвайте ремонти; ML(L) - Издърпайте въжето вертикално; ML(M) - Проверете системата преди употреба; ML(N) - Проверете разстоянието за спиране от падане; ML(O) - OK / НЕ OK за остри ръбове; ML(P) - Не използвайте като двоен блок

ML(1) - Референтен номер; ML(2) - Сериен номер; ML(3) - Дата на производство; ML(4) - Прочетете инструкциите; ML(5) - Стандарт; ML(6) - Дължина; ML(7) - Нотифициран орган; ML(8) - Тестващ ръб Д/Не

РЕГИСТЪР НА ОБОРУДВАНЕТО

1-Продукт 2-Референтен номер 3-Сериен номер 4-Дата на производство 5-Дата на закупуване 6-Дата на първа употреба 7-Друга съответна информация 8-Дата 9-Причина за въвеждане 10-Дефекти, ремонти и др. 11-Име и подпис 12-Следващ периодичен преглед

НОМЕНКЛАТУРА/ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

NFA1- Въртяща се точка за закрепване; NFA2 - Композитна външна обвивка; NFA3 - Етикет: NFA4 - Спасително въже/ремък; NFA5 - Индикатор за спиране при падане; NFA6 - Въртяща се кука за закрепване на потребителя; NFA7 - Абсорбатор на енергия - полиестерно влакно; NFA8 - Конектор EN361 NFAA- Модел; NFAB - Дължина; NFAC - Тегло; NFAD - Диаметър - Материал; NFAE - Условия на употреба; NFAF - Максимално натоварване; NFAG - Остри ръбове; NFAH - Стандарт; NFAI - Нотифициран орган, извършил оценка на съответствието.

ОБЛИЧАНЕ И НАСТРОЙКА

DS1 Свържете карабинера (EN362) към шарнирната точка за закрепване на блока за предпазване от падане. Свържете карабинера към подходяща точка за закрепване, съответстваща на EN 795 (минимум 12kN). DS2 / DS4 Свържете куката на свободния край на въжето с D-образния пръстен на гръдната или гръбната част на колана (EN361). Проверете дали конекторите са безопасно заключени. DS3 Уверете се, че точката за закрепване е над рамото/главата ви, за да се сведе до минимум факторът на падане. DS5 Уверете се, че винаги работите с достатъчно разстояние под краката: 2 метра за блок за предпазване от падане.



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΔΥΟ ΟΔΗΓΙΕΣ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΣ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τον Προσωπικό Προστατευτικό Εξοπλισμό (ΜΑΠ), πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και στις οδηγίες του συγκεκριμένου εξοπλισμού. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλες γλωσσικές εκδόσεις των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με τον ΜΑΠ, επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής απαλλάσσονται από κάθε ευθύνη σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων/επισκευών από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από την FALL SAFE®.

 Κάθετη χρήση: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 KAI FS936E.

Συνδέστε το караμπίνер (EN362) στο περιστρεφόμενο σημείο αγκύρωσης στο μπλοκ συγκράτησης πτώσης. Συνδέστε το караμπίνер σε ένα κατάλληλο σημείο αγκύρωσης που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 795 (ελάχιστο 12kN). Συνδέστε το γάντζο στο ελεύθερο άκρο της γραμμής με τον δακτύλιο D του στέρνου ή της ραχιαίας καλωδίωσης (EN361). Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι είναι ασφαλώς ασφαλισμένοι. Βεβαιωθείτε ότι λειτουργείτε πάντα με επαρκή απόσταση κάτω τα πόδια: 2 μέτρα για ένα μπλοκ αναχαίτισης πτώσης. (Στην περίπτωση του FS932, η απόσταση είναι 3 μέτρα.) Λάβετε υπόψη το φαινόμενο του εκκρεμίου όταν χειρίζεστε τον εξοπλισμό σε μη κάθετη κατάσταση. Σε αυτήν την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι δεν διατρέχετε ποτέ τον κίνδυνο πτώσης πάνω από αιχμηρές άκρες που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά στη γραμμή ή, σε ακραίες περιπτώσεις, να την κόψετε. Αυτό δεν λαμβάνει υπόψη τυχόν πτώση από ταλάντωση ή πρόσθετη απόσταση πτώσης εάν ο χρήστης δεν βρίσκεται ακριβώς κάτω από την αγκύρωση. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε εκτός ενός κώνου 30° που δημιουργείται από την κατακόρυφο της συσκευής, καθώς σε περίπτωση πτώσης, η συσκευή θα κλειδώσει και ο χρήστης θα ταλαντωθεί σαν εκκρεμείς και μπορεί να τραυματιστεί από αυτόν τον κίνδυνο. (Στην περίπτωση του FS932 με γωνία 15°), βεβαιωθείτε ότι το σημείο σύνδεσης δεν παρουσιάζει παραμορφώσεις, σκουριά ή φθορά. Ελέγξτε οπτικά το εξωτερικό κέλυφος για ρωγμές, παραμορφώσεις, καψίματα ή σημάδια διάβρωσης. Ελέγξτε ότι όλα τα μπουλόνια και τα παξιμαδιά είναι στη θέση τους και σωστά σφιγμένα. Ελέγξτε την καλή κατάσταση των ραφιών και των μηχανικών συνδέσεων. Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι ασφαλίζουν σωστά και ότι οι μοχλοί κινούνται ελεύθερα και αποτελεσματικά. Ελέγξτε τον δείκτη πτώσης, εάν υποδεικνύει ότι έχει σταματήσει μια μεγάλη πτώση, απαιτήστε άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Τραβήξτε το σχοινί στο θεαθήσιμο μήκος για να βεβαιωθείτε ότι ανοίγει και ανακλίνεται ομαλά. Ελέγξτε για σημάδια τριβής ή/και ζημιών. Τραβήξτε υπό έλεγχο τον μύνα/οχονί/καλώδιο πίσω στη μονάδα. Τραβήξτε απότομα το σχοινί του εξοπλισμού για να ενεργοποιήσετε το φρένο. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απαιτήστε άμεση συντήρηση και μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Για τον καθαρισμό της συσκευής, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και αφήστε το να στεγνώσει φυσικά, μακριά από πηγές θερμότητας. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Τα ανακόπτες πτώσης πρέπει να αποθηκεύονται και να μεταφέρονται σε ξηρό, χωρίς σκόνη και λάδι περιβάλλον. Τα υφασμάτινα εξαρτήματα που έχουν βραχεί λόγω καθαρισμού ή χρήσης πρέπει να στεγνώσουν μόνο με φυσικά μέσα. Μην στεγνώνετε κοντά σε φωτιά ή παρόμοιες πηγές θερμότητας. Πριν χρησιμοποιήσετε απολυμαντικά, πρέπει να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή λόγω των πολύπλοκων νομικών κατηγοριοποιήσεων προϊόντων που βασίζονται στις συγκεκριμένες εφαρμογές και τα συστατικά. Απολυμαίνετε περιοδικά το εξωτερικό της συσκευής και σκουπίζετε το κορδόνι του σωσίβιου χρησιμοποιώντας νερό αναμειγμένο με αιθανόλη. Κατά τη μεταφορά, όπως express, θαλάσσια μεταφορά, φορτηγό, αποθηκεύστε τη συσκευή μέσα σε χαρτοκιβώτιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από άτομα εξουσιοδοτημένα από την FALL SAFE. Οι περιοδικό έλεγχοι πρέπει να διενεργούνται από αρμόδιο άτομο. (Ανάλογα με τη φθορά, αλλά τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες, οι ανακόπτες πτώσης πρέπει να ελέγχονται από τον κατασκευαστή ή από αρμόδιο άτομο. Αυτός ο έλεγχος πρέπει να τεκμηριώνεται. Απαιτείται οι έλεγχοι αυτοί να ελέγχουν την ευκρίνεια των σημιάσεων του προϊόντος. Η αποτελεσματικότητα και η ανθεκτικότητα του ανακόπτη πτώσης εξαρτώνται από τον τακτικό έλεγχο.)

Η διάρκεια ζωής των ανακόπτων πτώσης πρέπει να καθορίζεται κατά τη διάρκεια κάθε ετήσιας επιθεώρησης. Ανάλογα με τη φθορά, είναι περίπου 10 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής για πλαστικά και υφαντικά προϊόντα. Δεν ορίζεται για μεταλλικά προϊόντα. Το μπλοκ ανακόπτη πτώσης πρέπει να αποτελεί προσωπική ιδιοκτησία του χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι το μπλοκ ανακόπτη πτώσης είναι συμβατό με άλλα αντικείμενα όταν συναρμολογείται σε ένα σύστημα. Η χρήση με άλλα μη συμβατά αντικείμενα μπορεί να είναι επικίνδυνη, καθώς η ασφαλής λειτουργία ενός αντικειμένου μπορεί να επηρεαστεί ή να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου. Αποσύρете αμέσως από τη χρήση εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την ασφαλή κατάσταση του ή εάν έχει ήδη ανακόψει μια πτώση. Ο εξοπλισμός δεν θα χρησιμοποιηθεί ξανά μέχρι να επιβεβαιωθεί εγγράφως από αρμόδιο άτομο ότι είναι αποδεκτός.

FS932- Οδηγίες

Τα ανακόπτες πτώσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί ανάλογα ή έχουν λάβει οδηγίες από ένα αρμόδιο άτομο. Το άτομο που χρησιμοποιεί τη συσκευή δεν πρέπει να έχει καμία σωματική ή υγειονομική βλάβη. (Κατάχρηση αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων, καρδιαγγειακά προβλήματα). ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είστε έγκυος. Βεβαιωθείτε ότι το μπλοκ ανακόπτης πτώσης είναι συμβατό με άλλα αντικείμενα όταν συναρμολογείται σε ένα σύστημα. Η χρήση με άλλα μη συμβατά αντικείμενα μπορεί να είναι επικίνδυνη, καθώς η ασφαλής λειτουργία ενός αντικειμένου μπορεί να επηρεαστεί ή να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου. Οι ανακόπτες πτώσης πρέπει να προστατεύονται από την πρόσκρουση φλογών και σπινθήρων συγκόλλησης, φωτιάς, δένων ουσίων, αλκαλικών ουσιών και παρόμοιων. Αποσύρете αμέσως τη χρήση εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία για την ασφαλή κατάσταση τους ή εάν έχει ήδη ανακοπεί μια πτώση. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά μέχρι να επιβεβαιωθεί γραπτώς από αρμόδιο άτομο ότι είναι αποδεκτός. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Βεβαιωθείτε πριν από τη χρήση ότι ο δείκτης πτώσης είναι όπως φαίνεται στην εικόνα (5) και ότι ο εξοπλισμός είναι έτοιμος για χρήση. Εάν ο δείκτης πτώσης έχει ενεργοποιηθεί, το FS932 δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το FS932 δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε καμία εφαρμογή όπου η λειτουργία αυτοαποσφάλισης ενδέχεται να μην ενεργοποιεί, π.χ. κεκλιμένες επιφάνειες, ελεύθερα ρέοντα στερεά. Ποτέ μην συνδέετε περισσότερα από 1 άτομα στο ανακόπτες πτώσης.

Για χρήση με τους ανακόπτες πτώσης, εγκρίνονται μόνο ολόσωμες ζώνες σύμφωνα με το πρότυπο EN 361:2002 (δεν επιτρέπονται άλλες ζώνες). Επιτρέπονται επεκτάσεις στο μπλοκ ανακόπτησης πτώσης, π.χ. σύνδεση με μιάνα αγκύρωση, αλλά δεν συνιστάται η χρήση ζώνων ασφαλείας ολόκληρου του σώματος με επέκταση στο σημείο σύνδεσης λόγω της αύξησης του συντελεστή πτώσης. Ελέγξτε ότι κατά τη χρήση, το κορδόνι του μιάνα δεν τυλίγεται γύρω από το χέρι ή το πόδι. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι απαραίτητο για την ασφάλεια του χρήστη, εάν το προϊόν μεταπωληθεί εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής να παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικού ελέγχου και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το προϊόν. Αυτός ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται. Ποτέ μην αφαιρέτε τις ετικέτες του προϊόντος, οι οποίες περιλαμβάνουν σημαντικές προειδοποιήσεις και πληροφορίες για το εξουσιοδοτημένο άτομο/χρήστη.

 Ορίζονται χρήση πάνω από αιχμηρή άκρη (Δοκιμασμένο σε άκρη): FS933E, FS934E KAI FS936E.

Το ανακόπτης πτώσης που φέρει το σύμβολο: 

Η δοκιμή «Edge Tested» στη μονάδα απορρόφησης ενέργειας έχει επίσης δοκιμαστεί με επιτυχία για οριζόντια χρήση και από αυτήν προοιμοιώθηκε πτώση πάνω από την άκρη. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήθηκε ακτίνια άκρης $r=0,5 \text{ mm}$ /Τύπου A (σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό φύλλο προδιαγραφών 11.060) για συσκευές ανάρωσης πτώσης με κορδόνια από συμπαγές σχοινί. Με βάση αυτό, το ανακόπτης πτώσης είναι κατάλληλο για χρήση πάνω από παρόμοιες άκρες, όπως κυλινδρικά προφίλ χάλυβα, ξύλινες δοκούς ή χαλμυμένο, στρογγυλό τοίχο στήθαιου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν επιτρέπονται άλλοι τύποι άκρων και η χρήση τους απαγορεύεται. Για να χρησιμοποιηθεί σε οριζόντια κατάσταση, το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με την άκρη, όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης. Για να αποφευχθούν τα φαινόμενα εκκρεμίου, η περιοχή εργασίας δεν πρέπει να υπερβαίνει το όριο γωνίας 30°, από κάθε πλευρά της κατακόρυφου του σημείου αγκύρωσης. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Το μέγιστο βάρος χρήστη περιορίζεται στα 140 kg σε αυτήν την εφαρμογή. Παρά τη δοκιμή αυτή, πρέπει να τηρούνται τα ακόλουθα για όλες τις περιπτώσεις κατά την οριζόντια ή κεκλιμένη χρήση όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης από άκρη: 1. Εάν η αξιολόγηση κινδύνου που πραγματοποιήθηκε πριν από την έναρξη των εργασιών αποκαλύψει ότι η πτώση της άκρης περιλαμβάνει ιδιαίτερα «κοφτερή κοπή» ή/και «γρεζαρισμένη» άκρη (π.χ. ακάλυπτοι τοίχοι στήθαιου ή αιχμηρή άκρη από σκυρόδεμα και εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν συσκευές με συνδετήρες από μάντες: - πρέπει να λαμβάνονται οι αντίστοιχες προφυλάξεις ώστε να αποφευχθεί η πτώση από την άκρη ή πρέπει να τοποθετείται προστασία από την άκρη πριν από την έναρξη των εργασιών ή πρέπει να επικοινωνείται με τον κατασκευαστή. 2. Το σημείο ανάρτησης του ανακόπτη πτώσης δεν πρέπει να βρίσκεται κάτω από την περιοχή ορθοστάσις (π.χ. πλατφόρμα, επιπέδη στέγη) του χρήστη. 3. Η εκτροπή στην άκρη (μετρούμενη μεταξύ των δύο φланτζών των συνδέσεων και των συνδέσεων) πρέπει να είναι τουλάχιστον 90°. 4. Το απαιτούμενο ύψος κάτω από την άκρη απεικονίζεται στην εικόνα 5. Για να αποφευχθεί μια πτώση από αιώρηση, η περιοχή εργασίας ή οι πλευρικές κινήσεις από τον κεντρικό άξονα πρέπει να περιορίζονται σε μέγιστο 1,50 m. Σε άλλες περιπτώσεις, δεν απαιτείται μεμονωμένη αγκύρωση, σημεία, αλλά αντί αυτών, π.χ. πρέπει να χρησιμοποιούνται συσκευές ακινητοποίησης κατηγορίας C (μόνο εάν έχουν εγκριθεί για χρήση σε άθροισμα ή D σύμφωνα με το πρότυπο EN795. 6. Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε τον ανακόπτη πτώσης σε συσκευή ακινητοποίησης κατηγορίας C που αντιστοιχεί στο πρότυπο EN795 με οριζόντια κινούμενο οδηγό, πρέπει επίσης



SPECIFIC INSTRUCTIONS

να λαμβάνεται υπόψη η εκτροπή της συσκευής ακινητοποίησης κατά τον προσδιορισμό του απαιτούμενου ύψους ελευθερίας κάτω από τον χρήστη. Για αυτό πρέπει να τηρούνται οι πληροφορίες στις οδηγίες χρήσης. 7. Σημείωση: Σε περίπτωση πτώσης πάνω από άκρη, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διαδικασία σύλλληψης ως αποτέλεσμα της πρόσκρουσης του ατόμου που πέφτει σε δομικά μέρη ή μέρη του κτιρίου.

8. Πρέπει να καθορίζονται και να εφαρμόζονται ειδικά μέτρα διάσωσης σε περίπτωση πτώσης πάνω από την άκρη.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

A11 - Αποδεκτή θερμοκρασία: A12 - Αποθήκευση: A13 - Ετήσια επιθεώρηση: A14 - Καθαρισμός: A15 - Στέγνωμα: A16 - Κίνδυνοι: A17 - Κίνδυνος θανάτου: A18 - Προσοχή: A19 - Σωστό: A110 - Λάθος: A111 - Έλεγχος.

ΣΗΜΑΝΣΗ/ ΕΤΙΚΕΤΕΣ

ML(A) - Δείκτης αναχαίτισης πτώσης: ML(B) - Συνδέστε τη συσκευή μόνο στο σημείο αγκύρωσης EN 795: ML(C) - Μέγιστη επιτρεπόμενη γωνία: ML(D) - Οπτική επιθεώρηση: ML(E) - Δοκιμάστε τη δράση ασφάλισης τραβώντας το σχοινί: ML(F) - Μην το χρησιμοποιείτε πάνω από χύμα υλικό: ML(G) - Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε οριζόντιο ή/και κατακόρυφο επίπεδο. /Σωστή θέση του μπλοκ ανακοπής πτώσης: ML(H) - Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας σας είναι πιστοποιημένη κατά EN361: ML(I) - Ελέγξτε το εγχειρίδιο οδηγιών για το μέγιστο φορτίο της συσκευής: ML(J) - Επιτρεπόμενο θερμομετρικό εύρος: ML(K) - Μην πραγματοποιείτε επισκευές: ML(L) - Τραβήξτε το σχοινί κάθετα: ML(M) - Ελέγξτε το σύστημα πριν από τη χρήση: ML(N) - Ελέγξτε την απόσταση ανακοπής πτώσης: ML(O) - OK / NOT OK για αιχμηρές άκρες: ML(P) - Μην το χρησιμοποιείτε ως διπλό μπλοκ:

ML(T) - Αριθμός αναφοράς: ML(2) - Σειριακός αριθμός: ML(3) - Ημερομηνία κατασκευής: ML(4) - Διαβάστε τις οδηγίες: ML(5) - Πρότυπο: ML(6) - Μήκος: ML(7) - Κοινοποιημένος οργανισμός: ML(8) - Δοκιμασμένο άκρο Ναί/Όχι

ΑΡΧΕΙΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

1-Πρόϊόν 2-Αριθμός αναφοράς 3-Αριθμός σειράς 4-Ημερομηνία κατασκευής 5-Ημερομηνία αγοράς 6-Ημερομηνία πρώτης χρήσης 7-Άλλες σχετικές πληροφορίες 8-Ημερομηνία 9-Λόγος εισαγωγής 10-Ελαττώματα, επισκευές, κ.λπ. 11-Όνομα & Υπογραφή 12-Επόμενος περιοδικός έλεγχος

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ/ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

NFA1- Περιστρεφόμενο σημείο αγκύρωσης: NFA2 - Συνθετο εξωτερικό κέλυφος: NFA3 - Ετικέτα: NFA4 - Καλώδιο/μάντας σωσίβιας: NFA5 - Ένδειξη αναχαίτισης πτώσης: NFA6 - Προσάρτημα χρήστη με περιστρεφόμενο άγκιστρο: NFA7 - Απορροφητής ενέργειας - ίνα πολυεστέρα: NFA8 - Συνδετήρας EN361 NFAA- Μοντέλο: NFAB - Μήκος: NFAC - Βάρος: NFAD - Διάμετρος: Υλικό: NFAE - Συνθήκες χρήσης: NFAF - Μέγιστο φορτίο: NFAG - Αιχμηρές άκρες: NFAH - Πρότυπο: NFAI - Ο Κοινοποιημένος Οργανισμός διενήργησε αξιολόγηση συμμόρφωσης.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

DS1 Συνδέστε το καραμπίνερ (EN362) στο περιστρεφόμενο σημείο αγκύρωσης στο μπλοκ ανακοπής πτώσης. Συνδέστε το καραμπίνερ σε ένα κατάλληλο σημείο αγκύρωσης που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 795 (ελάχιστο 12kN). DS2 / DS4 Συνδέστε το γάντζο στο ελεύθερο άκρο του σχοινιού με τον δακτύλιο D του στέρνου ή της ραχιαίας καλωδίωσης (EN361). Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι είναι ασφαλώς ασφαλισμένοι. DS3 Βεβαιωθείτε ότι το σημείο αγκύρωσης βρίσκεται πάνω από τον ώμο / το κεφάλι σας για να ελαχιστοποιήσετε τον παράγοντα πτώσης. DS5 Βεβαιωθείτε ότι λειτουργείτε πάντα με επαρκή απόσταση ασφαλείας κάτω από τα πόδια: 2 μέτρα για ένα μπλοκ ανακοπής πτώσης.

(HR)

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

UPOZORENJE: PROČITAJTE SVE INFORMACIJE SADRŽANE U DVA UPUTSTVA: OPĆEM I POSEBNOM.

POSEBNA UPUTSTVA

Prije upotrebe lažnite značitne opreme (LZO) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i uputama za specifičnu opremu. PAŽNJA!!! Ako imate bilo kakve sumnje u vezi s proizvodom, ako su vam potrebne verzije uputa za upotrebu na drugim jezicima, izjave o usklađenosti ili bilo kakva pitanja o LZO, kontaktirajte nas: www.fallsafe-online.com.

UPOZORENJE: Proizvođač i prodavac odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne upotrebe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravki od strane osoba koje nisu ovlaštene od strane FALL SAFE®-a.

⚠ Vertikalna upotreba: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 I FS936E.

Spojite karabiner (EN362) na okretnu sidrišnu tačku na bloku za zaustavljanje pada. Spojite karabiner na odgovarajuću sidrišnu tačku u skladu s EN 795 (minimalno 12kN). Spojite kuku na slobodnom kraju užeta sa sternalnim ili dorzalnim D-prstenom pojasa (EN361). Provjerite da li su konektori sigurno zaključani. Uvijek radite s odgovarajućim razmakom ispod stopala: 2 metra za blok za zaustavljanje pada. (U slučaju FS932, udaljenost je 3 m.) Uzmite u obzir efekat klatna kada koristite opremu u nevertikalnoj situaciji. U tom slučaju, pazite da nikada ne riskirate pad preko oštirih ivica koje mogu ozbiljno oštetiti užu ili ga u ekstremnim slučajevima prerezati. Ovo ne uzima u obzir bilo kakav pad sa zamahom ili dodatnu dužinu pada ako korisnik nije direktno ispod sidrišta. Nikada ne koristite izvan konusa od 30° stepeni stvorenog od vertikale uređaja, jer ako dođe do pada, uređaj će se blokirati i korisnik će se njihati poput klatna i može se povrijediti od ove opasnosti. (U slučaju FS932 to je 15° stepeni), provjerite da tačka pričvršćivanja ne pokazuje nikakve distorzije, hrđu ili habanje; vizuelno pregledajte vanjsku školjku na pukotine, deformacije, opekotine ili znakove korozije; Provjerite jesu li svi vijci i matice na svom mjestu i pravilno zategnuti; provjerite dobro stanje šavova i mehaničkih spojeva; provjerite jesu li konektori pravilno zaključani i da li se poluge slobodno i efikasno kreću; provjerite indikator pada; ako pokazuje da je zaustavljanje već pad, potrebno je hitno servisiranje i nemojte koristiti proizvod; izvucite užu na dostupnu dužinu kako biste osigurali da se glatko odmotava i namotava; provjerite ima li znakova habanja i/ili oštećenja; kontrolišite traku/uže/kabel nazad u uređaj; oštro povucite užu opreme da biste aktivirali kočnicu. U slučaju sumnje, potrebno je hitno servisiranje i nemojte koristiti uređaj. Za čišćenje uređaja koristite vlažnu krpu i ostavite da se prirodno osuši, dalje od izvora topline. PAŽNJA!!! Zaustavljači pada trebaju se skladištiti i transportovati u suhom, okruženju bez prašine i ulja. Tekstilne komponente koje su postale mokre zbog čišćenja ili upotrebe treba sušiti samo prirodnim putem. Ne sušite u blizini vatre ili sličnih izvora topline. Prije upotrebe dezinficijensa, morate kontaktirati proizvođača zbog složenih zakonskih klasifikacija proizvoda na osnovu specifičnih primjena i sastojaka. Povremeno dezinficirajte vanjski dio uređaja i obrišite užet

sigurnosnog užeta vodom pomiješanom s etanolom. Tokom transporta, kao što je ekspresni, pomorski ili kamionski, uređaj čuvajte u kartonskoj kutiji.

PAŽNJA!!! Kako biste spriječili negativan utjecaj na sigurno funkcioniranje uređaja za zaustavljanje pada, dozvoljeno je koristiti samo pribor koji je odobrio proizvođač. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve nezgode koje uključuju život i ud korisnika ako se koriste neodobreni pribor. Bilo kakve izmjene ili dodaci na opremi bez prethodne pismene saglasnosti proizvođača, a svaka popravka mora se obavljati samo u skladu s postupcima proizvođača;

UPOZORENJE: Popravke moraju obavljati osobe ovlaštene od strane FALL SAFE-a. Periodične preglede mora obavljati kompetentna osoba. (U zavisnosti od habanja, ali najmanje svakih dvanaest mjeseci, uređaje za zaustavljanje pada treba pregledati proizvođač ili kompetentna osoba. Ovaj pregled treba dokumentovati. Potrebno je da se ovim pregledima provjeri čitljivost oznaka na proizvodu. Učinkovitost i trajnost uređaja za zaustavljanje pada zavise od redovnog pregleda.)

Vijek trajanja uređaja za zaustavljanje pada treba utvrditi tokom svakog godišnjeg pregleda; u zavisnosti od habanja, on iznosi približno 10 godina od datuma proizvodnje za plastične i tekstilne proizvode. Nije definisan za metalne proizvode.

Zaustavni blok treba da bude lično vlasništvo korisnika. Osigurajte da je blok za zaustavljanje pada kompatibilan sa drugim predmetima kada se sastavi u sistem. Upotreba sa drugim nekompatibilnim predmetima može biti opasna jer sigurna funkcija jednog predmeta može biti ugrožena ili može ometati sigurnu funkciju drugog. Odmah povucite iz upotrebe ako postoji bilo kakva sumnja u njegovo sigurno stanje ili ako je već zaustavio pad. Oprema se ne smije ponovo koristiti dok kompetentna osoba pismeno ne potvrdi da je to prihvatljivo.

FS932- Upute

Zaštitne uređaje od pada smiju koristiti samo osobe koje su odgovarajuće obučene ili ih je uputila kompetentna osoba. Osoba koja koristi uređaj ne smije imati nikakvih fizičkih ili zdravstvenih oštećenja. (Zloupotreba alkohola, droga ili lijekova, kardiovaskularni problem). PAŽNJA!!! Ne koristite uređaj ako ste trudni. Osigurajte da je zaštitni blok od pada kompatibilan s drugim predmetima kada se sastavi u sistem. Upotreba s drugim nekompatibilnim predmetima može biti opasna jer sigurnosna funkcija jednog predmeta može biti pogođena ili može ometati sigurnosnu funkciju drugog. Zaustavne uređaje za zaustavljanje pada treba zaštititi od udara plamena i iskri zavarivanja, vatre, kiselih supstanci, alkalnih supstanci i slično. Odmah ih povucite iz upotrebe ako postoji bilo kakva sumnja u njihovo sigurno stanje ili ako su već zaustavila pad. Oprema se ne smije ponovo koristiti dok kompetentna osoba pismeno ne potvrdi da je prihvatljiva za to. PAŽNJA!!! Prije upotrebe provjerite da li je indikator pada kao što je prikazano na slici (5) i da li je oprema spremna za upotrebu. Ako je indikator pada aktiviran, FS932 se ne smije koristiti. UPOZORENJE: FS932 se ne smije koristiti ni u jednoj primjeni gdje se funkcija samoblokiranja možda neće aktivirati, npr. na kosim površinama, čvrstom materijalu koji slobodno teče. Nikada ne spajajte više od 1 osobe na uređaj za zaustavljanje pada.

Za upotrebu sa uređajima za zaustavljanje pada, odobreni su samo pojasevi za cijelo tijelo u skladu sa EN 361:2002 (drugi pojasevi nisu dozvoljeni). Dozvoljena su produženja na bloku za zaustavljanje pada, npr. Veza sa sidrenom trakom, ali se ne preporučuje upotreba pojasa za cijelo tijelo s produžetkom do tačke vezivanja zbog povećanja faktora pada. Provjerite da se tokom upotrebe traka za vezivanje ne namotava oko ruke ili noge. UPOZORENJE: Za sigurnost korisnika je bitno da, ako se proizvod preprodaje izvan prvobitne zemlje odredišta, prodavač dostavi uputstva za upotrebu, održavanje, periodični pregled i popravku na jeziku zemlje u kojoj se proizvod koristi. Ova oprema se ne smije koristiti izvan svojih ograničenja ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjena. Nikada ne uklanjajte etikete proizvoda, koje sadrže važna upozorenja i informacije za ovlaštenu osobu/korisnika.

➡ Horizontalna upotreba preko oštre ivice (testirano na ivicama): FS933E, FS934E I FS936E.

Zaustavnik od pada označen simbolom:



„Testirano na rubu“ na jedinici za apsorpciju energije također je uspješno testirano za horizontalnu upotrebu i na osnovu toga je simuliran pad preko ruba.

U ovom slučaju, radijus ruba od $r=0,5 \text{ mm/tip A}$ (prema evropskom specifikacijskom listu 11.060) korišten je za uređaje za zaustavljanje pada sa čeličnim užadima. Na osnovu toga, uređaj za zaustavljanje pada je pogodan za upotrebu preko sličnih rubova, kao što su valjani čelični profili, drvene grede ili pokriveni, okrugli parapetni zid. UPOZORENJE! Druge vrste rubova nisu dozvoljene i upotreba je zabranjena. Da bi se koristio u horizontalnom stanju, sidrišna tačka mora biti smještena na istoj razini kao i rub, gdje postoji rizik od pada. Da bi se izbjegli efekti klatna, radno područje ne smije prelaziti kut od 30° sa svake strane vertikalne sidrišne tačke. VAŽNO! Maksimalna težina korisnika je ograničena na 140 kg u ovoj primjeni. Uprkos ovom testu, sljedeće se mora poštovati u svim slučajevima tokom horizontalne ili kose upotrebe gdje postoji rizik od pada preko ivice: 1. Ako procjena opasnosti izvršena prije početka rada otkrije da ivica pada uključuje posebno „oštro rezanje“ i/ili „nazubljenu“ ivicu (npr. nepokriveni parapetni zidovi ili oštra betonska ivica) i ako se koriste uređaji sa pričvršćivačima napravljenim od traka: - moraju se preduzeti odgovarajuće mjere opreza kako bi se spriječio pad preko ivice, ili se zaštita ivica mora montirati prije početka rada, ili se mora kontaktirati proizvođač. 2. Tačka vješanja uređaja za zaustavljanje pada ne smije biti ispod površine stajanja (npr. platforme, ravnog krova) korisnika. 3. Otklon na ivici (mjereno između dvije priručnice spojeva i pričvršćivača) mora biti najmanje 90°. 4. Potreban prostor iznad ivice prikazan je na slici 5. Da bi se spriječio pad sa zamahom, radno područje ili bočna kretanja od središnje ose moraju biti ograničeni na maksimalno 1,50 m. U drugim slučajevima, nije dozvoljeno pojedinačno sidrište. tačke, već umjesto toga moraju se koristiti npr. uređaji za zaustavljanje klase C (samo ako su odobreni za zajedničku upotrebu) ili D prema EN795. 6. Napomena: Prilikom korištenja uređaja za zaustavljanje pada na uređaju za zaustavljanje klase C koji odgovara EN795 s horizontalno pomičnom vodilicom, prilikom utvrđivanja potrebne visine sigurnog prostora ispod korisnika mora se uzeti u obzir i otklon uređaja za zaustavljanje. Za to se moraju poštovati informacije u uputama za upotrebu. 7. Napomena: U slučaju pada preko ruba, postoji rizik od povrede tokom procesa hvatanja kao rezultat udara osobe koja pada u dijelove zgrade ili konstrukcijske dijelove. 8. Posebne mjere spašavanja moraju se specificirati i primijeniti u slučaju pada preko ruba.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - Prihvatljiva temperatura; A12 - Skladištenje; A13 - Godišnji pregled; A14 - Čišćenje; A15 - Sušenje; A16 - Opasnosti; A17 - Rizik od smrti; A18 - Pažnja; A19 - Tačno; A110 - Pogrešno; A111 - Provjera.

OZNAKE/ ETIKETE

ML(A) - Indikator zaustavljanja pada; ML(B) - Uređaj priključite samo na sidrišnu tačku EN 795; ML(C) - Maksimalni dozvoljeni ugao; ML(D) - Vizuelni pregled; ML(E) - Testirajte djelovanje zaključavanja povlačenjem užeta; ML(F) - Ne koristiti iznad rasutog materijala; ML(G) - Može se koristiti u horizontalnoj i/ili vertikalnoj ravni. /Ispravna pozicija bloka za zaustavljanje pada; ML(H) - Provjerite da li je vaš pojas certificiran prema EN361; ML(I) - Provjerite uputstvo za upotrebu za maksimalno opterećenje uređaja; ML(J) - Dozvoljeni termometrijski raspon; ML(K) - Ne vršite



SPECIFIC INSTRUCTIONS

popravke; ML(L) - Povucite uže vertikalno; ML(M) - Provjerite sistem prije upotrebe; ML(N) - Provjerite udaljenost zaustavljanja pada; ML(O) - U redu / NIJE U redu za oštre ivice; ML(P) - Ne koristiti kao blok blizanac

ML(1) - Referentni broj; ML(2) - Serijski broj; ML(3) - Datum proizvodnje; ML(4) - Pročitajte uputstva; ML(5) - Standard; ML(6) - Dužina; ML(7) - Ovlašteno tijelo; ML(8) - Testirani rubovi Da/Ne

ZAPIS O OPREMI

1-Proizvod 2-Referentni broj 3-Serijski broj 4-Datum proizvodnje 5-Datum kupovine 6-Datum prve upotrebe 7-Ostale relevantne informacije 8-Datum 9-Razlog unoša 10-Kvarovi, popravke itd. 11-Ihme i potpis 12-Sljedeći periodični pregled

NOMENKLATURA/PODRUŽJE PRIMJENE

NFA1- Okretna sidrišna tačka; NFA2 - Kompozitna vanjska školjka; NFA3 - Oznaka: NFA4 - Sajla/remen za spašavanje; NFA5 - Indikator zaustavljanja pada; NFA6 - Priključak za korisnika okretnom kukom; NFA7 - Apsorber energije - poliesterska vlakna; NFA8 - Konektor EN361 NFAA- Model; NFAB - Dužina; NFAC - Težina; NFAD - Prečnik - Materijal; NFAE - Uslovi upotrebe; NFAF - Maksimalno opterećenje; NFAG - Oštre ivice; NFAH - Standard; NFAI - Ovlašteno tijelo izvršilo je ocjenu sukladnosti.

OBLAČENJE I POSTAVLJANJE

DS1 Spojite karabiner (EN362) na okretnu sidrišnu tačku na bloku za zaustavljanje pada. Spojite karabiner na odgovarajuću sidrišnu tačku u skladu s EN 795 (minimalno 12kN). DS2 / DS4 Spojite kuku na slobodnom kraju užeta s D-prstenom na prsima (EN361) ili lednom dijelu pojasa. Provjerite jesu li konektori sigurno zaključani. DS3 Provjerite je li sidrišna tačka iznad vašeg ramena/glave kako biste smanjili faktor pada. DS5 Uvijek radite s odgovarajućim razmakom ispod stopala: 2 metra za blok za zaustavljanje pada.

(MT)

MANUAL TA' ISTRUZZJONIJIET

TIWISSJA: AQRA L-INFORMAZZJONI KOLLHA LI JINSAB FIŻ-ŻEWĠ ISTRUZZJONIJIET: GENERALI U SPECIFIČI.

ISTRUZZJONIJIET SPECIFIČI

Qabel ma tuża Taghmir ta' Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni dwar is-sigurtà deskritta fl-istruzzjonijiet generali u l-istruzzjonijiet specifiċi tat-taghmir. ATTENZJONI!!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk tehtieg verżjonijiet b'lingwi oħra tal-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta' konformità, jew xi mistoqsijiet dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com. TIWISSJA: Il-manifattur u l-bejjiegħ jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta' użu mhux korrett, applikazzjoni mhux xierqa, jew modifiki/tiswijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®.

Użu vertikali: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 U FS936E.

Qabbad il-karabiner (EN362) mal-punt tal-ankragg li jdur fuq il-blokk tal-arrest tal-waqqha. Qabbad il-karabiner ma' punt ta' ankragg xieraq li jikkonforma mal-EN 795 (minimu 12kN). Qabbad il-ganċ fuq it-tarf hieles tal-linja mad-D-ring sternali jew dorsali tal-arness (EN361). Iverifika li l-konnetturi huma msakkra b'mod sikur. Kun żgur li dejjem topera b'distanza ta' spazju adegwata taht saqajk: 2 metri għal blokk ta' arrest tal-waqqha. (Fil-każ ta' FS932, id-distanza hija 3m.) Ikkunsidra l-effett tal-pendlu meta thaddem it-taghmir f'sitwazzjoni mhux vertikali. F'dan il-każ, kun żgur li qatt ma tiriskja li taqa' fuq truf li jaqtghu li jistghu jagħmlu hsara serja lill-linja jew f'kazijiet estremi, jaqtghuha. Dan ma jqsix kwalunkwe waqqha li titbandal jew distanza addizzjonali ta' waqqha jekk l-utent ma jkunx direttament taht l-ankragg. Qatt tużax barra minn kon ta' 30° grad mahluk mill-apparat vertikali, kieku kellha ssehh waqqha, l-apparat jissakkar u l-utent jitbandal bħal pendlu u jista' jsorfi korrimment minn dan il-periklu. (Fil-każ ta' FS932 huwa ta' 15° grad), kun żgur li l-punt tal-twahhil ma juri l-ebda distorsjoni, sadid, jew xedd; spezzjona viżwalment il-qoxra ta' barra għal xquq, deformazzjonijiet, hrug, jew sinjali ta' korrużjoni; iċċekkja li l-boltijiet u l-gewż kollha huma f'pothom u ssikatti sew; iċċekkja l-kundizzjoni talba tal-ponti u l-isplicing mekkaniku; kun żgur li l-konnetturi jissakkru sew u li l-lievi jiċċaqlqu liberament u b'mod effiċjenti; iċċekkja l-indikatur tal-waqqha, jekk jindika li waqqha kbira giet arrestata, jehtieg manutenzjoni immedjata u tużax il-prodott; iġbed il-linja sat-tul disponibbli biex tiżgura li tinhal u tirtira bla xkeil; iċċekkja għal sinjali ta' brix u/jew hsara; iġbed taht kontroll l-istruzzjonijiet tal-manifattur; iġbed il-linja tat-taghmir b'mod qawwi biex tattiva l-brejk. F'każ ta' dubju, jehtieg manutenzjoni immedjata u tużax l-apparat. Għat-tindif tal-apparat, uża drapp niedja u halliħ jinxef b'mod naturali, 'il bogħod minn sorsi ta' shana. ATTENZJONI!!! L-arresters tal-waqqha għandhom jinħażnu u jiġu trasportati f'ambjent niexef, hieles mit-trab u hieles miż-żejt. Il-komponenti tat-tessuti li jkunu mxarbin minhabba t-tindif jew l-użu għandhom jitnixxfu b'mezzi naturali biss. Tnixxfex hdejn nar jew sorsi simili ta' shana. Qabel ma tuża dizinfettanti, trid ikkuntattja lill-manifattur minhabba l-klassifikazzjonijiet legali kumplessi tal-prodott ibbażati fuq l-applikazzjonijiet u l-kostitwenti specifiċi. Ididzinfetta perġodikament il-barra tal-apparat u imsah il-lanyard tal-lifeline bl-użu ta' ilma mħallat mal-etanol. Waqt it-trasport, bħal espress, merkanzija bil-baħar, trakk, aħžen l-apparat għawwa kaxxa tal-kartun.

ATTENZJONI!!! Sabiex tevita impatt negattiv fuq il-funzjoni sikura tal-apparati li jwaqqfu l-waqqha, huwa permess biss li jintużaw aċċessorji approvati mill-manifattur. Il-manifattur muhiwx responsabbli għal kwalunkwe incident li jinvolti l-hajja u l-gisem tal-utent jekk jintużaw aċċessorji mhux approvati. Li tagħmel xi alterazzjonijiet jew żidiet fit-taghmir mingħajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-manifattur, u li kwalunkwe tiswija għandha titwettaq biss skont il-proċeduri tal-manifattur; TIWISSJA: It-tiswijiet għandhom isiru minn persuni awtorizzati minn FALL SAFE. Spezzjonijiet perġodiki għandhom isiru minn persuna kompetenti. (Skont l-użu, iżda kull tnax-il xahar bħala minimu, l-arresters tal-waqqha għandhom jiġu spezzjonati mill-manifattur jew minn persuna kompetenti. Din l-ispezzjoni għandha tiġi dokumentata. Huwa mehtieg li dawn l-ispezzjonijiet jiverifikkaw il-eġġibbiltà tal-marki tal-prodott. L-effettività u d-durabbiltà tal-arresters tal-waqqha jiddependu fuq spezzjoni regolari.) Il-hajja tas-servizz tal-arresters tal-waqqha għandha tiġi ddeterminata waqt kull spezzjoni annwali; skont l-użu, hija ta' madwar 10 snin mid-data tal-manifattura għal prodotti tal-plastik u tat-tessuti. Mhijiex definita għal prodotti metalliċi. Il-blokk tal-arrest tal-waqqha għandu jkun proprjetà personali tal-utent. Kun żgur li l-blokk tal-arrest tal-waqqha huwa kompatibbli ma' oġġetti oħra meta jiġi mmuntat f'sistema. L-użu ma' oġġetti oħra mhux kompatibbli jista' jkun perikoluż peress li l-funzjoni sikura ta' oġġett wieheh tista' tiġi affettwata jew tista' tinterferixxi mal-funzjoni sikura ta' iehor. Irtira għall-użu immedjata-ment jekk ikun hemm xi dubju dwar il-kundizzjoni sikura tiegħu jew jekk diġa waqqaf waqqha. It-taghmir m'għandux jerga' jintuża sakemm ma jiġix ikkonfermat bil-miktub, minn persuna kompetenti, li huwa aċċettabbli li jsir dan.

FS932 - Istruzzjonijiet

L-arresters tal-waqqha jistghu jintużaw biss minn persuni li ġew imħarrġa kif xieraq jew li ġew mġhallima minn persuna kompetenti. Il-persuna li tuża l-apparat m'għandhiex ikollha xi ineboliment fiżiċi jew tas-sahha. (Abbuż ta' alkohol, drogi jew mediċini, problemi kardjovaskulari). ATTENZJONI!!! Tużax l-apparat jekk inti tqila. Kun żgur li l-blokk tal-arrest tal-waqqha hija kompatibbli ma' oġġetti oħra meta tiġi mmuntata f'sistema. L-użu ma' oġġetti oħra mhux kompatibbli jista' jkun perikoluż peress li l-funzjoni sikura ta' oġġett wieheh tista' tiġi affettwata jew tista' tinterferixxi mal-funzjoni sikura ta' iehor. L-apparati li jwaqqfu l-waqqha għandhom ikunu protetti kontra l-impatt ta' fjammi u xrar tal-iwweldjar, nar, sustanzi aċidużi, sustanzi alkalini u affarijiet simili. Irtiraw għall-użu immedjatament jekk ikun hemm xi dubju dwar il-kundizzjoni sikura tagħhom jew jekk diġa waqqaf waqqha. It-taghmir m'għandux jerga' jintuża sakemm ma jkunx ikkonfermat bil-miktub, minn persuna kompetenti, li huwa aċċettabbli li jagħmel dan. ATTENZJONI!!! Jekk jogħġbok kun żgur qabel l-użu li l-indikatur tal-waqqha huwa kif muri fl-istampa (5) u li t-taghmir huwa lest għall-użu. Jekk l-indikatur tal-waqqha ikun gie attivat, l-FS932 m'għandux jintuża. TIWISSJA: L-FS932 m'għandux jintuża f'xi applikazzjoni fejn il-funzjoni ta' self-lock tista' ma tattivax eż. ucuħ inklinati, solidi li jiċċirkolaw liberament. Qatt m'għandek tqabbad aktar minn persuna waħda mal-apparat li jwaqqfu l-waqqha. Għall-użu mal-apparati li jwaqqfu l-waqqha, huma approvati biss arnessi tal-gisem shiħ skont l-EN 361:2002 (arnessi oħra mhumiex permessi). Huma permessi estensjonijiet fuq il-blokk tal-arrest tal-waqqha eż. konnessjoni ma' ankra ċinga iżda mhux rakkomandat l-użu ta' ċinga tal-gisem shiħa b'estensjoni għall-punt tat-twahhil minhabba ż-żieda fil-fattur tal-waqqha. Iċċekkja li waqt l-użu, il-habel taċ-ċinga ma jitkebbbebx madwar driegħ jew riġel. TIWISSJA: huwa essenżjali għas-sigurtà tal-utent li jekk il-prodott jerga' jinbiegħ barra l-pajjiż tad-destinazzjoni oriġinali, il-bejjiegħ mill-gdid għandu jipprovdi struzzjonijiet għall-użu, għall-manutenzjoni, għall-eżami perjodu u għat-tiswija fil-lingwa tal-pajjiż fejn se jintuża l-prodott. Dan it-taghmir m'għandux jintuża barra mil-limiti tiegħu, jew għal kwalunkwe skop iehor għajr dak li għalih huwa mahsub. Qatt m'għandek tneħhi l-tikketti tal-prodott, li jinkludu tiwissja u informazzjoni importanti għall-persuna/utent awtorizzati.

Użu orizzontali fuq tarf jaqta' (Ittestjat bit-tarf): FS933E, FS934E U FS936E.

L-arrester tal-waqqha mmarkat bis-simbolu:



"Edge Tested" fuq l-unità li tassorbi l-enerġija gie ttestjat b'suċċess ukoll għal użu orizzontali u minn dan giet simulata waqqha fuq it-tarf. F'dan il-każ, intuża raġġ ta' tarf ta' r=0.5mm/ Tip A (skont il-folja tal-ispeċifikazzjoni Ewropea 11.060) għal apparati li jwaqqfu l-waqqha b'habel tal-wajer. Abbażi ta' dan, l-arrester tal-waqqha huwa adattat għall-użu fuq truf simili, bħal profili tal-azzar irrumbati, travi tal-injam, jew hajt tond tal-parapett mġhotti. TIWISSJA! Tipi oħra ta' truf mhumiex permessi u l-użu huwa pprojbit. Biex jintuża fil-kundizzjoni orizzontali, il-punt tal-ankragg irid ikun fl-istess livell bħat-tarf, fejn jeżisti r-riskju ta' waqqha. Biex jiġu evitati effetti tal-pendlu, iż-żona tax-xogħol m'għandhiex taqbeż limitu ta' angolu ta' 30°, minn kull naha tal-vertikali tal-punt tal-ankragg. IMPORTANTI! Il-piż massimu tal-utent huwa limitat għal 140kg f'din l-applikazzjoni. Minkejja dan it-test, dan li ġej għandu jiġi osservat għal-kazijiet kollha waqt użu orizzontali jew inklinat fejn ikun hemm riskju ta' waqqha minn fuq tarf. Jekk l-evalwazzjoni tal-periklu mwettqa qabel ma jibda x-xogħol tiżvela li t-tarf li jaqa' jinvolti tarf partikolarment "qtugħ jaqta'" u/jew "imħaffer" (eż. hitan tal-parapett mikxufa jew tarf jaqta' tal-konkrit u jekk se jintużaw apparati b'qafiet magħmula minn webbing: għandhom jittieħdu prekawzzjonijiet korrispondenti sabiex tiġi evitata waqqha minn fuq it-tarf, jew trid tiġi mmuntata protezzjoni tat-tarf qabel ma jibda x-xogħol, jew irid jiġi kkuntattjat il-manifattur. 2. Il-punt ta' sospensjoni tal-arrester tal-waqqha m'għandux ikun taht iż-żona fejn wieheh ikun wieqaf (eż. pjattaforma, saqaf ċatt) tal-utent. 3. Id-deflessjoni fit-tarf (imkejja bejn iż-żewġ flangjiet tal-gonot u l-qafiet) għandha tkun mill-inqas 90°. 4. L-ispażju għar-ras mehtieg taht it-tarf huwa muri fl-istampa 5. Biex tiġi evitata waqqha li titbandal, iż-żona tax-xogħol jew il-movimenti tal-ġenb mill-assi centrali għandhom ikunu ristretti għal massimu ta' 1.50m. F'kazijiet oħra, l-ebda punti ta' ankragg individwali, iżda minflok iridu jintużaw eż. apparati ta' waqfien tal-klassi C (biss jekk approvati għall-użu kongunt) jew D skont l-EN795. 6. Nota: Meta jintuża l-arrester tal-waqqha fuq apparat ta' waqfien tal-klassi C li jikkorrispondi għall-EN795 b'għwida li tiċċaqlaq orizzontalment, id-deflessjoni tal-apparat ta' waqfien trid tiqies ukoll meta jiġi aċċertat l-għoli ta' spazju mehtieg taht l-utent. Għal dan trid tiġi osservata l-informazzjoni fl-istruzzjonijiet għall-użu. 7. Nota: Fil-każ ta' waqqha fuq tarf, hemm riskju ta' korrimment waqt il-proċess ta' qbid bħala riżultat li l-persuna li taqa' tolqot partijiet tal-bini jew partijiet strutturali. 8. Għandhom jiġu speċifikati u ppratikati miżuri speċjali għas-salvagatg fil-każ ta' waqqha fuq it-tarf.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

A11 - Temperatura Aċċettabbli; A12 - Hażna; A13 - Spezzjoni Annwali; A14 - Tindif; A15 - Tnixxif; A16 - Periklu; A17 - Riskju ta' mewt; A18 - Attenzjoni; A19 - Tajjeb; A110 - Hażin; A111 - Iċċekkja.

IMMARKAR/ TIKKETTI

ML(A) - Indikator tal-Arrest tal-Waqqha; ML(B) - Qabbad l-apparat biss mal-punt tal-ankragg EN 795; ML(C) - Angolu massimu permess; ML(D) - Spezzjoni Viżwali; ML(E) - Ittestja l-azzjoni tal-illokkjar billi tiġbed il-habel; ML(F) - Tużax 'il fuq minn materjal bl-ingrossa; ML(G) - Jista' jintuża fi pjan orizzontali u/jew vertikali. /Pożizzjoni korretta tal-blokk tal-arrest tal-waqqha; ML(H) - Kun żgur li ċ-ċinga tiegħek hija ċċertifikata EN361; ML(I) - Iċċekkja l-manwal tal-istruzzjonijiet għat-tagħbija massima tal-apparat; ML(J) - Firxa termometrika permissibbli; ML(K) - Twettaqx tiswijiet; ML(L) - Iġbed il-habel b'mod vertikali; ML(M) - Iċċekkja s-sistema qabel l-użu; ML(N) - Iċċekkja d-distanza tal-arrest tal-waqqha; ML(O) - OK / MHUX OK għal truf li jaqtghu; ML(P) - Tużax bħala blokk doppja

ML(1) - Numru ta' Referenza; ML(2) - Numru tas-Serje; ML(3) - Data tal-Manifattura; ML(4) - Aqra l-Istruzzjonijiet; ML(5) - Standard; ML(6) - Tul; ML(7) - Korp Notifikat; ML(8) - Ittestjat fuq it-tarf Iva/Le

REKORD TAT-TAGHMIR

1-Prodott 2-Numru ta' Referenza 3-Numru tas-Serje 4-Data tal-Manifattura 5-Data tax-Xiri 6-Data tal-ewwel użu 7-Infommazzjoni rilevanti oħra 8-Data 9-Raguni għad-dhul 10-Difetti, Tiswijiet, Eċċ 11-Isem u Firma 12-Eżami perjodiku li jmis

NOMENKLATURA/QASAM TA' APPLIKAZZJONI

NFA1- Punt ta' ankragg li jdur; NFA2 - Qoxra ta' barra komposta; NFA3 - Tikketta: NFA4 - Kejbil/ċinga tal-linja tal-hajja; NFA5 - Indikator tal-arrest tal-waqqha; NFA6 - Ganċ li jdur għall-utent; NFA7 - Assorbitor tal-enerġija - fibra tal-pollester; NFA8 - Konnettur EN361 NFAA- Model; NFAB - Tul; NFAC - Piż; NFAD - Dijametru - Materjal; NFAE - Kundizzjoni tal-Użu; NFAF - Tagħbija Massima; NFAG - Truf Jaqtghu; NFAH - Standard; NFAI - Il-Korp Notifikat wettaq valutazzjoni tal-konformità.

ILBIS U TWAQQIF

DS1 Qabbad il-karabiner (EN362) mal-punt tal-ankragg li jdur fuq il-blokk tal-arrest tal-waqqha.



SPECIFIC INSTRUCTIONS

Qabbad il-karabiner ma' punt ta' ankragg xieraq li jikkonforma mal-EN 795 (minimu 12kN). DS2 / DS4 Qabbad il-ganc fuq it-tarf hieles tal-linja mač-cirku D sternali jew dorsali tal-arness (EN361). I-verifika li l-konnetturi huma msakirka sew. DS3 Kun žgur li l-punt tal-ankragg ikun 'il fuq minn spalltek / rasek sabieh timminimizza l-fattur tal-wagha. DS5 Kun žgur li dejtem topera b'distanza ta' spazju adegwata taht sajqak: 2 metri ghal blokka tal-arrest tal-wagha.

(SL)

NAVODILA ZA UPORABO

OPOZORILO: PREBERITE VSE INFORMACIJE V DVEH NAVODILIH: SPLOŠNIH IN POSEBNIH.

SPECIFIČNA NAVODILA

Pred uporabo osebne varovalne opreme (OZO) morate natančno prebrati in razumeti glavne informacije, opisane v splošnih navodilih in navodilih za specifično opremo. POZOR!!! Če imate kakršne koli dvome o izdelku, če potrebujete druge jezikovne različice navodil za uporabo, izjavo o skladnosti ali kakršna koli vprašanja o OZO, se obrnite na nas: www.fallsafe-online.com. OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec zavračata kakršno koli odgovornost v primeru nepravilne uporabe, neustrezne uporabe ali sprememb/popravil s strani oseb, ki jih FALL SAFE® ni pooblastil.



Navpična uporaba: FS930, FS931, FS932, FS933, FS933E, FS934, FS934E, FS936 IN FS936E.

Vponko (EN362) priključite na vrtljivo sidrišče na bloku za zaustavitev padca. Vponko priključite na ustrezno sidrišče, ki je skladno z EN 795 (najmanj 12 kN). Kavelj na prostem koncu vrvi priključite na prsni ali hrbtni D-obroč varnostnega pasu (EN361). Preverite, ali so priključki varno zaklenjeni. Vedno upravljajte z ustrezno razdaljo pod nogami: 2 metra za blokado za zaustavitev padca. (V primeru FS932 je razdalja 3 m.) Pri uporabi opreme v nevertikalnem položaju upoštevajte učinek nihala. V tem primeru pazite, da nikoli ne padete čez ostre robove, ki lahko resno poškodujejo vrv ali jo v skrajnih primerih prerežete. To ne upošteva morebitnega padca z nihanjem ali dodatne razdalje padca, če uporabnik ni neposredno pod sidriščem. Nikoli ne uporabljajte zunaj 30°-stopinjskega stožca, ki ga naprava ustvarja iz navpičnice, saj se bo v primeru padca naprava zablokirala in uporabnik bi nihal kot nihalo ter se lahko zaradi te nevarnosti poškodoval. (V primeru FS932 je to 15° stopinj), prepričajte se, da pritrdilna točka ne kaže nobenih popačenj, rje ali obrabe; vizualno pregledjte zunanjo lupino glede razpok, deformacij, ožganin ali znakov korozije; Preverite, ali so vsi vijaki in matice nameščeni in pravilno zategnjeni; preverite dobro stanje šivov in mehanskih spojev; prepričajte se, da so konektorji pravilno zaklenjeni in da se ročice prosto in učinkovito premikajo; preverite indikator padca; če kaže, da je bil padec zaustavljen, potrebujete takojšen servis in izdelka ne uporabljajte; izvlecite vrv do razpoložljive dolžine, da se zagotovi gladko odpiranje in navijanje; preverite znake obrabe in/ali poškodb; nadzorujte trak/vrv/kabel nazaj v enoto; močno povlecite vrv opreme, da aktivirate zavoro. V primeru dvoma potrebujete takojšen servis in naprave ne uporabljajte. Za čiščenje naprave uporabite vlažno krpo in pustite, da se posuši naravno, stran od virov toplote. POZOR!!! Zaustavljalce padcev je treba shranjevati in prevažati v suhem, brezprašnem in oljnem okolju. Tekstilne dele, ki so se zaradi čiščenja ali uporabe zmočili, je treba sušiti samo na naraven način. Ne sušite v bližini ognja ali podobnih virov toplote. Pred uporabo razkužil se morate zaradi kompleksnih zakonskih razvrstitev izdelkov, ki temeljijo na specifičnih uporabah in sestavinah, obrniti na proizvajalca. Občasno razkužite zunanost naprave in obrišite vrvico rešilne vrvi z vodo, pomešano z etanolom. Med prevozom, kot so ekspresni prevozi, pomorski prevozi ali prevozi s tovornjaki, napravo shranjujte v kartonski škatli.

POZOR!!! Da bi preprečili negativen vpliv na varno delovanje naprav za zaustavljanje padcev, je dovoljena le uporaba dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec. Proizvajalec ne odgovarja za morebitne nesreče, ki bi lahko vključevale življenje in ude uporabnika, če se uporabljajo neodobrene dodatne opreme. Kakršne koli spremembe ali dopolnitve opreme brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca in vsa popravila se smejo izvajati le v skladu s postopki proizvajalca. OPOZORILO: Popravila morajo izvajati osebe, pooblašene s strani FALL SAFE. Redne preglede mora izvajati usposobljena oseba. (Odvisno od obrabe, vendar vsaj vsakih dvanajst mesecev, mora sisteme za zaustavljanje padcev pregledati proizvajalec ali usposobljena oseba. Ta pregled je treba dokumentirati. Zahtevano je, da se s temi pregledi preveri čitljivost oznak na izdelku. Učinkovitost in trajnost sistema za zaustavljanje padcev sta odvisni od rednega pregleda.) Življenjska doba sistema za zaustavljanje padcev je treba določiti med vsakim letnim pregledom; odvisno od obrabe je približno 10 let od datuma izdelave za plastične in tekstilne izdelke. Za kovinske izdelke ni določena.

Sistem za zaustavljanje padcev mora biti osebna last uporabnika. Prepričajte se, da je sistem za zaustavljanje padcev združljiv z drugimi predmeti, ko je sestavljen v sistem. Uporaba z drugimi nezdružljivimi predmeti je lahko nevarna, saj lahko to vpliva na varno delovanje enega predmeta ali moti varno delovanje drugega. Takoj ga umaknite iz uporabe, če obstaja kakršen koli dvom o njegovem varnem stanju ali če je že zaustavil padec. Oprema se ne sme ponovno uporabljati, dokler pristojna oseba pisno ne potrdi, da je to sprejemljivo.

FS932- Navodila

Zaščitne mehanizme za zaustavitev padca lahko uporabljajo le osebe, ki so bile ustrezno usposobljene ali jih je navodila pristojna oseba. Oseba, ki uporablja napravo, ne sme imeti nobenih telesnih ali zdravstvenih okvar (zloraba alkohola, drog ali zdravil, kardiovaskularne težave). POZOR!!! Naprave ne uporabljajte, če ste noseči. Prepričajte se, da je varnostni mehanizem za zaustavitev padca združljiv z drugimi predmeti, ko je sestavljen v sistem. Uporaba z drugimi nezdružljivimi predmeti je lahko nevarna, saj lahko to vpliva na varno delovanje enega predmeta ali pa moti varno delovanje drugega. Zaščitne naprave za zaustavitev padca morajo biti zaščitene pred vplivi varilnih plamenov in isker, ognja, kislih snovi, alkalnih snovi in podobnega. Opremo takoj umaknite iz uporabe, če obstaja kakršen koli dvom o njenem varnem stanju ali če je že zaustavila padec. Opreme se ne sme ponovno uporabljati, dokler pristojna oseba pisno ne potrdi, da je to sprejemljivo. POZOR!!! Pred uporabo se prepričajte, da je indikator padca takšen, kot je prikazano na sliki (5), in da je oprema pripravljena za uporabo. Če je indikator padca aktiviran, naprave FS932 ne smete uporabljati. OPOZORILO: Naprave FS932 se ne sme uporabljati v nobeni uporabi, kjer se funkcija samodejnega zaklepanja morda ne bo aktivirala, npr. na nagnjenih površinah, pri prosto tekočih trdnih snoveh. Na napravo za zaustavitev padca nikoli ne priključujte več kot 1 osebo.

Za uporabo z napravami za zaustavitev padca so odobreni samo celotni pasovi v skladu z EN 361:2002 (drugi pasovi niso dovoljeni). Ali so dovoljeni podaljški na bloku za zaustavitev padca, npr. Priključek na sidrno zanko, vendar uporaba celotnih pasov s podaljškom do pritrdilne točke ni priporočljiva zaradi povečanega faktorja padca. Med uporabo preverite, ali se varnostni trak ne ovije okoli roke ali noge. OPOZORILO: Za varnost uporabnika je bistveno, da če se izdelek ponovno proda zunaj prvotne države namembnosti, prodajalec zagotovi navodila za uporabo, vzdrževanje, redne preglede in popravila v jeziku države, v kateri se izdelek uporablja. Te opreme se ne sme uporabljati zunaj njenih omejitev ali za noben drug namen, razen tistega, za katerega je namenjena. Nikoli ne odstranjujte nalepke izdelka, ki vsebujejo pomembna opozorila in informacije

za pooblašeno osebo/uporabnika.



Vodoravna uporaba čez oster rob (preizkušeno na robu): FS933E, FS934E IN FS936E.

Zaščitni sistem proti padcu, označen s simbolom:



»Robno preizkušeno« na enoti za absorpcijo energije je bilo uspešno preizkušeno tudi za vodoravno uporabo in na podlagi tega je bil simuliran padec čez rob. V tem primeru je bil za naprave za zaustavljanje padcev z vrhnimi vrvmi uporabljen polimer roba r=0,5 mm/tip A (v skladu z evropskim specifičnim listom 11.060). Na podlagi tega je naprava za zaustavljanje padcev primerna za uporabo na podobnih robovih, kot so valjani jekleni profili, leseni tramovi ali pokrita okrogla parapetna stena. OPOZORILO! Druge vrste robov niso dovoljene in uporaba je prepovedana. Za uporabo v vodoravnem položaju mora biti sidrišče nameščeno na isti ravni kot rob, kjer obstaja nevarnost padca. Da bi se izognili učinkom nihala, delovno območje ne sme presegati kota 30° na vsaki strani navpičnice sidrišča. POMEMBNO! Največja teža uporabnika je v tej uporabi omejena na 140 kg. Kljub temu preizkusu je treba pri vseh primerih uporabe v vodoravnem ali nagnjenem položaju, kjer obstaja nevarnost padca čez rob, upoštevati naslednje: 1. Če ocena nevarnosti, opravljena pred začetkom dela, pokaže, da padajoči rob vključuje še posebej »oster rezalni« in/ali »zarezan« rob (npr. nepokrite parapetne stene ali oster betonski rob) in če se uporabljajo naprave s pritrdilnimi elementi iz travok: - je treba sprejeti ustrezne previdnostne ukrepe, da se prepreči padec čez rob, ali pa je treba pred začetkom dela namestiti zaščitno robov ali pa se je treba obrniti na proizvajalca. 2. Točka obejanja zaustavitve padca ne sme biti pod stoječim območjem (npr. ploščadjo, ravno streho) uporabnika. 3. Odklon na robu (merjen med obema pribornicama spojev in pritrdilnih elementov) mora biti vsaj 90°. 4. Zahtevani prostor nad glavo pod robom je prikazan na sliki 5. Da bi preprečili nihajni padec, je treba delovno območje ali stranske premike od središčne osi omejiti na največ 1,50 m. V drugih primerih ni dovoljeno posamezno sidrišče, točke, temveč je treba uporabiti npr. zaustavitvene naprave razreda C (le če so odobrene za skupno uporabo) ali D v skladu z EN795. 6. Opomba: Pri uporabi zaustavitvenih naprav na zaustavitveni napravi razreda C, ki ustreza EN795 z vodoravno premikajočim se vodilom, je treba pri ugotavljanju potrebne višine varnostnega prostora pod uporabnikom upoštevati tudi odklon zaustavitvene naprave. Pri tem je treba upoštevati informacije v navodilih za uporabo. 7. Opomba: V primeru padca čez rob obstaja nevarnost poškodb med postopkom lovljenja, ker padajoča oseba udari v dele stavbe ali konstrukcijske dele. 8. V primeru padca čez rob je treba določiti in izvajati posebne ukrepe za reševanje.

DODATNE INFORMACIJE

A11 - Sprejemljiva temperatura; A12 - Shranjevanje; A13 - Letni pregled; A14 - Čiščenje; A15 - Sušenje; A16 - Nevarnosti; A17 - Smrtna nevarnost; A18 - Pozor; A19 - Pravilno; A110 - Napačno; A111 - Preveri.

OZNAKE/ OZNAKE

ML(A) - Indikator za zaustavitev padca; ML(B) - Napravo priključite samo na sidrno točko EN 795; ML(C) - Največji dovoljeni kot; ML(D) - Vizualni pregled; ML(E) - Preizkusite delovanje zaklepanja z vlečenjem vrvi; ML(F) - Ne uporabljajte nad razsutim materialom; ML(G) - Uporablja se lahko v vodoravni in/ali navpični ravnini. /Pravilen položaj bloka za zaustavitev padca; ML(H) - Prepričajte se, da ima vaš pas certifikat EN361; ML(I) - Preverite navodila za uporabo glede največje obremenitve naprave; ML(J) - Dovoljeno termometrično območje; ML(K) - Ne izvajajte popravil; ML(L) - Vrv povlecite navpično; ML(M) - Pred uporabo preverite sistem; ML(N) - Preverite razdaljo za zaustavitev padca; ML(O) - V redu / NI V redu zaradi ostrih robov; ML(P) - Ne uporabljajte kot dvojni blok

ML(1) - Referenčna številka; ML(2) - Serijska številka; ML(3) - Datum izdelave; ML(4) - Preberite navodila; ML(5) - Standard; ML(6) - Dolžina; ML(7) - Priglašeni organ; ML(8) - Robni preizkus Da/Ne

ZAPIS O OPREMI

1-Izdelek 2-Referenčna številka 3-Serijska številka 4-Datum izdelave 5-Datum nakupa 6-Datum prve uporabe 7-Druge pomembne informacije 8-Datum 9-Razlog za vnos 10-Napake, popravila itd. 11-Ime in podpis 12-Naslednji redni pregled

NOMENKLATURA/PODROŠJE UPORABE

NFA1- Vrtljiva sidrna točka; NFA2 - Kompozitna zunanja lupina; NFA3 - Oznaka: NFA4 - Reševalni kabel/trak; NFA5 - Indikator padca; NFA6 - Vrtljiva kljuka za pritrditev uporabnika; NFA7 - Blažilec energije - poliestrska vlakna; NFA8 - Priključek EN361 NFAA- Model; NFAB - Dolžina; NFAC - Teža; NFAD - Premier - Material; NFAE - Pogoj uporabe; NFAF - Največja obremenitev; NFAG - Ostri robovi; NFAH - Standard; NFAI - Priglašeni organ je izvedel oceno skladnosti.

NADEVANJE IN POSTAVITEV

DS1 Priključite vponko (EN362) na vrtljivo sidrišče na bloku za zaustavitev padca. Priključite vponko na ustrezno sidrišče, ki je skladno z EN 795 (najmanj 12 kN). DS2 / DS4 Priključite kavelj na prostem koncu vrvi na prsni ali hrbtni D-obroč pasu (EN361). Preverite, ali so priključki varno zaklenjeni. DS3 Prepričajte se, da je sidrišče nad vašo ramo/glavo, da zmanjšate faktor padca. DS5 Vedno delajte z ustrezno razdaljo pod nogami: 2 metra za blok za zaustavitev padca.

(AR)

دليل التعليمات

تحذير: اقرأ جميع المعلومات الواردة في التعليمات العامة والخاصة.

تعليمات خاصة

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية، يجب قراءة معلومات السلامة الواردة في التعليمات العامة وتعليمات المعدات الخاصة بعناية وفهمها جيداً. تنبيه! في حال وجود أي استفسار بخصوص المنتج، أو إذا كنتم بحاجة إلى نسخ بلغات أخرى من تعليمات الاستخدام، أو إعلانات المطابقة، أو أي أسئلة أخرى حول معدات الحماية الشخصية، يُرجى التواصل معنا عبر الموقع الإلكتروني: www.ilno-efasllaf.moc.en.

تحذير: يُخلى المصنّع والبائع مسؤوليتهما عن أي استخدام غير صحيح، أو تطبيق غير سليم، أو تعديلات/إصلاحات من قبل أشخاص غير مُصرّح لهم من قبل EFAS LLAF.*



الاستخدام الرأسي: 039SF, 139SF, 239SF, 339SF, E339SF, 439SF, E439SF, 639SF و E639SF.

قم بتوصيل حلقة التسليق (263NE) بنقطة التثبيت الدوارة على كتلة منع السقوط. قم بتوصيل حلقة التسليق بنقطة تثبيت مناسبة مطابقة للمعيار 597 NE (بحد أدنى 21 كيلو نيوتن). قم بتوصيل الخطاف الموجود في الطرف الحر للحبل بحلقة التثبيت الصديرة أو الظهرية لحزام الأمان (163NE). تأكد من إحكام إغلاق الموصلات. احرص دائماً على وجود مسافة أمان كافية أسفل قدميك: متران لحاجز منع السقوط. (في حالة 239SF، تكون المسافة 3 أمتار). ضع في اعتبارك تأثير البندول عند تشغيل الجهاز في وضع غير رأسي. في هذه الحالة، تجنب تماماً خطر السقوط على حواف حادة، فقد يؤدي ذلك إلى تلف الحبل بشكل خطير أو قطعه في الحالات القصوى. لا يشمل هذا أي سقوط متأرجح أو مسافة سقوط إضافية إذا لم يكن المستخدم أسفل نقطة التثبيت مباشرة. لا تستخدم الجهاز أبداً خارج نطاق مخروط بزاوية 03 درجة من وضعه الرأسي، ففي حالة السقوط، سيتم قفل الجهاز وسيُتأرجح المستخدم كالبندول، مما قد يعرضه للإصابة. (في حالة 239SF، تكون الزاوية 51 درجة). تأكد من خلو نقطة التثبيت من أي تشوهات أو صدأ أو تآكل؛ افحص الغلاف الخارجي بصرياً بحثاً عن تشققات أو تشوهات أو حروق أو علامات تآكل؛ تأكد من وجود جميع البراغي والصواميل في مكانها وربطها بإحكام؛ تحقق من سلامة الخيوطات والوصلات الميكانيكية؛ تأكد من إحكام إغلاق الموصلات وحركة الأذرع ببساطة وكفاءة؛ تحقق من مؤشر السقوط، فإذا أشار إلى توقف سقوط كبير، يجب إجراء صيانة فورية وعدم استخدام المنتج؛ اسحب الحبل إلى الطول المتاح للتأكد من سهولة فردته وارتداده؛ تحقق من وجود علامات احتكاك أو تلف؛ اسحب الحزام/الحبل/الكابل داخل الوحدة بشكل محكم؛ اسحب حبل الجهاز بقوة لتفعيل الفرامل. في حالة الشك، يجب إجراء صيانة فورية وعدم استخدام الجهاز.

لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة قماش مبللة واتركه يجف طبيعياً بعيداً عن مصادر الحرارة. تنبيه! يجب تخزين ونقل أجهزة منع السقوط في بيئة جافة وخالية من الغبار والزيت. يجب تجفيف المكونات النسيجية التي تبللت نتيجة التنظيف أو الاستخدام بالطرق الطبيعية فقط. تجنب التجفيف بالقرب من النار أو مصادر الحرارة المشابهة. قبل استخدام المطهرات، يجب التواصل مع الشركة المصنعة نظراً لتصنيفات المنتجات القانونية المعقدة بناءً على التطبيقات والمكونات المحددة. عقم الجزء الخارجي من الجهاز بشكل دوري وامسح حبل الأمان باستخدام الماء الممزوج بالإيثانول. أثناء النقل، مثل الشحن السريع أو الشحن البحري أو الشاحنات، خزن الجهاز داخل صندوق كروتوني. تنبيه هام! لتجنب أي تأثير سلبي على سلامة أجهزة منع السقوط، يُسمح فقط باستخدام الملحقات المعتمدة من الشركة المصنعة. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي حوادث تُهدد حياة المستخدم أو سلامته في حال استخدام ملحقات غير معتمدة. يُحظر إجراء أي تعديلات أو إضافات على الجهاز دون موافقة خطية مسبقة من الشركة المصنعة، ويجب أن تتم أي عملية إصلاح وفقاً لإجراءات الشركة المصنعة فقط.

تحذير: يجب أن تتم الإصلاحات بواسطة أشخاص معتمدين من شركة EFAS LLAF. يجب إجراء عمليات فحص دورية بواسطة شخص مؤهل. (بحسب درجة التآكل، ولكن كل اثني عشر شهراً كحد أدنى، يجب فحص مانعات السقوط من قبل الشركة المصنعة أو بواسطة شخص مؤهل. يجب توثيق هذا الفحص. من الضروري أن تتحقق هذه الفحوصات من وضوح علامات المنتج. تعتمد فعالية مانع السقوط ومتانته على الفحص المنتظم).

يجب تحديد العمر الافتراضي لمانعات السقوط خلال كل فحص سنوي؛ وبحسب درجة التآكل، يبلغ حوالي 01 سنوات من تاريخ التصنيع للمنتجات البلاستيكية والنسيجية. أما بالنسبة للمنتجات المعدنية، فهو غير محدد.

يجب أن يكون مانع السقوط ملكية شخصية للمستخدم. تأكد من توافق مانع السقوط مع العناصر الأخرى عند تجميعها في نظام. قد يكون استخدامه مع عناصر أخرى غير متوافقة خطيراً، حيث قد تتأثر وظيفة الأمان لأحد العناصر أو قد تتداخل مع وظيفة الأمان لعنصر آخر. اسحب من الخدمة فوراً إذا كان هناك أي شك في سلامته أو إذا كان قد أوقف سقوطاً بالفعل. لا يجوز استخدام المعدات مرة أخرى إلا بعد تأكيد كتابي من قبل شخص مؤهل، بأنه من المقبول القيام بذلك.

239SF - التعليمات قد يكون استخدام هذا الجهاز مع أجهزة أخرى غير متوافقة خطيراً، إذ قد تتأثر وظيفة الأمان لأحد الأجهزة أو تتداخل مع وظيفة الأمان لجهاز آخر. يجب حماية مانعات السقوط من تأثير لهب وشرر اللحام، والنار، والمواد الحمضية، والمواد القلوية، وما شابهها. يجب سحب الجهاز من الخدمة فوراً في حال وجود أي شك في سلامته أو إذا كان قد أوقف سقوطاً بالفعل. لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد الحصول على تأكيد كتابي من شخص مؤهل يفيد بجواز استخدامه. تنبيه هام! يرجى التأكد قبل الاستخدام من أن مؤشر السقوط يعمل كما هو موضح في الصورة (5) وأن الجهاز جاهز للاستخدام. في حال تفعيل مؤشر السقوط، لا يجوز استخدام جهاز 239SF. تحذير: لا يجوز استخدام جهاز 239SF في أي تطبيق قد لا تعمل فيه وظيفة القفل الذاتي، مثل الأسطح المائلة أو المواد الصلبة المتدفقة بحرية. لا تقم بتوصيل أكثر من شخص واحد بمانع السقوط.

لا يجوز توصيل أكثر من شخص واحد بمانع السقوط. للاستخدام مع أجهزة منع السقوط، لا يُسمح إلا باستخدام أحزمة الأمان الكاملة للجسم وفقاً للمعيار 2002:163 NE (الأحزمة الأخرى غير مسموح بها). يُسمح بوصلات إضافية على كتلة منع السقوط، مثل وصلة بحبل تثبيت، ولكن لا يُنصح باستخدام حزام أمان كامل للجسم مع وصلة إضافية لنقطة التثبيت نظراً لزيادة عامل السقوط. تأكد من عدم التفاف حبل الأمان حول ذراعك أو ساقك أثناء الاستخدام. تحذير: من الضروري لسلامة المستخدم، في حال إعادة بيع المنتج خارج بلد المقصد الأصلي، أن يُقدّم البائع تعليمات الاستخدام والصيانة والفحص الدوري والإصلاح بلغة البلد الذي سيستخدم فيه المنتج. لا يجوز استخدام هذا الجهاز خارج نطاقه المحدد، أو لأي غرض آخر غير الغرض المُصمم له. لا تقم أبداً بإزالة ملصقات المنتج، فهي تتضمن تحذيرات ومعلومات هامة للشخص/المستخدم المُصرّح له.

➔ الاستخدام الأفقي فوق الحواف الحادة (تم اختبار الحافة): E339SF, E439SF, و E639SF.



مانع السقوط مُعَلَّم بالرمز:

تم اختبار وحدة امتصاص الطاقة "المُختبرة على الحافة" بنجاح للاستخدام الأفقي، وتمت محاكاة السقوط من الحافة بناءً على ذلك.

في هذه الحالة، تم استخدام نصف قطر حافة $r=5.0$ مم من النوع A (وفقاً للمواصفات الأوروبية رقم 060.11) لأجهزة منع السقوط المزودة بحبال سلكية. وبناءً على ذلك، فإن مانع السقوط مناسب للاستخدام على حواف مائلة، مثل قطاعات الصلب المدرفلة، أو العوارض الخشبية، أو جدار حاجز دائري مغطى. تحذير! يُمنع استخدام أنواع أخرى من الحواف. للاستخدام في الوضع الأفقي، يجب أن تكون نقطة التثبيت على نفس مستوى الحافة التي يوجد بها خطر السقوط. لتجنب تأثيرات البندول، يجب ألا تتجاوز زاوية منطقة العمل 03 درجة من كل جانب من جوانب الخط الرأسي لنقطة التثبيت. هام! الحد الأقصى لوزن المستخدم في هذا التطبيق هو 041 كجم. على الرغم من هذا الاختبار، يجب مراعاة ما يلي في جميع الحالات أثناء الاستخدام الأفقي أو المائل حيث يوجد خطر السقوط من الحافة:

1. إذا كشف تقييم المخاطر الذي أُجري قبل بدء العمل أن حافة السقوط تتضمن حافة حادة أو خشنة (مثل جدران السور المكشوفة أو حافة خرسانية حادة)، وفي حالة استخدام أجهزة مزودة بمثبتات مصنوعة من الأشرطة: - يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة لمنع السقوط من الحافة، أو تركيب واقيات الحواف قبل بدء العمل، أو الاتصال بالشركة المصنعة.
2. يجب ألا تكون نقطة تعليق مانع السقوط أسفل منطقة وقوف المستخدم (مثل المنصة أو السطح المسطح).
3. يجب ألا يقل انحراف الحافة (المقاس بين حافتي الوصلات والمثبتات) عن 09 درجة.
4. يوضح الشكل 5 الارتفاع المطلوب أسفل الحافة. 5. لمنع السقوط المتأرجح، يجب تقييد منطقة العمل أو الحركات الجانبية من المحور المركزي إلى الحد الأقصى 05.1 متر. في الحالات الأخرى، لا تُستخدم نقاط تثبيت فردية، بل تُستخدم بدلاً منها، على سبيل المثال، أجهزة إيقاف من الفئة C (فقط إذا كانت معتمدة للاستخدام المشترك) أو D وفقاً للمعيار 597NE. 6. ملاحظة: عند استخدام مانع السقوط على جهاز إيقاف من الفئة C المتوافق مع المعيار 597NE مع دليل متحرك أفقيًا، يجب مراعاة انحراف جهاز الإيقاف عند تحديد ارتفاع الخلو المطلوب أسفل المستخدم. يجب مراعاة المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام لهذا الغرض. 7. ملاحظة: في حالة السقوط من حافة، يوجد خطر الإصابة أثناء عملية الإمساك بالشخص الساقط نتيجة اصطدامه بأجزاء من المبنى أو أجزاء هيكلية.
8. يجب تحديد تدابير خاصة للإنقاذ والتدريب عليها في حالة السقوط من حافة.

معلومات إضافية

11A - درجة الحرارة المقبولة؛ 2IA - التخزين؛ 3IA - الفحص السنوي؛ 4IA - التنظيف؛ 5IA - التجفيف؛ 6IA - المخاطر؛ 7IA - خطر الوفاة؛ 8IA - تنبيه؛ 9IA - صحيح؛ 01IA - خطأ؛ 11IA - تحقق.

العلامات/الملصقات

(A)LM - مؤشر منع السقوط؛ (B)LM - قم بتوصيل الجهاز فقط بنقطة تثبيت 597 NE (C)LM - أقصى زاوية مسموح بها؛ (D)LM - الفحص البصري؛ (E)LM - اختبر آلية القفل بسحب الحبل؛ (F)LM - لا تستخدم المواد السائبة المذكورة أعلاه؛ (G)LM - يمكن استخدامه في المستوى الأفقي و/أو الرأس. / الوضع الصحيح لكتلة منع السقوط؛ (H)LM - تأكد من أن حزام الأمان الخاص بك حاصل على شهادة 163NE؛ (I)LM - راجع دليل التعليمات لمعرفة أقصى حمولة للجهاز. (J)LM - النطاق الحراري المسموح به؛ (K)LM - لا تقم بإجراء أي إصلاحات؛ (L)LM - اسحب السلك عمودياً؛ (M)LM - افحص النظام قبل الاستخدام؛ (N)LM - تحقق من مسافة منع السقوط؛ (O)LM - مناسب / غير مناسب للحواف الحادة؛ (P)LM - لا تستخدمه كوحدة مزدوجة

(1)LM - الرقم المرجعي؛ (2)LM - الرقم التسلسلي؛ (3)LM - تاريخ الصنع؛ (4)LM - اقرأ التعليمات؛ (5)LM - قياسي؛ (6)LM - الطول؛ (7)LM - الجهة المُخَوَّلَة؛ (8)LM - تم اختبار الحافة نعم/لا

سجل المعدات

1- المنتج؛ 2- الرقم المرجعي؛ 3- الرقم التسلسلي؛ 4- تاريخ التصنيع؛ 5- تاريخ الشراء؛ 6- تاريخ أول استخدام؛ 7- معلومات أخرى ذات صلة؛ 8- التاريخ؛ 9- سبب الإدخال؛ 01- العيوب، الإصلاحات، إلخ؛ 11- الاسم والتوقيع؛ 21- موعد الفحص الدوري التالي

التسمية/مجال التطبيق

1AFN - نقطة تثبيت دوار؛ 2AFN - غلاف خارجي مركب؛ 3AFN - ملصق؛ 4AFN - كابل/حزام حبل الأمان؛ 5AFN - مؤشر منع السقوط؛ 6AFN - ملحق المستخدم بغطاف دوار؛ 7AFN - ممتص طاقة - ألياف بوليستر؛ 8AFN - موصل 163NE AAFN - الطراز؛ BAFN - الطول؛ CAFN - الوزن؛ DAFN - القطر - المادة؛ EAFN - حالة الاستخدام FAFN - أقصى حمولة؛ GAFN - حواف حادة؛ HAFN - معيار؛ IAFN - جهة معتمدة أجرت تقييم المطابقة.

الارتداء والإعداد

1SD: قم بتوصيل حلقة التسلق (263NE) بنقطة التثبيت الدوارة على كتلة منع السقوط. قم بتوصيل حلقة التسلق بنقطة تثبيت مناسبة مطابقة للمعيار 597 NE (بحد أدنى 21 كيلو نيوتن). 2SD / 4SD: قم بتوصيل الخطاف الموجود في الطرف الحر للحبل بحلقة D الصدرية أو الظهرية لحزام الأمان (163NE). تأكد من إحكام إغلاق الموصلات. 3SD: تأكد من أن نقطة التثبيت أعلى من مستوى كتفك/رأسك لتقليل خطر السقوط. 5SD: تأكد دائماً من وجود مسافة أمان كافية أسفل قدميك: متران لكتلة منع السقوط.